MEDISANA®

Blutzuckermessgerät MediTouch

Gebrauchsanweisung

Bitte sorgfältig lesen!

mg/dL

Art. 79000 / 79025

CE 0483

Inhalt

1 Zeichenerklärung 1

2 Sicherheitshinweise 3

2.1 Was Sie unbedingt beachten müssen 4

2.2 Hinweise für Ihre Gesundheit .. 5

2.3 Hinweise für die Verwendung der Blutzucker-Teststreifen 7

2.4 Hinweise für die Verwendung der Kontrolllösung 8

3 Wissenswertes 9

3.1 Lieferumfang und Verpackung . 9

3.2 Besonderheiten des MEDISANA Blutzuckermessgerätes MediTouch 10

4 Inbetriebnahme 11

4.1 Batterie einsetzen 11

4.2 Einstellen von Uhrzeit und Datum (Ersteinstellung) 12

5 Anwendung 14

5.1 Anwendung der Kontrollösung 14

5.1.1 Warum muss ein Test mit mit Kontrolllösung durchgeführt werden? 14

5.1.2 Test mit Kontrolllösung durchführen 14

5.1.3 Kontrolltest-Ergebnis auswerten 17

5.2 Blutzuckertest vorbereiten 18

5.2.1 Verwendung der Stechhilfe . 18

5.2.2 Einsetzen der Lanzette in die Stechhilfe 18

5.2.3 Verwendung der AST-Kappe 21

5.2.4 Verwendung der Alkohol-Pads 23

5.3 Blutzucker-Wert bestimmen 24

5.3.1 Blutzuckertest mit Blutprobe von der Fingerkuppe durchführen 24

5.3.2 Auswertung eines Testergebnisses 27

5.3.3 Außergewöhnliche Testergebnisse 27

5.3.4 Vergleichbarkeit Ihres Testergebnisses mit einem Laborergebnis 28

6 Speicher 29

6.1 Speichern der Testergebnisse .. 29

6.2 Aufrufen und Löschen von Testergebnissen 30

7 Verschiedenes 32

7.1 Display-Anzeigen und Fehlerbehebung 32

7.2 Reinigung und Pflege 36

7.3 Technische Daten 37

7.4 Zubehör MEDISANA MediTouch 38

7.5 Hinweise zur Entsorgung 38

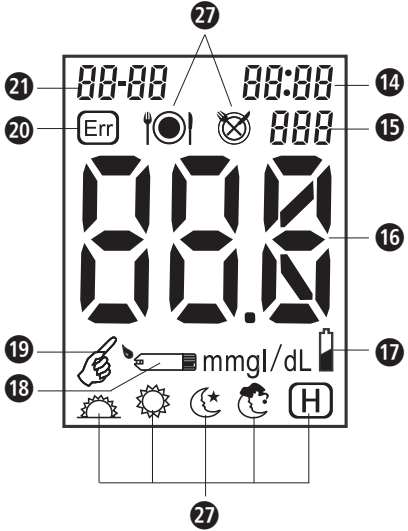
8 Garantie 39

Gerät und Bedienelemente

Messgerät und Stechhilfe

1. Batteriefach (Rückseite)
2. Messgerät
3. Display
4. Teststreifen
5. -Taste zum Einschalten und zur Eingabe/Auswahl
6. Einführschlitz für Teststreifen
7. -Taste zur Bestätigung/Auswahl
8. Stechhilfe-Spanner
9. Stechhilfe
10. Schieber für Lanzettenauswurf (Rückseite)
11. Auslöse-Taste
12. Schutzkappe (zusammen mit 13 abnehmbar) kann durch AST-Kappe ersetzt werden
13. Kappenende (justierbar)

Gerät und Bedienelemente

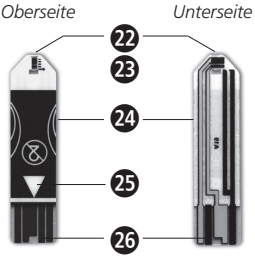


Display

14 Uhrzeit (Stunde:Minuten)
15 Anzahl (Nummer) der Testergebnisse
16 Blutzuckermesswert
17 Batterie-Symbol (schwache Batterie)
18 Teststreifen einführen
19 Blut oder Kontrolllösung auftragen
20 Systemfehler
21 Datum (Monat:Tag)

Teststreifen

22 Blutaufnahme-Bereich (absorbierender Spalt)
23 Reaktionszelle
24 Griff/Halte-Bereich
25 in Pfeilrichtung einführen
26 Kontakt-Elektrode



27 *Erklärung der Symbole auf Seite 3*

1 Zeichenerklärung

Folgende Zeichen und Symbole auf Gerät, Verpackungen und in der Gebrauchsanweisung geben wichtige Informationen:

Diese Gebrauchsanweisung gehört zu diesem Gerät. Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung. Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vollständig. Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.

WARNUNG
Diese Warnhinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Verletzungen des Benutzers zu verhindern.

ACHTUNG
Diese Hinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Beschädigungen am Gerät zu verhindern.

HINWEIS
Diese Hinweise geben Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Installation oder zum Betrieb.

LOT-Nummer

Produkt-Nummer

Serien-Nummer

Hersteller

1 Zeichenerklärung

MEDISANA®

IVD — Medizinisches „In vitro“- Diagnose-Gerät (nur zur äußeren Anwendung)

CE — Dieses Blutzuckermessgerät entspricht den Anforderungen der EG-Richtlinie 98/79 für “In Vitro” Diagnostik-Geräte und ist mit dem CE-Zeichen (Konformitätszeichen) „CE 0483“ versehen.

Biogefährdung

nur für den Einmalgebrauch

CR2032 Lithium-Batterie (3 V)

Verfallsdatum

Lagertemperaturbereich

Inhalt ausreichend für <n> Tests

CONTROL — Kontrolllösung

vor Sonnenlicht schützen

vor Nässe schützen

System-Fehler

Taste zur Bestätigiung/Auswahl

Taste zur Eingabe/Auswahl

vor dem Essen (AC)

nach dem Essen (PC)

Morgen, von 4:00 bis 10:00 Uhr

Mittag, von 10:00 bis 16:00 Uhr

Abend, von 16:00 bis 22:00 Uhr

Nacht, von 22:00 bis 04:00 Uhr

Hypoglykämie (Unterzuckerung)
20 - 60 mg/dL

WICHTIGE HINWEISE !

UNBEDINGT AUFBEWAHREN !

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einsetzen und bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanweisung mit.

2.1 Was Sie unbedingt beachten müssen

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Das Gerät ist zur Messung des Blutzuckergehalts im Blut an der Fingerbeere, alternativ am Handballen oder Unterarm bei Erwachsenen bestimmt.

Gegenanzeige

- Das Gerät ist nicht zur Blutzuckermessung an Kindern unter 12 Jahren geeignet. Zur Nutzung an älteren Kindern befragen Sie Ihren Arzt.
- Es ist nicht zur Feststellung von Diabetes und zur Blutzuckerbestimmung Neugeborener geeignet.

- Dieses Gerät misst in mg/dL.
- Benutzen Sie das Gerät nur entsprechend seiner Bestimmung laut Gebrauchsanweisung.
- Bei Zweckentfremdung erlischt der Garantieanspruch.
- Es darf nur das vom Hersteller empfohlene Zubehör (Teststreifen, Lanzetten, Kontrolllösung) zusammen mit dem Gerät verwendet werden.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von starken Sendern wie z.B. Mikro- und Kurzwellen-Geräten.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es nicht einwandfrei funktioniert, wenn es herunter- oder ins Wasser gefallen ist oder beschädigt wurde.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit. Sollte dennoch einmal Flüssigkeit in das Gerät eindringen, muss die Batterie sofort entfernt und weitere Anwendungen vermieden werden. Setzen Sie sich mit der Servicestelle in Verbindung.

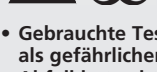
- Im Falle von Störungen reparieren Sie das Gerät nicht selbst, da dadurch jeglicher Garantieanspruch erlischt. Lassen Sie Reparaturen nur von autorisierten Servicestellen durchführen.
- Halten Sie das Messgerät stets sauber und bewahren Sie es an einem sicheren Ort auf. Schützen Sie das Gerät vor direkter Sonneneinstrahlung, um seine Lebensdauer zu verlängern.
- Bewahren Sie das Messgerät und die Teststreifen nicht in einem Fahrzeug, Badezimmer oder Kühlschrank auf.
- Extrem hohe Luftfeuchtigkeit kann die Testergebnisse beeinflussen. Eine relative Luftfeuchtigkeit von mehr als 90% kann falsche Ergebnisse verursachen.
- Bewahren Sie das Messgerät, die Teststreifen und die Stechhilfe unzugänglich für Kinder und Haustiere auf.
- Entfernen Sie die Batterie, wenn Sie das Gerät einen Monat oder länger nicht benutzen.

2.2 Hinweise für Ihre Gesundheit

- Dieses Blutzuckermessgerät ist für die aktive Blutzuckerkontrolle von Personen im Privatbereich bestimmt. Die Messung mit einem Blutzucker-Selbsttest-System ersetzt keine professionelle Laboruntersuchung.
- Das Messgerät ist nur für die äußere Anwendung (in vitro) bestimmt.
- **Es ist nicht zur Feststellung von Diabetes und zur Blutzuckerbestimmung Neugeborener geeignet.**
- Verwenden Sie zum Test nur frisches, kapillares Vollblut von der Fingerkuppe.
- Bei Produkten zur Eigenanwendung bzw. zur Kontrolle dürfen Sie die betreffende Behandlung nur anpassen, wenn Sie zuvor eine entsprechende Schulung erhalten haben.
- Ändern Sie aufgrund Ihrer Blutzuckermesswerte keine Therapiemaßnahmen, ohne mit Ihrem Arzt darüber gesprochen zu haben.
- Ihr System benötigt nur einen kleinen Blutstropfen, um einen Test durchzuführen. Sie können ihn von einer Fingerbeere gewinnen. Verwenden Sie für jeden Test eine andere Stelle. Wiederholte Einstiche in die selbe Stelle können Entzündungen und Gefühllosigkeit hervorrufen.
- Messergebnisse, die unter 60 mg/dL (3,3 mmol/L) liegen, sind ein Anzeichen für "Hypoglykämie", zu niedrigem Blutzuckerspiegel. Liegen die Messwerte über 240 mg/dL

(13,3 mmol/L), können Symptome von zu hohem Blutzuckerspiegel ("Hyperglykämie") auftreten. Suchen Sie Ihren Arzt auf, wenn Ihre Messwerte regelmäßig über- oder unterhalb dieser Grenzwerte liegen.

- Zeigen die Messergebnisse "HI" oder "LO", führen Sie die Messung erneut durch. Erhalten Sie wieder die Messwerte "HI" = über 600 mg/dL (33,3 mmol/L) oder "LO" = unter 20 mg/dL (1,1 mmol/L), setzen Sie sich bitte sofort mit Ihrem Arzt in Verbindung und befolgen Sie seine Anweisungen.
- Wassermangel oder großer Flüssigkeitsverlust (z.B. durch Schwitzen) können falsche Messwerte verursachen. Wenn die Vermutung besteht, dass Sie unter Dehydration, also Flüssigkeitsmangel leiden, suchen Sie schnellstmöglich einen Arzt auf!
- Ist Ihr Anteil an roten Blutkörperchen (Hematokritwert) sehr hoch (über 55 %) oder sehr niedrig (unter 30 %), kann dies Ihre Messergebnisse verfälschen.
- Wenn Sie alle Anweisungen in dieser Gebrauchsanweisung beachtet haben und dennoch Symptome auftreten, die nicht mit Ihrem Blutzuckerspiegel oder Ihrem Blutdruck in Verbindung stehen, suchen Sie Ihren Arzt auf.
- Für zusätzliche Hinweise zu Ihrer Gesundheit lesen Sie sorgfältig die Gebrauchsanweisung der Teststreifen.



WARNUNG
vor möglicher Ansteckungsgefahr

- **Gebrauchte Teststreifen und Lanzetten werden als gefährlicher, biologisch nicht abbaubarer Abfall betrachtet. Ihre Entsorgung sollte unter der Berücksichtigung erfolgen, dass bei mangelnder Sorgfalt Infektionen übertragen werden könnten. Befragen Sie ggf. Ihren örtlichen Entsorgungsbetrieb, Ihren Arzt oder Ihre Apotheke.**
- **Entsorgen Sie den gebrauchten Teststreifen und die benutzte Lanzette sorgfältig. Wenn Sie die gebrauchten Teile mit dem Restmüll entsorgen, verpacken Sie diese vorher nach Möglichkeit so, dass eine Verletzung und/oder eine Infizierung anderer Personen ausgeschlossen ist.**
- **Medizinisches Personal sowie andere, die dieses System an mehreren Patienten nutzen, sollten sich bewusst sein, dass alle Produkte oder**

–>

WARNUNG
vor möglicher Ansteckungsgefahr (Fortsetzung)

Gegenstände, die mit menschlichem Blut in Kontakt gelangen, auch nach der Reinigung so behandelt werden sollten, als ob sie Virenerkrankungen übertragen könnten.

- **Benutzen Sie eine Lanzette oder die Stechhilfe nie gemeinsam mit anderen Personen.**
- **Verwenden Sie für jeden Test eine neue sterile Lanzette und einen neuen Teststreifen.**
- **Lanzetten, Teststreifen und Akohol-Pads sind für den Einmalgebrauch bestimmt.**
- **Verhindern Sie, dass Handlotion, Öle oder Schmutz in oder auf Lanzette, Stechhilfe und Teststreifen gelangen.**

2.3 Hinweise für die Verwendung der Blutzucker-Teststreifen

- Nur zusammen mit dem MediTouch Messgerät verwenden.
- Bewahren Sie die Teststreifen in ihrem Original-Behälter auf.
- Um Verunreinigungen zu vermeiden, berühren Sie die Teststreifen nur mit sauberen, trockenen Händen. Fassen Sie die Streifen beim Entnehmen aus dem Behälter und Einführen in das Messgerät nach Möglichkeit nur am Griff (Halte-Bereich) an.
- Schließen Sie den Behälter gleich wieder, nachdem Sie einen Teststreifen entnommen haben. So bleiben die Teststreifen trocken und staubfrei.
- **Bringen Sie den Teststreifen innerhalb von drei Minuten zum Einsatz, nachdem Sie ihn aus dem Behälter genommen haben.**
- Der Teststreifen ist nur für einmaligen Gebrauch bestimmt. Verwenden Sie ihn nicht wieder.
- Schreiben Sie das Öffnungsdatum auf das Etikett des Behälters wenn Sie ihn das erste Mal öffnen. Beachten Sie das Verfallsdatum. Die Teststreifen bleiben von der Öffnung des Behälters an ca. drei Monate oder bis zum Verfallsdatum verwendbar, je nach dem, was zuerst zutrifft.

- Verwenden Sie keine Teststreifen, deren Verfallsdatum bereits überschritten wurde, da dies das Messergebnis verfälscht. Das Verfallsdatum finden Sie auf den Behälter gedruckt.
- Bewahren Sie die Teststreifen an einem kühlen und trockenen Ort, jedoch nicht im Kühlschrank, auf.
- Bewahren Sie die Teststreifen zwischen 2 °C und 30 °C (35.6 °F - 86 °F) auf. Frieren Sie die Teststreifen nicht ein.
- Schützen Sie die Streifen vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung.
- Bringen Sie kein Blut oder Kontrolllösung auf den Teststreifen, bevor dieser ins Messgerät eingeführt worden ist.
- Tragen Sie nur Blutproben oder die beigefügten Kontrolllösungen auf den Spalt des Teststreifens auf. Das Auftragen anderer Substanzen führt zu ungenauen oder falschen Messwerten.
- Die Teststreifen dürfen nicht verbogen, zerschnitten oder sonstwie verändert werden.
- Halten Sie den Behälter mit den Teststreifen von Kindern fern! Durch die Verschlusskappe besteht Erstickungsgefahr. Außerdem enthält die Verschlusskappe austrocknende Wirkstoffe, die schädlich wirken können, wenn Sie eingeatmet oder verschluckt werden. Haut- und Augenirritationen können die Folge sein.

2.4 Hinweise für die Verwendung der Kontrolllösung

- Benutzen Sie nur die MEDISANA Kontrolllösung.
- Nur zusammen mit MediTouch Teststreifen verwenden.
- Schreiben Sie das Öffnungsdatum auf das Etikett des Behälters. Die Kontrolllösung bleibt von der Öffnung des Behälters an ca. drei Monate oder bis zum Verfallsdatum verwendbar, je nach dem, was zuerst zutrifft.
- Verwenden Sie Kontrolllösung nicht über das Verfallsdatum hinaus.
- Die Umgebungstemperatur bei Gebrauch der Kontrolllösung darf zwischen 10 °C – 40 °C (50 °F – 104 °F) liegen.
- Die maximalen Temperaturwerte für Aufbewahrung und Transport der Kontrolllösung liegen zwischen 2 °C und 30 °C (35.6 °F – 86 °F). Bewahren Sie die Lösung nicht im Kühlschrank auf und frieren Sie sie nicht ein.
- Schütteln Sie die Flasche mit der Testlösung gut, bevor Sie sie öffnen. Wischen Sie den ersten Tropfen ab und verwenden Sie den zweiten, um eine gute Probe für genaue Messergebnisse zu erhalten.
- Damit die Kontrolllösung nicht verunreinigt wird, wischen Sie Lösungsreste mit einem sauberen Tuch von der Spitze des Behälters, bevor Sie diesen wieder verschließen.

- Die Kontrolllösung kann auf Kleidung Flecken verursachen. Waschen Sie ggf. die verunreinigten Textilien mit Wasser und Seife aus.
- Überschüssige Kontrolllösung nicht zurück in den Behälter geben.
- Schließen Sie den Behälter nach jedem Gebrauch sorgfältig.

3 Wissenswertes

Herzlichen Dank

für Ihr Vertrauen und herzlichen Glückwunsch!
Mit dem Blutzuckermessgerät **MediTouch** haben Sie ein Qualitätsprodukt von **MEDISANA** erworben.
Damit Sie den gewünschten Erfolg erzielen und recht lange Freude an Ihrem **MEDISANA** Blutzuckermessgerät **MediTouch** haben, empfehlen wir Ihnen, die nachstehenden Hinweise zum Gebrauch und zur Pflege sorgfältig zu lesen.

3.1 Lieferumfang und Verpackung

Bitte prüfen Sie zunächst, ob das Gerät vollständig ist und keinerlei Beschädigung aufweist. Im Zweifelsfalle nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an Ihre Servicestelle.

Zum Lieferumfang gehören:
- 1 **MediTouch** Blutzuckermessgerät von **MEDISANA**
- 1 **MEDISANA** Stechhilfe
- 10 **MediTouch** Blutzucker-Teststreifen
- 10 **MediTouch** Lanzetten
- 1 **MEDISANA** Kontrolllösung
- 5 Alkohol-Pads
- 1 AST-Kappe
- 1 CR2032 Lithium-Batterie
- 1 Etui
- 1 Gebrauchsanweisung
- 1 Kurzanleitung
- 1 Diabetiker-Tagebuch

Verpackungen sind wiederverwendbar oder können dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Bitte entsorgen Sie nicht mehr benötigtes Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

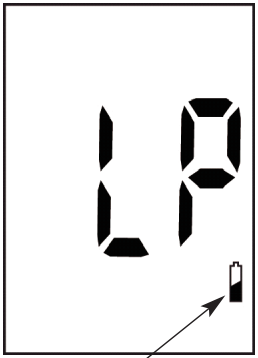
Sollten Sie beim Auspacken einen Transportschaden bemerken, setzen Sie sich bitte sofort mit Ihrem Händler in Verbindung.

WARNUNG

Achten Sie darauf, dass die Verpackungsfolien nicht in die Hände von Kindern gelangen.
Es besteht Erstickungsgefahr!

3.2 Besonderheiten des MEDISANA Blutzuckermessgerätes MediTouch

Ihren Blutzuckergehalt regelmäßig zu messen, kann Ihnen bei der Behandlung Ihres Diabetes eine große Hilfe sein.
Dieses Blutzucker-Messgerät wurde so gestaltet, dass Sie es einfach, regelmäßig und überall benutzen können. Die Stechhilfe lässt sich individuell auf die Empfindlichkeit Ihrer Haut einstellen. Das mitgelieferte Diabetiker-Tagebuch hilft Ihnen dabei, Einflüsse auf die Testergebnisse durch Essensgewohnheiten, sportliche Betätigungen oder Medikante zu erkennen und zu dokumentieren. Besprechen Sie Testergebnisse und Behandlung immer mit Ihrem Arzt.
Das Messgerät ist für die aktive Blutzuckerkontrolle von Personen im Privatbereich bestimmt. Es ist nicht zur Feststellung von Diabetes und zur Blutzuckerbestimmung von Neugeborenen geeignet.
Ihr Blutzuckermesssystem **MediTouch** von **MEDISANA** besteht aus fünf Hauptkomponenten: Dem Blutzucker-Messgerät, der Stechhilfe, den Lanzetten, den Teststreifen und der Kontrolllösung. Diese Komponenten sind speziell aufeinander abgestimmt und auf ihre Qualität getestet, damit genaue Testergebnisse gewährleistet sind. Benutzen Sie nur für Ihr Blutzuckermessystem **MediTouch** zugelassene Teststreifen, Lanzetten und Kontrolllösung. Nur die korrekte Anwendung des Systems kann genaue Testergebnisse garantieren.
Verwenden Sie zum Test nur frisches, kapillares Vollblut, möglichst von der Fingerbeere.
Das Gerät misst den Blutzucker mit sehr hoher Genauigkeit. Es besitzt einen automatischen Speicher für 360 Messwerte mit Datum und Uhrzeit.
Außerdem berechnet das Gerät auf Grundlage der Blutzuckermesswerte der vergangenen 7, 14, 30, 60 und 90 Tage die Durchschnittswerte. So können Sie Veränderungen sehr gut verfolgen und mit Ihrem Arzt besprechen.



Symbol für schwache Batterie

4.1 Batterie einsetzen

Das Gerät wird mit einer 3 V CR2032 Lithium-Batterie betrieben. Eine Batterie reicht normalerweise für ca. 1000 Tests. Verschiedene Typen von CR2032 Lithium-Batterien haben unterschiedliche Kapazitäten. Setzen Sie die mitgelieferte Batterie ein, wenn Sie das Gerät das erste Mal benutzen und ersetzen Sie diese durch eine neue, wenn "LP" und/oder das Batterie-Symbol Display erscheinen. Öffnen Sie hierzu das Batteriefach an der Rückseite des Gerätes mit einem leichten Druck gegen den Riegel in Pfeilrichtung und legen Sie die Knopf-Batterie (3 V CR2032 Lithium-Batterie) ein. Achten Sie darauf, dass der Pluspol (+) nach oben weist. Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder auf und drücken Sie ihn an, so dass er hörbar einrastet.

Beim Batteriewechsel bleibt der Speicherinhalt erhalten. Doch kann es sein, dass nach dem Batteriewechsel Uhrzeit und Datum neu eingestellt werden müssen.

WARNUNG
BATTERIE-SICHERHEITSHINWEISE

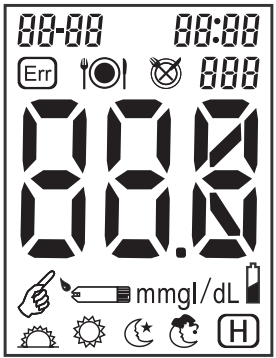
- **Batterien nicht auseinandernehmen!**
- **Erschöpfte Batterien umgehend aus dem Gerät entfernen!**
- **Erhöhte Auslaufgefahr, Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten vermeiden! Bei Kontakt mit Batteriesäure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehend einen Arzt aufsuchen!**
- **Sollte eine Batterie verschluckt worden sein, ist sofort ein Arzt aufzusuchen!**
- **Immer alle Batterien gleichzeitig austauschen!**
- **Nur Batterien des gleichen Typs einsetzen, keine unterschiedlichen Typen oder gebrauchte und neue Batterien miteinander verwenden!** –>

WARNUNG
BATTERIE-SICHERHEITSHINWEISE
(Fortsetzung)

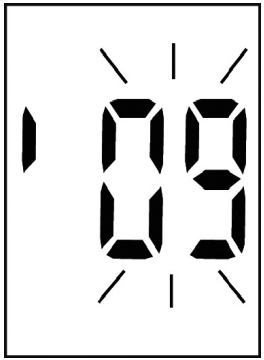
- **Legen Sie Batterien korrekt ein, beachten Sie die Polarität!**
- **Batterien bei längerer Nichtverwendung aus dem Gerät entfernen!**
- **Batterien von Kindern fernhalten!**
- **Batterien nicht wiederaufladen! Es besteht Explosionsgefahr!**
- **Nicht kurzschließen! Es besteht Explosionsgefahr!**
- **Nicht ins Feuer werfen! Es besteht Explosionsgefahr!**
- **Werfen Sie verbrauchte Batterien und Akkus nicht in den Hausmüll, sondern in den Sondermüll oder in eine Batterie-Sammelstation im Fachhandel!**

4.2 Einstellen von Uhrzeit und Datum (Ersteinstellung)

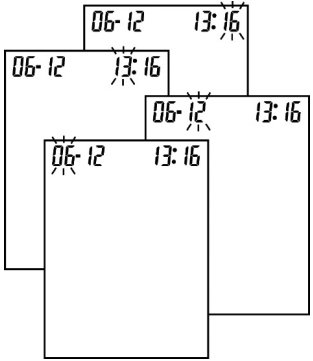
Wenn Sie den Gerätespeicher benutzen möchten, ist es wichtig, Uhrzeit und Datum einzustellen.



1. Wenn Sie eine Batterie einlegen, schaltet sich das Gerät automatisch ein.



2. Die beiden letzten Stellen der Jahreszahl blinken im Display. Drücken Sie, um die Jahreszahl einzugeben und drücken Sie, um die Eingabe zu bestätigen.



3. Wiederholen Sie Schritt 2, um Datum und Uhrzeit einzugeben. Jeweils blinkt der Bereich, in dem gerade eine Einstellung vorgenommen wird.

5.1 Anwendung der Kontrolllösung

5.1.1 Warum muss ein Test mit Kontrolllösung durchgeführt werden?

Mit der Durchführung eines Tests mit Kontrolllösung können Sie feststellen, ob Ihr Messgerät und Teststreifen ordnungsgemäß arbeiten und genaue Ergebnisse liefern.
In folgenden Fällen sollten Sie einen Kontrolltest durchführen:

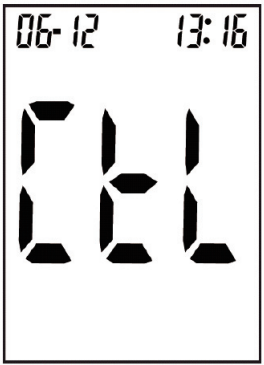
- Sie verwenden Ihr Messgerät das erste Mal.
- Sie öffnen einen neuen Teststreifen-Behälter.
- Sie haben den Verdacht, dass Messgerät oder Teststreifen nicht korrekt arbeiten.
- Das Messgerät ist herunter gefallen.
- Sie haben einen Test bereits wiederholt, und die Ergebnisse sind immer noch niedriger oder höher, als Sie erwartet haben.
- Sie üben den Testvorgang.

5.1.2 Test mit Kontrolllösung durchführen

WARNUNG

Bevor Sie einen Test mit Kontrolllösung durchführen, lesen Sie unbedingt vollständig Kapitel 2 Sicherheitshinweise (S. 4 - 9), insbesondere die Abschnitte 2.3 Hinweise für die Verwendung der Blutzucker-Teststreifen (S. 7 - 8) und 2.4 Hinweise für die Verwendung der Kontrolllösung (S. 8 - 9).

1. Führen Sie einen Teststreifen in Pfeilrichtung in das Gerät ein. Das -Symbol erscheint automatisch.



2. Drücken Sie zweimal ⏱, "**CtL**" erscheint im Display. Drücken Sie ◉, um die Eingabe zu bestätigen.

3. Legen Sie das Messgerät auf eine ebene Fläche, z.B. einen Tisch.

4. Schrauben Sie die Kappe vom Lösungsbehälter, und wischen Sie die Behälterspitze mit einem sauberen Tuch ab.

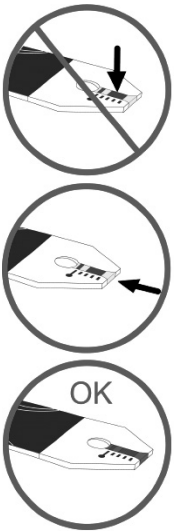
HINWEISE

- Wählen Sie die Einstellung "**CtL**", damit die Messdaten mit der Kontrolllösung nicht in den Speicher der Blutzuckermesswerte mit aufgenommen werden.
- Wenn im Display 🍽 bzw. ⊗ stehen bleiben und keine weitere Eingabe vorgenommen wird, werden die Testergebnisse immer in die entsprechenden Speicher mit 🍽 bzw. ⊗ abgelegt.

5. Drücken Sie den Behälter so, dass sich ein kleiner Tropfen an der Spitze des Behälters bildet.

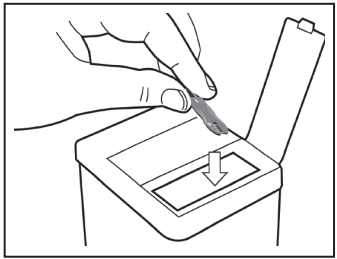
6. Geben Sie den Tropfen an den Blutaufnahme-Bereich am Ende des Teststreifens.

7. Bringen Sie keine Lösung auf die Oberseite des Teststreifens.



8. Wenn genügend Kontrolllösung von der Reaktions-Zelle aufgenommen wurde, hören Sie einen Piepton. Das Gerät startet einen Count down von ca. 5 Sek., der rückwärts laufend im Display angezeigt wird.

9. Im Display erscheint ein Testergebnis. Bevor Sie den Teststreifen entnehmen, vergleichen Sie, ob das Testergebnis im auf dem Teststreifen-Behälter angegeben Bereich liegt.



10. Nachdem Sie den Testwert mit dem Wert, der auf dem Teststreifen-Behälter angegeben ist, verglichen haben, entnehmen Sie den Teststreifen und entsorgen Sie ihn.

5.1.3 Kontrolltest-Ergebnis auswerten

Auf dem Etikett des Teststreifen-Behälters wird der zulässige Wertebereich für die Kontrolllösung angegeben. Ihr Testergebnis muss innerhalb des angegebenen Bereiches liegen. Vergewissern Sie sich, dass Sie das Testergebnis mit dem richtigen Wertebereich vergleichen.

Wenn das Kontrolltest-Ergebnis innerhalb des auf dem Teststreifen-Behälter angegeben Bereiches liegt, arbeiten das Messgerät und die Teststreifen genau.

Wenn das Kontrolltest-Ergebnis nicht innerhalb des auf dem Teststreifen-Behälter angegeben Bereiches liegt, werden nebenstehend Möglichkeiten zur Problemlösung gezeigt:

Ursache	*Lösung*
Hat der Teststreifen längere Zeit offen herumgelegen?	Wiederholen Sie den Test mit ordnungsgemäß aufbewahrten Teststreifen.
War der Teststreifen-Behälter nicht sorgfältig verschlossen?	Die Teststreifen sind feucht geworden. Ersetzen Sie die Teststreifen.
Hat das Messgerät korrekt funktioniert?	Wiederholen Sie den Test, wie in Abschnitt 5.1.2 beschrieben. Wenn Sie weiterhin Probleme haben, nehmen Sie Kontakt mit der Servicestelle auf.
Ist die Kontrolllösung verunreinigt oder ist das Verfallsdatum abgelaufen?	Verwenden Sie neue Kontrolllösung, um die Leistung des Gerätes zu prüfen.
Wurden Teststreifen und Kontrolllösung an einem kühlen, trockenen Platz aufbewahrt?	Wiederholen Sie den Kontrolltest mit ordnungsgemäß aufbewahrten Streifen und Lösung.
Haben Sie die Schritte des Testvorgangs richtig befolgt?	Wiederholen Sie den Test, wie in Abschnitt 5.1.2 beschrieben. Wenn Sie weiterhin Probleme haben, nehmen Sie Kontakt mit der Servicestelle auf.

5.2 Blutzuckertest vorbereiten

5.2.1 Verwendung der Stechhilfe

Die Stechhilfe ermöglicht es Ihnen, einfach, schnell, sauber und schmerzfrei einen Tropfen Blut für den Blutzuckertest zu gewinnen.
Die Stechhilfe lässt sich individuell auf die Empfindlichkeit Ihrer Haut einstellen. Ihre justierbare Spitze ist in 5 verschiedene Einstechtiefen einstellbar. Drehen Sie das Kappenende in die entsprechende Richtung, bis der Pfeil auf die Ziffer mit der gewünschten Einstechtiefe zeigt.

Finden Sie die für Sie geeignete Einstechtiefe:
– **1 - 2** für weiche oder dünne Haut
– **3** für normale Haut
– **4 - 5** für dicke oder schwielige Haut

WARNUNG

Benutzen Sie eine Lanzette oder die Stechhilfe nie gemeinsam mit anderen Personen.
Verwenden Sie für jeden Test eine neue sterile Lanzette. Lanzetten sind für den Einmal-Gebrauch bestimmt. Gebrauchte Teststreifen und Lanzetten werden als gefährlicher, biologisch nicht abbaubarer Abfall betrachtet. Ihre Entsorgung sollte unter der Berücksichtigung erfolgen, dass Infektionen übertragen werden könnten. Entsorgen Sie Lanzetten so, dass keine Verletzungs- oder Infektionsgefahr für andere Personen von Ihnen ausgehen kann.

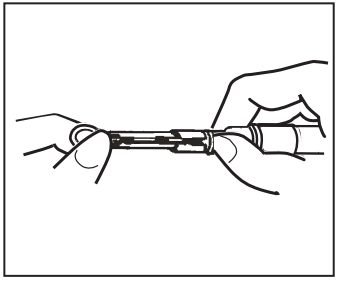
5.2.2 Einsetzen der Lanzette in die Stechhilfe

Vor Gebrauch der Stechhilfe müssen Sie eine Lanzette einsetzen.

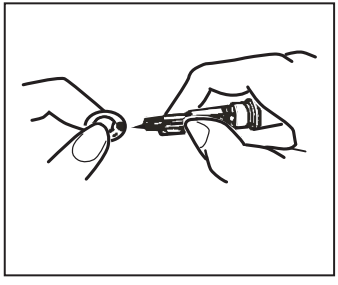
WARNUNG

Bevor Sie einen Blutzuckertest durchführen und vor der Verwendung der Stechhilfe, lesen Sie unbedingt vollständig Kapitel 2 Sicherheitshinweise (S. 4 - 9), insbesondere die Abschnitte 2.2 Hinweise für Ihre Gesundheit (S. 5 - 7) und 2.3 Hinweise für die Verwendung der Blutzucker-Teststreifen (S. 7 - 8).

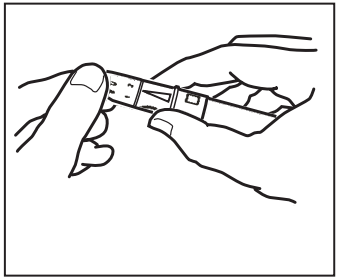
1. Waschen Sie Ihre Hände mit Seife und warmem Wasser. Spülen und trocknen Sie gründlich. Wenn Sie unterwegs oder auf Reisen sind oder die Umstände es nicht zulassen, sich die Hände zu waschen, können Sie die Hautstelle, an der die Blutprobe entnommen werden soll, auch mit speziellen Reinigungs-Pads vorbereiten (siehe 5.2.4, S. 23).



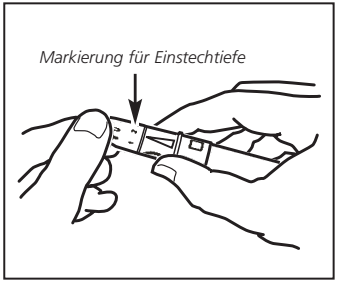
2. Öffnen Sie die Stechhilfe, indem Sie die Schutzkappe im Uhrzeigersinn drehen und abnehmen. Führen Sie die Lanzette bis zum Anschlag (ohne sie dabei zu drehen) in die Stechhilfe ein.



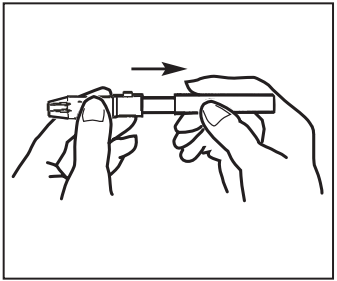
3. Drehen Sie die Schutzhülse von der Lanzette vorsichtig ab.



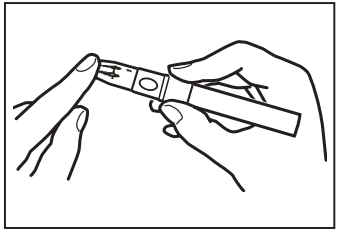
4. Setzen Sie die Schutzkappe wieder auf die Stechhilfe und drehen Sie diese gegen den Uhrzeigersinn (nicht zu straff) fest.



5. Stellen Sie die für Sie geeignete Einstechtiefe ein, wie auf S. 18 beschrieben.



6. Spannen Sie die Stechhilfe, indem Sie sie auseinanderziehen, bis sie mit einem "Klick" einrastet. Rastet sie nicht ein, wurde sie wahrscheinlich schon beim Einsetzen der Lanzette gespannt. Die Stechhilfe ist vorbereitet. Stechen Sie nicht in Ihren Finger bevor Messgerät und Teststreifen vorbereitet sind.



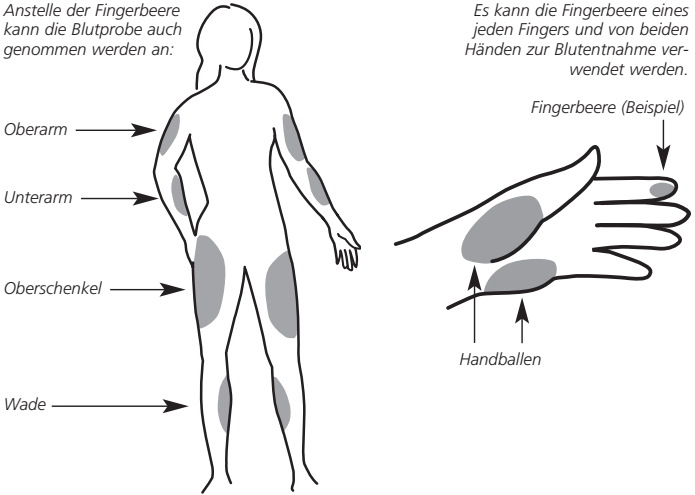
7. Wenn Gerät und Test-Streifen vorbereitet sind und die Hautstelle gereinigt ist, setzen Sie die Stechhilfe an eine Fingerbeere (am besten seitlich) an und drücken Sie die Auslöse-Taste. Gewinnen Sie einen Blutstropfen, indem Sie die Stelle sanft massieren. Achten Sie darauf, dass der Blutstropfen nicht verschmiert und führen Sie den Test, wie in 5.3.1"Blutzuckertest durchführen", (ab S. 24) beschrieben, durch.

5.2.3 Verwendung der AST-Kappe

Grundsätzlich wird die Entnahme einer Blutprobe für den Blutzuckertest zu Hause aus der Fingerbeere empfohlen. Wenn eine Blutentnahme für den Test an der Fingerbeere nicht möglich ist, können Sie mit der Stechhilfe auch eine Blutprobe aus einer anderen Körperstelle **(AST)** wie Handballen, Unterarm, Oberarm, Oberschenkel oder Wade entnehmen.
In diesem Fall muss die Schutzkappe an der Stechhilfe durch die AST-Kappe ersetzt werden. Hierzu setzen Sie nach dem Einführen der Lanzette statt der Schutzkappe die transparente AST-Kappe auf die Stechhilfe und drehen diese fest.
Beachten Sie, dass die AST-Kappe nicht für die Blutentnahme an der Fingerbeere bestimmt ist.

WARNUNG

Bei Unterzucker (Hypoglykämie) sollte die Blutprobe unbedingt aus der Fingerbeere entnommen werden, weil an Blutproben aus der Fingerbeere Veränderungen des Blutzuckerspiegels schneller messbar sind als von anderen Körperstellen.
Die Messungen an der Fingerbeere und an einer anderen Körperstelle können zu stark von einander abweichenden Messwerten führen. Sprechen Sie deshalb unbedingt mit Ihrem Arzt, bevor Sie einen Blutzuckertest mit einer Blutprobe aus einer anderen Körperstelle durchführen.



Gehen Sie folgendermaßen vor:

1. Wählen Sie eine weiche, nicht zu stark behaarte Körperstelle aus, die nicht in der Nähe eines Knochens, oder einer Vene liegt.
2. Zur Vorbereitung der Haut und für eine bessere Durchblutung massieren Sie die Stelle sanft.
3. Halten Sie die Stechhilfe für einige Sekunden gegen die Einstichstelle und drücken Sie dann die Auslöse-Taste.
4. Warten Sie, bis sich unter der AST-Kappe ein Blutstropfen mit dem Durchmesser von ca. 1,4 mm gebildet hat.
5. Nehmen Sie die Stechhilfe vorsichtig von der Haut und verfahren Sie weiter, wie bei der Verwendung der normalen Schutzkappe (siehe 5.3.1 "Blutzuckertest durchführen", ab S. 24).

5.2.4 Verwendung der Alkohol-Pads

HINWEIS

Zum Starter-Set Ihres Blutzuckermessgerätes MediTouch gehören 5 Alkohol-Pads. Die Pads sind mit 75%igem Ethylalkohol getränkt. Verwenden Sie die Alkohol-Pads zur Vorbereitung der Hautoberfläche auf die Blutentnahme, wenn Sie unterwegs sind und die Umstände es nicht zulassen, sich die Hände zu waschen. Nach dem Einsatz eines Alkohol-Pads muss die Haut völlig abgetrocknet sein.

Reißen Sie die Verpackungshülle eines Akohol-Pads an der dafür vorgesehenen Stelle auf.
Entnehmen Sie das Alkohol-Pad und reinigen Sie die Hautstelle, an der die Blutprobe entnommen werden soll, mit sanftem Druck. Warten Sie einige Sekunden, bis der Alkohol völlig von der Hautoberfläche verdunstet ist, um keine Messfehler zu erzeugen.
Verwenden Sie das Pad nicht weiter und entsorgen Sie es direkt nach dem Gebrauch.

Anmerkung:
Bei Bedarf können die Alkohol-Pads auch alternativ zur Reinigung der Geräteoberfläche benutzt werden (siehe 7.2 “Reinigung und Pflege”, S. 36).

WARNUNG

Die Alkohol-Pads sind nur für die äußere Anwendung bestimmt!
Vermeiden Sie den Kontakt mit Augen, Lippen und Schleimhäuten!
Die Alkohol-Pads sind nur für den einmaligen Gebrauch bestimmt!

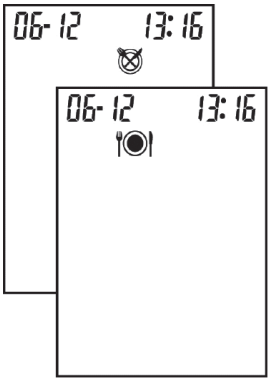
5.3 Blutzucker-Wert bestimmen

5.3.1 Blutzuckertest durchführen

WARNUNG

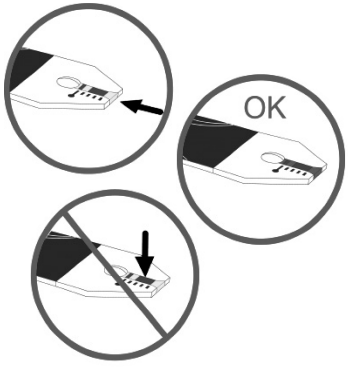
Bevor Sie einen Blutzuckertest durchführen und vor der Verwendung von Stechhilfe und Blutzucker-Teststreifen, lesen Sie unbedingt vollständig Kapitel 2 Sicherheitshinweise (S. 4 - 9), insbesondere die Abschnitte 2.2 Hinweise für Ihre Gesundheit (S. 5 - 7) und 2.3 Hinweise für die Verwendung der Blutzucker-Teststreifen (S. 7 - 8). Beachten Sie, dass das Gerät nicht zur Feststellung von Diabetes und zur Blutzucker-bestimmung Neugeborener geeignet ist.

1. Führen Sie einen Teststreifen in Pfeilrichtung in das Gerät ein. Beachten Sie, dass der Teststreifen nach der Entnahme aus dem Behälter innerhalb von 3 Minuten verwendet werden muss. Das -Symbol erscheint automatisch.



2. Drücken Sie , um (vor dem Essen) oder (nach dem Essen) einzustellen und drücken Sie , um Ihre Eingabe zu bestätigen.

3. Wenn das Blutstropfen-Symbol im Display blinkt, nehmen Sie einen Tropfen Blut von Ihrer Fingerbeere (wie in Abschnitt 5.2.2, Punkt 7., S. 21 beschrieben).
4. Massieren Sie die Stelle sanft, um den Blutfluss anzuregen.

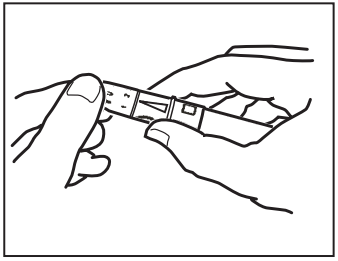


5. Geben Sie den Tropfen an den Blutaufnahme-Bereich am Ende des Teststreifens.
6. Bringen Sie kein Blut auf die Oberseite des Teststreifens.

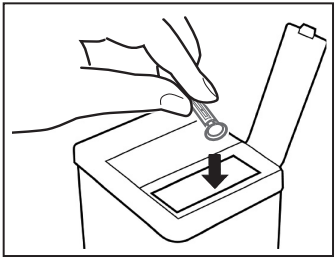
7. Wenn von der Reaktions-Zelle des Teststreifens genügend Blut aufgenommen wurde, ertönt ein Piepton. Nach ca. 5 Sekunden erscheint das Ergebnis im Display.

WARNUNG

Ändern Sie niemals selbstständig die verordnete Medikamenteneinnahme oder eine Therapie aufgrund eines einzigen Testergebnisses Ihrer Blutzuckermessung.



8. Öffnen Sie die Stechhilfe wieder, indem Sie die Schutzkappe im Uhrzeigersinn drehen und abnehmen.
Entfernen Sie die gebrauchte Lanzette, indem Sie die Lanzetten-Aufnahme mit zwei Fingern festhalten. Bewegen Sie dann den Schieber, der auf der gegenüber liegenden Seite zur Auslöse-Taste angebracht ist, nach oben und werfen Sie somit die Lanzette aus.



9. Entsorgen Sie die Lanzette sorgfältig, um eine Verletzung anderer Personen zu vermeiden. Setzen Sie die Schutzkappe wieder auf die Stechhilfe und drehen Sie diese gegen den Uhrzeigersinn (nicht zu straff) fest.

5.3.2 Auswertung eines Testergebnisses

Die **MediTouch** Blutzucker-Teststreifen arbeiten plasmabezogen und sind für eine leichtere Vergleichbarkeit mit Laborergebnissen kalibriert. Der normale Blutzucker-Durchschnittswert eines Erwachsenen ohne Diabetes liegt zwischen 70 und 120 mg/dL (3,9 - 6,7 mmol/L). Zwei Stunden nach einer Mahlzeit liegt der Blutzuckerwert eines Erwachsenen ohne Diabetes bei weniger als 140 mg/dL (7,8 mmol/L).
Für Personen mit Diabetes gilt:
Besprechen Sie mit Ihrem Arzt den für Sie gültigen Bereich der Blutzuckerwerte.

5.3.3 Außergewöhnliche Testergebnisse

Wenn Ihr Testergebnis nicht mit Ihren Erwartungen übereinstimmt, unternehmen Sie folgende Schritte:

1. Führen Sie einen Kontrolltest durch, Kapitel 5.1.2 "Test mit Kontrolllösung durchführen", S. 14.

2. Wiederholen Sie den Blutzuckertest, Kapitel 5.3.1 "Blutzuckertest durchführen", S. 24.

3. Wenn Ihr Testergebnis immer noch von Ihrem Gefühl abweicht, setzen Sie sich umgehend mit Ihrem Arzt in Verbindung.

HINWEISE

- **Extrem hohe Luftfeuchtigkeit kann die Testergebnisse beeinflussen. Eine relative Luftfeuchtigkeit von mehr als 90% kann falsche Ergebnisse verursachen.**
- **Ist der Anteil an roten Blutkörperchen (Hematokritwert) sehr hoch (über 55%) oder sehr niedrig (unter 30%), kann dies die Messergebnisse verfälschen.**
- **Studien haben ergeben, dass elektromagnetische Felder die Testergebnisse beeinflussen können. Führen Sie keinen Test neben Geräten durch, die starke elektromagnetische Strahlung absondern können (z.B. Mikrowellen, Mobilfunktelefone, usw.).**

5.3.4 Vergleichbarkeit Ihres Testergebnisses mit einem Laborergebnis

Die Frage, wie man die Blutzuckerwerte des Messgerätes mit im Labor gewonnenen Ergebnissen vergleicht, wird häufig gestellt.
Ihr Blutzuckerwert kann sich schnell verändern, vor allem nach dem Essen, nach der Einnahme von Medikamenten oder körperlicher Anstrengung. Ihr Blutzucker unterliegt demzufolge verschiedenen Einflüssen und zeigt entsprechend zu verschiedenen Tageszeiten verschiedene Werte an.
Wenn Sie das Testergebnis Ihres Messgerätes mit einem Laborergebnis vergleichen möchten, müssen Sie bei der Durchführung des Blutzuckertests nüchtern sein (nichts gegessen haben). Es empfiehlt sich hierfür ein Termin am Morgen. Nehmen Sie Ihr Messgerät mit in die Arztpraxis und testen Sie sich innnerhalb von fünf Minuten selbst, bevor oder nachdem Ihnen von geschultem Praxispersonal Blut abgenommen wurde.
Berücksichtigen Sie, dass sich die Technologie im Labor von der Ihres Messgerätes unterscheidet und, dass Blutzucker-Messgeräte für den privaten Gebrauch grundsätzlich etwas andere Werte als im Labor ermitteln.

Um Fehlerfreiheit und Genauigkeit der für Sie so wichtigen Informationen zu gewährleisten, lesen Sie auch die Anweisungen, die Sie mit den Blutzucker-Teststreifen erhalten.

HINWEIS

Beachten Sie bei der Führung Ihres Diabetiker-Tagebuches, dass Sie Ihre Testergebnisse stets mit Datum und Uhrzeit eintragen und sie mit den entsprechenden Symbolen für

vor dem Essen , nach dem Essen ,

Morgen , Mittag ,

Abend und Nacht

kennzeichnen.

6.1 Speichern der Testergebnisse

Ihr Gerät speichert bis zu 360 Messergebnisse mit Uhrzeit und Datum des Tests. Sie können die Werte jederzeit abrufen.
Wenn der Speicher voll ist und ein neues Testergebnis hinzugefügt werden soll, wird automatisch der älteste Speicherwert gelöscht. Deshalb ist es wichtig, dass in Ihrem Messgerät Uhrzeit und Datum korrekt eingegeben sind.

HINWEISE

- **Der Speicherinhalt geht nicht verloren, wenn Sie die Batterie wechseln. Sie müssen lediglich prüfen, ob Uhrzeit und Datum noch korrekt eingestellt sind. Denn es kann sein, dass nach dem Batteriewechsel Uhrzeit und Datum neu eingestellt werden müssen. Lesen Sie hierzu 4.2 " Einstellen von Uhrzeit und Datum (Ersteinstellung)" (S. 12 – 13).**
- **Wenn der Speicher 360 Testergebnisse enthält und ein neues Ergebnis hinzugefügt werden soll, wird der älteste Speicherwert gelöscht.**
- **Durchschnittswerte:**
  Auf Grundlage der Blutzuckermesswerte der vergangenen 7, 14, 30, 60 und 90 Tage berechnet das MediTouch Gerät die Durchschnittswerte, gemessen vom jüngsten (360) bis zum ersten (001) Testergebnis und die aller AC (vor dem Essen)- und PC (nach dem Essen)-Testergebnisse der vergangenen 30 Tage.

6.2 Aufrufen und Löschen von Testergebnissen

Sie können jederzeit Testergebnisse aufrufen, ohne einen Teststreifen einzuführen.

Testergebnisse, die mit der Eingabe bestimmter Kriterien entstanden sind, werden mit den entsprechenden Symbolen angezeigt. Beim Aufrufen von gespeicherten Testergebnissen kann eine Auswahl in Bezug auf diese Kriterien getroffen werden, indem Sie das entsprechende Symbol auswählen:

vor dem Essen

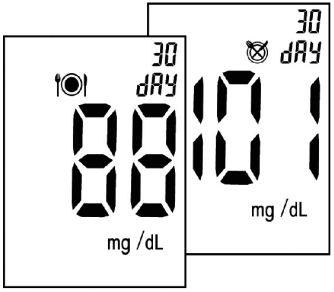
nach dem Essen

Morgen

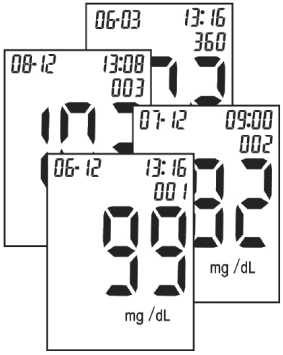
Mittag

Abend

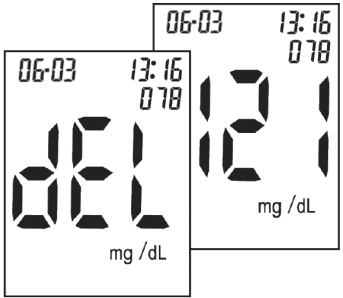
Nacht



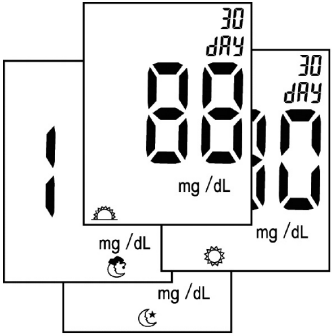
1. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie für ca. 3 Sek. die -Taste drücken.
2. Drücken Sie , um den Durchsnittswert der mit oder gespeicherten Testergebnisse der vergangenen 30 Tage aufzurufen.



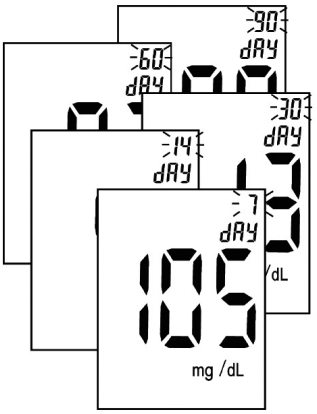
3. Drücken Sie , um nacheinander alle gespeicherten Testergebnisse in der Reihenfolge von 360 bis 001 aufzurufen, d.h. der jüngste Eintrag wird zuerst angezeigt und der älteste zuletzt.



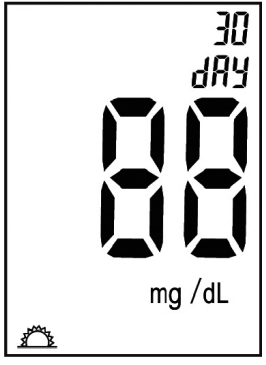
4. Um ein Testergebnis zu löschen, drücken Sie ◎ für 3 Sekunden und im Display erscheint "**dEL**".
5. Drücken Sie ◎, um sich den nächsten Speichereintrag anzeigen zu lassen.
6. Wenn Sie keine weitere Taste mehr drücken, schaltet sich das Gerät nach ca. 2 Minuten automatisch ab.



7. Drücken Sie ◎, um den Durchschnittswert der mit ☁, ☼, ☾ oder ☾ gespeicherten Testergebnisse der vergangenen 30 Tage aufzurufen.



8. Drücken Sie ◎, um sich die Durchsnittswerte der vergangenen 7, 14, 30, 60 oder 90 Tage anzeigen zu lassen.



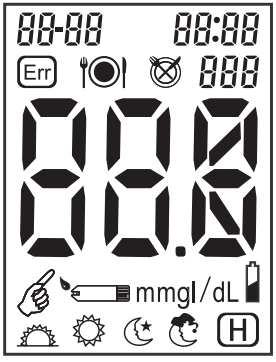
9. Drücken Sie , um zur Anzeige von zurück zu gelangen.
10. Wenn Sie keine weitere Taste mehr drücken, schaltet sich das Gerät nach ca. 2 Minuten automatisch ab.

7 Verschiedenes

7.1 Display-Anzeigen und Fehlerbehebung

Display

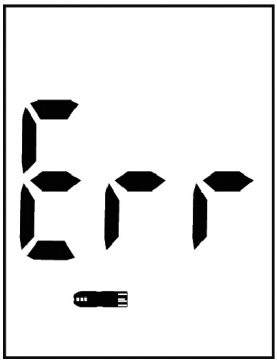
Das Gerät prüft bei jedem Einschalten automatisch seine eigenen Systeme und zeigt Ihnen eine etwaige Unregelmäßigkeit im Display an.
Um sicher zu sein, dass das Display vorschriftsmäßig arbeitet, schalten Sie das Gerät ein. Drücken und halten Sie für ca. 3 Sekunden, um das komplette Display sehen zu können. Alle Anzeigenelemente müssen klar erkennbar sein und sich mit der nebenstehenden Abbildung decken. Falls dies nicht zutrifft, setzen Sie sich mit der Servicestelle in Verbindung.

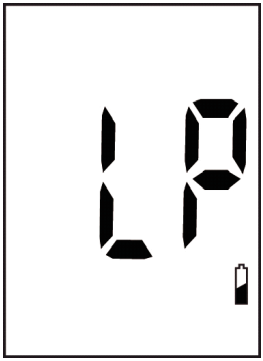


Die Bezeichnung der abgebideten Symbole finden Sie am Anfang dieser Gebrauchsanweisung.

Fehleranzeigen

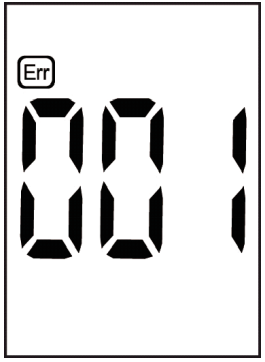
Ändern Sie aufgrund einer möglicherweise fehlerhaften Messung keinesfalls Ihre Medikation.
Im Zweifelsfall setzen Sie sich mit Ihrer Servicestelle bzw. Ihrem Arzt in Verbindung.



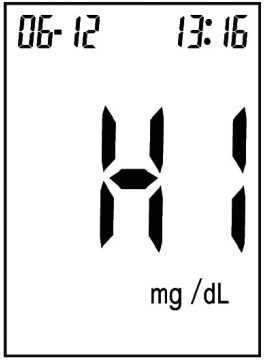


Ursache **Feuchter/Gebrauchter Teststreifen**
Lösung Durch einen neuen Teststreifen ersetzen.

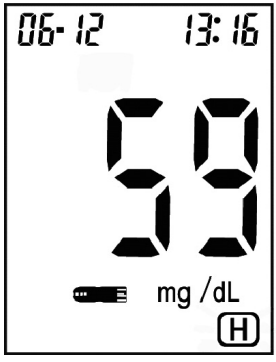
Schwache Batterie
Durch neue Batterie ersetzen.



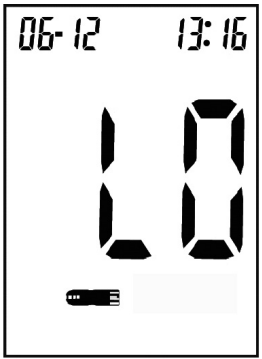
System-Fehler
Ersetzen Sie zunächst die Batterie. Wenn wieder Fehler 001 angezeigt wird, setzen Sie sich mit der Servicestelle in Verbindung.



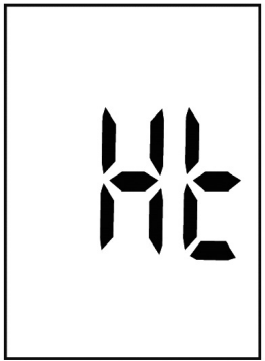
Testergebnis ist höher als 630 mg/dL
Wiederholen Sie den Test. Wenn sich das Ergebnis nicht ändert, setzen Sie sich mit Ihrem Arzt in Verbindung.

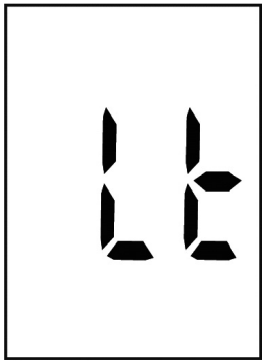


Testergebnis liegt zwischen 20 und 60 mg/dL
Das Symbol H für Hypoglykämie (Unterzuckerung) wird angezeigt. Setzen Sie sich mit Ihrem Arzt in Verbindung.



Testergebnis ist niedriger als 20 mg/dL
Wiederholen Sie den Test. Wenn sich das Ergebnis nicht ändert, setzen Sie sich mit Ihrem Arzt in Verbindung.





"Ht" / "Lt" wird angezeigt. Temperatur ist zu hoch bzw. zu niedrig, außerhalb der erforderlichen 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F).
Der Benutzer wird vor einem möglichen falschen Testergebnis gewarnt, falls der Test fortgesetzt wird.
Bringen Sie das Messgerät an einen Ort mit einer Temperatur zwischen 10 °C und 40 °C (50 °F - 104 °F).

7.2 Reinigung und Pflege

Messgerät

Ihr Blutzuckermessgerät **MediTouch** ist ein Präzisionsinstrument. Behandeln Sie es sorgfältig, um die Elektronik nicht zu beschädigen und Funktionsstörungen zu vermeiden. Um Ihr Messgerät zu pflegen, bedarf es keiner speziellen Reinigung, wenn es nicht mit Blut oder Kontrolllösung in Berührung kommt. Halten Sie das Gerät frei von Schmutz, Staub, Blut- und Wasserflecken. Beachten Sie folgende Anweisungen:

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
- Die Geräteoberfläche können Sie mit einem leicht angefeuchteten Tuch (mit Wasser und einer milden Reinigungslösung) reinigen.
- Verwenden Sie nie aggressive Reinigungsmittel oder starke Bürsten.
- Besprühen Sie das Gerät keinesfalls mit Reinigungslösungen.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser. In das Gerät darf kein Wasser oder sonstige Flüssigkeit eindringen. Trocknen Sie das Gerät nach der Reinigung mit einem fusselfreien Tuch.
- Alternativ verwenden Sie zum Reinigen oder Desinfizieren der Geräteoberfläche eines der mitgelieferten Alkohol-Pads. Lesen Sie hierzu 5.2.4 "Verwendung der Alkohol-Pads" auf S. 23 und beachten Sie die Hinweise.
- Achten Sie darauf, dass weder Schmutz, Staub, Blut, Kontrolllösung, Wasser oder Alkohol durch den Teststreifenschlitz oder an den Tasten in das Geräteinnere gelangen.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen aus.
- Bewahren Sie das Gerät nach jedem Gebrauch im mitgelieferten Etui auf.
- Bewahren Sie das Messgerät und die Teststreifen nicht in einem Fahrzeug, Badezimmer oder Kühlschrank auf.
- Entfernen Sie die Batterie, wenn Sie das Gerät einen Monat oder länger nicht benutzen.

Stechhilfe

- Die Stechhilfe können Sie mit einem feuchten Tuch (mit Wasser und einer milden Reinigungslösung) reinigen. Tauchen Sie sie nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit und lassen Sie keinesfalls Wasser oder eine andere Flüssigkeit ins Innere der Stechhilfe gelangen. Um die Schutzkappe zu desinfizieren, legen Sie diese einmal in der Woche nach der Reinigung für 10 Minuten in 70% - 75%ige Reinigungsalkohol. Lassen Sie die Abdeckkappe nach der Desinfektion an der Luft gründlich trocknen.

7.3 Technische Daten

Name und Modell	**MEDISANA** Blutzuckermessgerät **MediTouch**
Messmethode	elektrochemische Biosensor-Technologie
Messbereich	20 - 600 mg/dL
Messdauer	ca. 5 Sekunden
Speicher	360 Testergebnisse mit Uhrzeit und Datum
Kalibrierung	Plasma
Betriebs-Bedingungen	Temperatur 10 °C – 40 °C (50 °F – 104 °F), relative Luftfeuchtigkeit bis 90 %
Aufbewahrungs-/Transport-Bedingungen	Temperatur 2 °C – 30 °C (35.6 °F - 86 °F), relative Luftfeuchtigkeit bis 90 %
Probenvolumen	0,6 µL
Probenmaterial	frisches Blut von Fingerkuppe, Handfläche oder Arm (kapillares Vollblut)
Hämatokritwert (Htc)	30 – 55 %
Stromversorgung	1 x 3 V CR2032 Lithium-Batterie
Batterie-Betriebsdauer	für ca. 1000 Messungen
Automatische Abschaltung	nach ca. 2 Minuten
Abmessungen Display	ca. 42 x 32 mm
Abmessungen L x B x T	ca. 75 x 44 x 10 mm
Gewicht	ca. 40 g ohne Batterie
Artikel-Nummer	79000 / 79025
EAN-Nummer	40 15588 79000 3 / 40 15588 79025 6

Im Zuge ständiger Produktverbesserungen behalten wir uns technische und gestalterische Änderungen vor.

Elektromagnetische Verträglichkeit:
Das Gerät entspricht den Forderungen der Norm EN 60601-1-2 für die Elektromagnetische Verträglichkeit. Einzelheiten zu diesen Messdaten können über MEDISANA erfragt werden.

CE 0483

Das Gerät ist nach den Anforderungen der EG-Richtlinie 98/79 für "In Vitro" Diagnostik-Geräte zertifiziert.

7.4 Zubehör MEDISANA MediTouch

Fragen Sie bei Ihrem Fachhändler oder Ihrem Servicecenter nach oder bestellen Sie unter Blutzucker-shop@medisana.de:

• 100	**MediTouch** Lanzetten	Artikel-Nr. 79028
• 1	**MEDISANA** Stechhilfe	Artikel-Nr. 79002
• 1	**MEDISANA** Kontrolllösung	Artikel-Nr. 79029
• 50	**MediTouch** Teststreifen	Artikel-Nr. 79027

7.5 Hinweise zur Entsorgung

Dieses Gerät darf nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden.
Jeder Verbraucher ist verpflichtet, alle elektrischen oder elektronischen Geräte, egal, ob sie Schadstoffe enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle seiner Stadt oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können.
Entnehmen Sie die Batterien, bevor Sie das Gerät entsorgen. Werfen Sie verbrauchte Batterien nicht in den Hausmüll, sondern in den Sondermüll oder in eine Batterie-Sammelstation im Fachhandel.
Teststreifen
Entsorgen Sie Teststreifen, Lanzetten und Alkohol-Pads immer so, dass eine Verletzung oder eine Infizierung anderer Personen ausgeschlossen ist.
Wenden Sie sich hinsichtlich der Entsorgung an Ihre Kommunalbehörde oder Ihren Händler.

8.1 Garantie- und Reparaturbedingungen

Bitte wenden Sie sich im Garantiefall an Ihr Fachgeschäft oder direkt an die Servicestelle. Sollten Sie das Gerät einschicken müssen, geben Sie bitte den Defekt an und legen eine Kopie der Kaufquittung bei.

Es gelten dabei die folgenden Garantiebedingungen:

1. Auf **MEDISANA** Produkte wird ab Verkaufsdatum eine Garantie für drei Jahre gewährt. Das Verkaufsdatum ist im Garantiefall durch die Kaufquittung oder Rechnung nachzuweisen.
2. Mängel infolge von Material- oder Fertigungsfehlern werden innerhalb der Garantiezeit kostenlos beseitigt.
3. Durch eine Garantieleistung tritt keine Verlängerung der Garantiezeit, weder für das Gerät noch für ausgewechselte Bauteile, ein.
4. Von der Garantie ausgeschlossen sind:
   - **a.** alle Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung, z.B. durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, entstanden sind.
   - **b.** Schäden, die auf Instandsetzung oder Eingriffe durch den Käufer oder unbefugte Dritte zurückzuführen sind.
   - **c.** Transportschäden, die auf dem Weg vom Hersteller zum Verbraucher oder bei der Einsendung an die Servicestelle entstanden sind.
   - **d.** Zubehörteile, die einer normalen Abnutzung unterliegen, wie Batterie, Stechhilfe und Artikel für einmalige Verwendung usw..
5. Eine Haftung für mittelbare oder unmittelbare Folgeschäden, die durch das Gerät verursacht werden, ist auch dann ausgeschlossen, wenn der Schaden an dem Gerät als ein Garantiefall anerkannt wird.

MEDISANA AG
Jagenbergstraße 19
41468 NEUSS
GERMANY

E-Mail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

Für die Service-Adressen blättern Sie bitte um.

Service-Adressen

MEDISANA®

Deutschland

MEDISANA Servicecenter
c/o GSL mbH
Am Weimarer Berg 6
99510 Apolda

Bestell-Hotline:	01803 00 33 90
Service-Hotline:	01805 45 40 15
E-Mail:	Blutzucker-info@medisana.de (für allgemeine Informationen) Blutzucker-shop@medisana.de (für Nachbestellungen von Zubehör)
Bestellhotline:	9 ct/Minute aus dem deutschen Festnetz Mobilfunk Höchstpreis 42 ct/Minute
Servicehotline:	14 ct/Minute aus dem deutschen Festnetz Mobilfunk Höchstpreis 42 ct/Minute

Österreich

ZMUGG Elektronik
Service & Vertriebs G.m.b.H
Fabriksgasse 27
8020 Graz

Tel.: 0043-316-772120
Fax: 0043-316-77212010
E-Mail: zmuggelektronik@utanet.at
Internet: www.zmuggelektronik.at

MEDISANA AG
Jagenbergstraße 19
41468 NEUSS
GERMANY

E-Mail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

79000 / 79025 01/2012

MEDISANA®

Blood glucose monitor MediTouch

Instruction Manual

Please read carefully.

Art. 79025

CE 0483

Contents

1 Explanation of symbols 1

2 Safety information 4
2.1 Always observe the following points 4
2.2 Instructions for your health 5
2.3 Instructions on how to use the blood glucose test strips 7
2.4 Instructions on how to use the control solution 8

3 Useful information 9
3.1 Items supplied and packaging ... 9
3.2 Special features of the MEDISANA blood glucose monitor MediTouch 10

4 Getting started 11
4.1 Inserting the battery 11
4.2 Setting the time and date (initial settings) 12

5 Operating 14
5.1 Using the control solution 14
5.1.1 Why do I need to perform a test with control solution? ... 14
5.1.2 Performing a test with control solution 14
5.1.3 Evaluating the test result 17
5.2 Preparing the blood glucose test 18
5.2.1 Using the lancing device 18
5.2.2 Inserting the lancet in the lancing device 18
5.2.3 Using the AST cap 21
5.2.4 Using the alcohol pads 23
5.3 Determining the blood glucose level 24
5.3.1 Performing a blood glucose test with a blood sample from the finger tip 24
5.3.2 Evaluating a test result 27
5.3.3 Unusual test results 27
5.3.4 Comparing your test results with a laboratory result 28

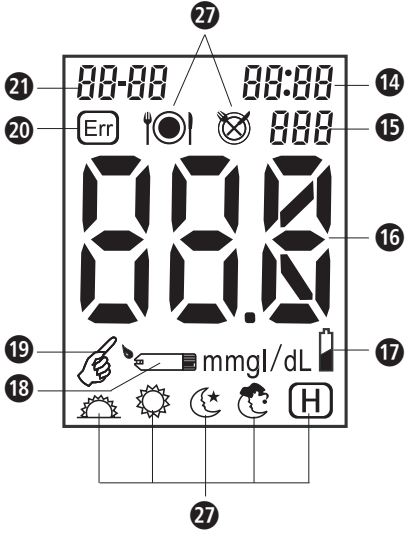
6 Memory 29
6.1 Saving the test result 29
6.2 Accessing and deleting test results 30

7 Miscellaneous 32
7.1 Display and troubleshooting 32
7.2 Cleaning and maintenance 36
7.3 Technical specifications 37
7.4 MEDISANA MediTouch accessories 38
7.5 Disposal 38

8 Warranty 39

Monitor and lancing device

1. Battery compartment (on the back)
2. Monitor
3. Display
4. Test strip
5. -Button for switching on and entering/selecting
6. Insertion slot for test strips
7. -Button for confirming/selecting
8. Lancing device clamp
9. Lancing device
10. Slider switch for ejecting lancet (on the back)
11. Trigger button
12. Protective cap (can be removed with 13) can be replaced by the AST cap.
13. Cap end (adjustable)

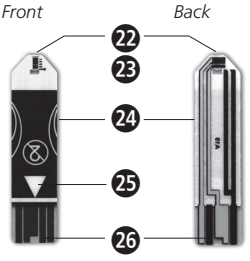


Display

14 Time (hours:minutes)
15 Number of test result
16 Blood glucose reading
17 Battery symbol (low battery)
18 Insert test strip
19 Apply the blood sample or control solution
20 System error
21 Date (month:day)

Test strip

22 Blood sample area (absorbent slot)
23 Reaction cell
24 Grip/holder
25 Insert in the direction of the arrow
26 Contact electrode



27 *Explanation of symbols on page 3*

1 Explanation of symbols

The following signs and symbols on items, packaging and in the instruction manual bear important information:

This instruction manual belongs to this device. It contains important information about starting up and operation. Read the instruction manual thoroughly. Non-observance of these instructions can result in serious injury or damage to the device.

WARNING
These warning notes must be observed to prevent any injury to the user.

CAUTION
These notes must be observed to prevent any damage to the device.

NOTE
These notes give you useful additional information on the installation or operation.

LOT number

Catalogue number

Serial number

Manufacturer

1 Explanation of symbols

IVD	In vitro diagnostic medical device (for external use only)
CE	This blood glucose monitor corresponds to the requirements of the EU guidelines 98/79 for in vitro diagnostic devices and bears the CE marking (conformance label) CE 0483.
	Biohazard
	Do not re-use
	CR2032 lithium battery (3 V)
	Use by
	Storage temperature limitation
	Contains sufficient for <n> tests
CONTROL	Control solution
	Protect from sunlight
	Protect from moisture
	System error
	Button for confirming/selecting
	Button for entering/selecting

1 Explanation of symbols

before meals (AC)

after meals (PC)

Morning, from 4:00 am to 10:00 am

Midday, from 10:00 am to 04:00 pm

Evening, from 04:00 pm to 10:00 pm

Night: from 10:00 pm to 04:00 am

Hypoglycemia (low glucose)
20 - 60 mg/dL (1.1 - 3.3 mmol/L)

IMPORTANT INFORMATION! RETAIN FOR FUTURE USE!

Read the instruction manual carefully before using this device, especially the safety instructions, and keep the instruction manual for future use.
Should you give this device to another person, it is vital that you also pass on these instructions for use.

2.1 Always observe the following points

Proper use

- This system is intended for taking an adult's blood glucose test from the finger tip, alternatively from the ball of the hand or lower arm.

Contraindication

- The system is not suitable for diagnosing diabetes for children younger than 12 years. For use on older children ask your doctor.
- It is not suitable for diagnosing diabetes or for testing the blood glucose levels of newborn babies.

- This device measures in mg/dL.
- The unit is only to be used for the specific purpose described in this instruction manual.
- Any misuse will void the warranty.
- Only use the accessories which have been recommended by the manufacturer (test strips, control solution) with this monitor.
- This device is not designed to be used by persons (including children) with limited physical, sensory or mental abilities, or by persons with insufficient experience and/or knowledge, unless under observation by a person responsible for their safety, or unless they have been instructed in the use of the device.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.
- Do not operate the device in the vicinity of highfrequency transmitters, e.g. microwave and short wave transmitters.
- Do not use the device if it is not working correctly, if it has been dropped or has fallen into water or has been damaged.
- Protect the unit from moisture. Should moisture enter the unit, remove the battery and stop using it immediately. Contact your authorised service centre.
- If a fault occurs, do not try to repair the unit yourself. Attempts to do so will void the warranty. Refer all servicing to authorized service personnel.
- Always keep the monitor clean and store it in a safe place. Protect the monitor from direct sunlight to prolong its service life.
- Do not store the monitor and the test strips in a vehicle, bathroom or refrigerator.
- Extremely high humidity can affect the test results. A relative humidity of more than 90% can cause incorrect readings.
- Store the monitor, the test strips and the lancing device out of reach of children and pets.
- Remove the battery if you do not intend to use the monitor for one month or longer.

2.2 Instructions for your health

- This blood glucose monitor is intended for actively testing a person's blood glucose at home. The reading from a blood glucose home-test system does not replace a professional test performed in a laboratory.
- The monitor is intended for external use only (in vitro).
- **It is not suitable for diagnosing diabetes or for testing the blood glucose of newborn babies.**

- Only use fresh, capillary whole blood from the finger tips for the test.
- You may only adapt the procedure for using products at home and self-monitoring, if you have first received the appropriate training to do so.
- Do not change any treatments as a result of your blood glucose reading without first consulting your doctor.
- Your monitor only requires one small drop of blood to perform a test. You can get this from a fingertip. Use different place for each test. Repeated lancing in the same place can lead to infection and numbness.
- Test results below 60 mg/dL (3.3 mmol/L) are an indication of hypoglycemia, meaning the blood glucose level is too low. If the reading is above 240 mg/dL (13.3 mmol/L), symptoms of a high blood glucose level (hyperglycemia) can occur. Consult your doctor, if your readings are regularly above or below these levels.
- If the test results display "HI" or "LO", perform the test once again. If you obtain a "HI" = above 600 mg/dL (33.3 mmol/L) or "LO" = below 20 mg/dL (1.1 mmol/L) reading again, consult your doctor immediately and follow his instructions.
- Dehydration or a lack of water (such as from sweating) can result in incorrect readings. If you think you are suffering from dehydration or a lack of water, consult your doctor immediately.
- If the proportion of red blood cells (haemotocrit level) is very high (over 55 %) or very low (under 30 %), this could distort the test results.
- If you have followed the instructions in this manual and symptoms persist which are not associated with your blood glucose level or your blood pressure, consult your doctor.
- For additional advice on your health, read the instruction manual for the test strips carefully.

WARNING
Risk of infection

- **Used test strips and lancets are considered to be hazardous, biological non-biodegradable waste. Carelessness when disposing of these items can lead to the spread of infection.**
  If necessary, consult your local waste disposal company, your doctor or pharmacist. –>

WARNING
Risk of infection
(continued from page 6)

- **Dispose of your used test strips and used lancets carefully. If you dispose of the used parts with the household rubbish, make sure you wrap them first to avoid harming or infecting other people.**
- **Medical staff or others who use this monitor on more than one patient must be aware that all products or objects which come into contact with human blood must be dealt with as if they are capable of spreading viral diseases, even after cleaning.**
- **Never use a lancet or the lancing device on more than one person.**
- **Use a new sterile lancet and a new test strip for every test.**
- **Lancets, test strips and alcohol pads are disposable.**
- **Avoid getting hand cream, oil or dirt in or on the lancet, lancing device and test strip.**

2.3 Instructions for using the blood glucose test strips

- Only use these with the MediTouch monitor.
- Store the test strips in their original container.
- To avoid contamination, only touch the test strips with clean, dry hands. When removing the strips from the container and inserting them in the monitor, only touch them using the grip (holder).
- Close the container again immediately once you have removed the test strip. This keeps the test strips dry and free of dust.
- **Use the test strip within three minutes of removing it from the container.**
- The test strip is intended to be used only once. Do not use it again.
- Write the opening date on the label of the container when you open it for the first time. Observe the expiry date. The test strips can be used for approx. three months after opening the container or until the expiry date, whichever comes first.
- Do not use test strips which have already exceeded the expiry date, as this can distort the test result. The expiry date is printed on the container.

- Store the test strips in a cool, dry place but not in the refrigerator.
- Store the test strips between 2 °C and 30 °C (35.6 °F - 86 °F). Do not freeze the test strips.
- Protect the strips from damp and direct sunlight.
- Do not apply the blood sample or control solution to the test strip before you have inserted it in the monitor.
- Only apply the blood sample or the control solution provided on the test strip slot. Applying any other substance will lead to an imprecise or incorrect reading.
- Do not bend, cut or adjust the test strips in any way.
- Keep the container with the test strips away from children. There is a risk of choking from the lid. The lid also contains desiccative substances which could be dangerous if they are inhaled or swallowed. This could also lead to skin and eye irritations.

2.4 Instructions on how to use the control solution

- Only use MEDISANA control solution.
- Only use with the MediTouch test strips.
- Write the opening date on the label of the container. The control solution can be used for approx. three months after opening the container or until the expiry date, whichever comes first.
- Do not use the control solution after the expiry date.
- The ambient temperature for using the control solution should lie between 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F).
- The temperatures for storing and transporting the control solution should lie between min 2 °C and max 30 °C (35.6 °F – 86 °F). Do not store the solution in the refrigerator and do not freeze it.
- Shake the bottle with the control solution well before you open it. Wipe away the first drop and use the second one to ensure a good sample for a precise test result.
- To ensure the control solution does not get contaminated, wipe away the remaining solution on the tip of the container with a clean cloth before closing it again.
- The control solution may stain your clothing. Rinse the soiled clothing with water and detergent.
- Do not put any excess control solution back in the container.
- Close the container carefully after every use.

Thank you very much

Thank you for your confidence in us and congratulations!
The blood glucose monitor **MediTouch** that you have purchased is a top quality product from **MEDISANA**.
In order to achieve the desired effect with your **MEDISANA MediTouch** blood glucose monitor in the long term, we recommend that you read the following information on its use and maintenance carefully.

3.1 Items supplied and packaging

Please check first of all that the device is complete and is not damaged in any way. In case of doubt, do not use and contact your supplier or your service centre.

The following parts are included:

- 1 **MediTouch** blood glucose monitor from **MEDISANA**
- 1 **MEDISANA** lancing device
- 10 **MediTouch** blood glucose test strips
- 10 **MediTouch** lancets
- 1 **MEDISANA** control solution
- 5 Alcohol pads
- 1 AST cap
- 1 CR2032 lithium battery
- 1 Storage bag
- 1 Instruction manual
- 1 Quick reference guide
- 1 Diary for diabetics

The packaging can be reused or recycled. Please dispose properly of any packaging material no longer required.
If you notice any transport damage during unpacking, please contact your supplier without delay.

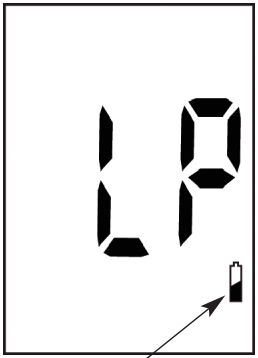
WARNING

Please ensure that the polythene packing is kept away from the reach of children!
Risk of suffocation!

3.2 Special features of the MEDISANA MediTouch blood glucose monitor

Measuring your blood glucose level regularly can be a great help when dealing with your diabetes.
This blood glucose monitor is designed so that you can use it easily, regularly and anywhere you choose. The lancing device can be set to the sensitivity of your skin. The diabetic diary provided helps you to recognise and record the affect of your eating habits, sport activities or medication on the test results. Always consult your doctor about your test results and treatment.

This monitor is intended for actively testing a person's blood glucose at home. It is not suitable for diagnosing diabetes or for testing the blood glucose of newborn babies.
Your **MediTouch** blood glucose monitor from **MEDISANA** consists of five main parts: the blood glucose monitor, the lancing device, the lancets, the test strips and the control solution. These parts are specially designed to be used together and for their quality to ensure precise test results. Only use **MediTouch** approved test strips, lancets and control solution for your blood glucose monitor. Precise test results can only be ensured when the monitor is used properly.
Only use fresh, capillary whole blood for the test, preferably from the finger tips.
The monitor measures the blood glucose level very precisely. It has an automatic memory for 360 readings with the date and time.
It also calculates the average level using the blood glucose readings from the previous 7, 14, 30, 60 and 90 days. This allows you to monitor any changes and discuss them with your doctor.



Symbol for low battery

4.1 Inserting the battery

The monitor runs on a 3 V CR2032 lithium battery. One battery usually lasts for approx. 1000 tests.
Different types of CR2032 lithium batteries have varying degrees of capacity. Insert the battery supplied when you use the monitor for the first time and replace it with a new one when "LP" or the battery symbol appears in the display.
To do this, open the battery compartment on the back of the device by gently pressing on the panel in the direction of the arrow and insert the cell battery (3 V CR2032 lithium battery). Make sure that the positive terminal (+) is facing up. Put the lid of the battery compartment back on and push it until it clicks into place.

When changing the battery, the memory retains the contents. However, you might have to reset the time and date afterwards.

WARNING
BATTERY SAFETY INFORMATION

- **Do not disassemble batteries!**
- **Remove discharged batteries from the device immediately!**
- **Increased risk of leakage, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes! If battery acid comes in contact with any of these parts, rinse the affected area with copious amounts of fresh water and seek medical attention immediately!**
- **If a battery has been swallowed seek medical attention immediately!**
- **Only replace with batteries of the same type, never use different types of batteries together or used batteries with new ones!**

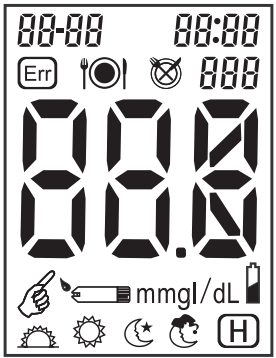
–>

WARNING
BATTERY SAFETY INFORMATION
(continued from page 11)

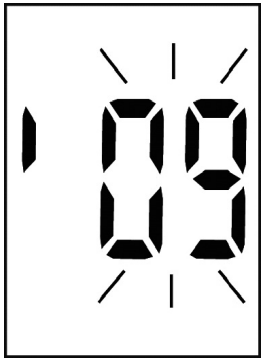
- **Insert the batteries correctly, observing the polarity!**
- **Remove the batteries from the device if it is not going to be used for an extended period!**
- **Keep batteries out of children's reach!**
- **Do not attempt to recharge these batteries! There is a danger of explosion!**
- **Do not short circuit! There is a danger of explosion!**
- **Do not throw into a fire! There is a danger of explosion!**
- **Do not throw used batteries into the household refuse; put them in a hazardous waste container or take them to a battery collection point, at the shop where they were purchased!**

4.2 Setting the time and date (initial setting)

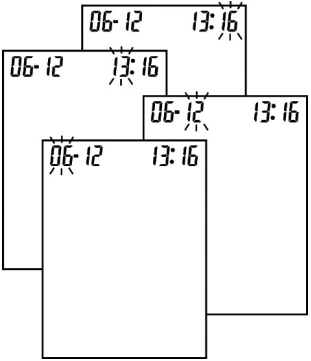
If you want to use the memory you must set the time and date first.



1. When you insert a battery, the monitor switches on automatically.



2. The last two digits of the year flash in the display.
Press ◎, to enter the year and press ◉, to confirm.



3. Repeat step 2, to enter the date and time. The area flashes for the setting being made at the time.

5.1 Using the control solution

5.1.1 Why do I need to perform a test with control solution?

When you perform a test with control solution, you will find out whether your monitor and test strips work properly and deliver exact readings.
You should perform a test in the following cases:

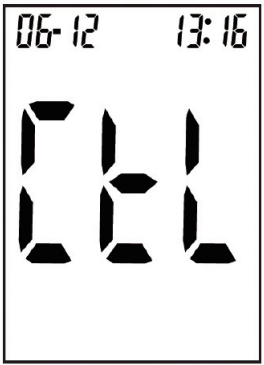
- You are using the monitor for the first time.
- You have a new container of test strips.
- You suspect the monitor or test strips might not be working properly.
- The monitor has been dropped.
- You have repeated a test and the results are still lower or higher than you expected.
- You are practising the test procedure.

5.1.2 Performing a test with control solution.

WARNING

Before you perform a test with control solution, read section 2 on Safety instructions (p 4 - 9), carefully, especially items 2.3 Instructions on using the blood glucose test strips (pages 7 - 8) and 2.4 Instructions on how to use the control solution (p. 8).

1. Insert a test strip into the monitor in the direction of the arrow. The symbol appears automatically.



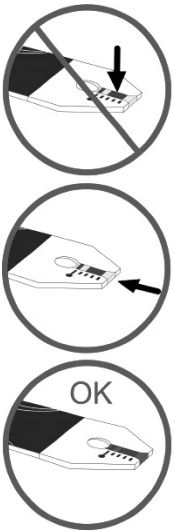
2. Press twice, "**CtL**" appears in the display.
Press , to confirm.

3. Place the monitor on a level surface, such as a table.
4. Unscrew the cap of the container for the solution and wipe the tip with a clean cloth.

NOTES

- Select the "**CtL**" setting, to avoid recording the data with the control solution in the memory for blood glucose readings.
- If or remain in the display and no other entries are made then the test results will be saved in the memory with or .

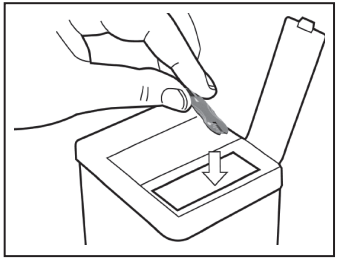
5. Press the container so that a tiny droplet forms on the tip of the container.
6. Place the drop onto the blood sample area on the end of the test strip.
7. Do not get any control solution on the top of the test strip.



8. When a sufficient amount of control solution has been absorbed by the reaction cell you will hear a beep. The monitor starts a countdown of approx. 5 seconds which is shown in the display.

9. In the display, a test result appears.

Before you remove the test strip, check whether the result lies within the range indicated on the test strips container.



10. Once you have compared the test reading with the reading indicated on the test strip container, remove the test strip and throw it away.

5.1.3 Evaluating the control test result

The permissible range for the control solution reading is indicated on the label of the test strip container. Your test result must lie within the range indicated. Make sure that you compare the test result with the correct range.

If the control test result lies within the range indicated on the test strip container, then the monitor and the test strips are working accurately.

If the control test result does not lie within the range indicated on the test strip container, then the following options will be displayed to rectify the problem:

Cause	*Remedy*
Has the test strip been lying around open for a long time?	Repeat the test with a test strip that has been stored correctly.
Was the test strip container properly closed?	The test strips are damp. Replace the test strip.
Did the monitor work properly?	Repeat the test as described in section 5.1.2. If problems persist, get in touch with the service centre.
Is the control solution soiled or has it exceeded the expiry date?	Use new control solution to check the performance of the monitor.
Were the test strips and control solution stored in a cool, dry place?	Repeat the control test using strips and solution that have been stored correctly.
Did you follow the steps of the test procedure properly?	Repeat the test as described in section 5.1.2. If problems persist, get in touch with the service centre.

5.2 Preparing a blood glucose test

5.2.1 Using the lancing device

The lancing device enables you to hygienically and easily draw a drop of blood for the blood glucose test and it is quick and painless.
The lancing device can be set to the sensitivity of your skin. You can adjust the tip to 5 different lancing depths. Twist the cap end in the appropriate direction until the arrow is pointing to the number for the lancing depth you want.

Consult the following for the suitable lancing depth:
– **1 - 2** for soft or thin skin
– **3** for normal skin
– **4 - 5** for thick or callous skin

WARNING

Never use a lancet or a lancing device that belongs to another person.
Use a new sterile lancet for each test.
Lancets are intended to be used only once.
Used test strips and lancets are considered hazardous, biological non-biodegradable waste.
Dispose of them taking into account that they are capable of spreading infection.
Dispose of the lancets so that there is no risk of injury or infection to other people.

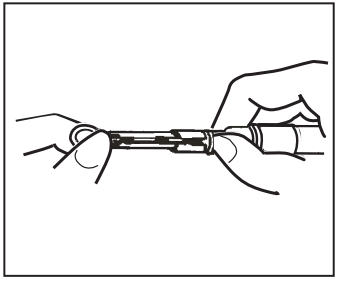
5.2.2 Inserting the lancets into the lancing device

Before using the lancing device you need to insert a lancet.

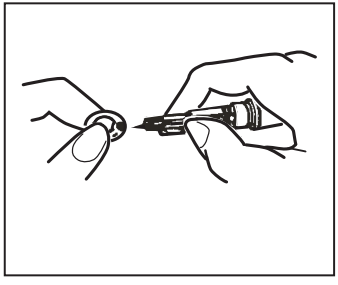
WARNING

Before performing a blood glucose test and before using the lancing device, make sure you read section 2 on the safety instructions carefully (p 4 - 9), especially item 2.2 Instructions for your health (p 5 - 7) and 2.3 Instructions on how to use the blood glucose test strips (p. 7 - 8).

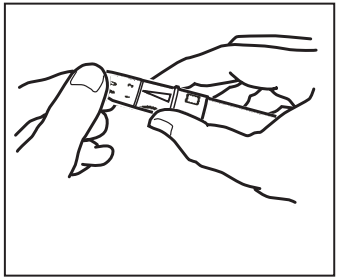
1. Wash your hands with soap and warm water. Rinse and dry thoroughly. If you are out or travelling or the circumstances prevent you from washing your hands, you can also rub the area of skin you have chosen for the blood sample with a special cleansing pad.
(see 5.2.4, p. 23).



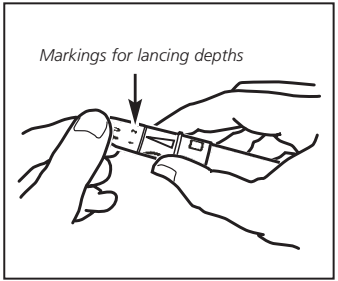
2. Open the lancing device by twisting the cap in a clockwise direction and then remove it. Insert the lancet all the way into the cup without twisting it in the lancing device.



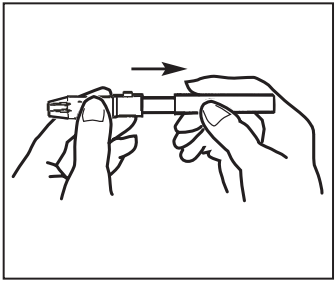
3. Twist off the protective cap of the lancet carefully, retain to aid disposal of the lancet after use.



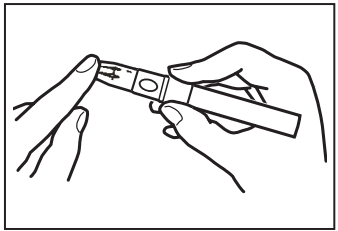
4. Replace the cap on the lancing device and tighten by turning it in an anti-clockwise direction (not too tight).



5. Set the appropriate lancing depth, as described on p.18.



6. Set the lancing device by extending it until it clicks into place.
If it does not click, it is probably already in position from when you inserted the lancet.
The lancing device is ready to use. Do not lance your finger before the monitor and test strips are ready to use.



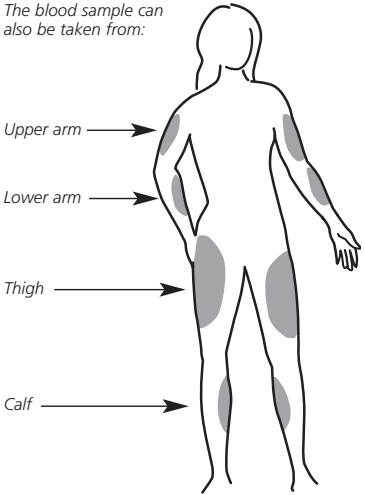
7. Once the monitor and test strips are ready and the area of skin has been cleaned, place the lancing device on a finger tip (preferably at the side) and press the trigger button.
Draw a drop of blood by gently massaging the area. Make sure that the blood droplet does not smudge and perform the test as described in 5.3.1 Performing a blood glucose test (p. 24).

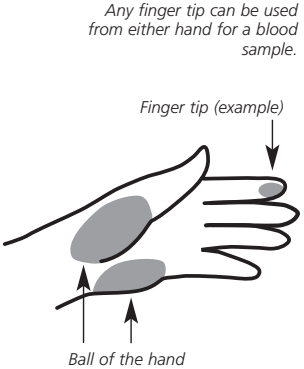
5.2.3 Using the AST cap

It is generally recommended that a blood sample for a blood glucose test performed at home is taken from the finger tip. If you are not able to take a blood sample from your finger tip, you can also take one from another part of the body **(AST)**, such as the ball of the hand, lower arm, upper arm, thigh or calf using the lancing device.
In this case, exchange the protective cap on the lancing device with the AST cap. After inserting the lancet, put the transparent AST cap on the lancing device instead of the protective cap and tighten.
Note that the AST cap is not intended to be used for a blood sample from the finger tip.

WARNING

In the case of low glucose (hypoglycemia), the blood sample must be drawn from the finger tip, as any changes in the blood glucose level are quicker to detect from a blood sample from the finger than from any other part of the body.
The readings from a finger tip blood sample and from another part of the body can lead to the readings which radically differ from one another. Therefore, always consult your doctor before you perform a blood glucose test using a blood sample from another part of the body.





This is how to do it:

1. Select a part of the body that is soft, not too densely covered with hair and not near a bone or a vein.
2. Massage the area gently to prepare the skin and to improve the circulation.
3. Hold the lancing device against the lancing spot for a few seconds and then press the trigger button.
4. Wait until a blood drop forms under the AST cap with a diameter of approx. 1.4 mm.
5. Remove the lancing device from the skin carefully and proceed in the same way as for the normal protective cap (see 5.3.1 Performing a blood glucose test, p. 24 onwards).

5.2.4 Using the alcohol pads

NOTE

The starter pack of your MediTouch blood glucose monitor contains 5 alcohol pads.
The pads are saturated with 75% ethanol.
Use the alcohol pads to prepare the skin for the blood sample if you are out and circumstances prevent you from washing your hands.
After using an alcohol pad the skin must be allowed to dry properly.

Tear open the alcohol pad wrapping at the place indicated.
Remove the alcohol pad and wipe the skin firmly where the blood sample will be taken. Wait a few seconds until the alcohol has completely evaporated from the skin to avoid causing incorrect readings.
Do not use the pad again and throw it away immediately after use.

Note:
If necessary the alcohol pads can also be used to clean the surface of the monitor (see 7.2 Cleaning and maintenance, p. 36).

WARNING

The alcohol pads are for external use only.
Avoid contact with eyes, lips and mucous membranes.
The alcohol pads are disposable.

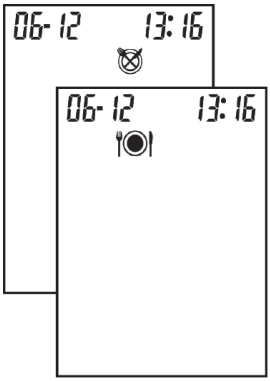
5.3 Determining the blood glucose level

5.3.1 Performing a blood glucose test

WARNING

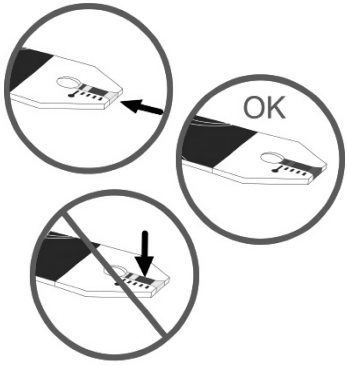
Before performing a blood glucose test and before using the lancing device and blood glucose test strips, make sure you read section 2 on the safety instructions carefully (p. 4 - 9), especially item 2.2 Instructions for your health (p. 5 - 7) and 2.3 Instructions on how to use the blood glucose test strips (p. 7 - 8). Note that the monitor is not suitable for diagnosing diabetes or for testing the blood glucose levels of newborn babies.

1. Insert a test strip into the monitor in the direction of the arrow. Note that the test strips must be used within 3 minutes of being removed from the container. The symbol appears automatically.



2. Press , to set (before a meal) or (after a meal) and press , to confirm.

3. When the blood drop symbol flashes in the display, take a drop of blood from your finger tip (as described in section 5.2.2, point 7., page 21).
4. Massage the area gently to stimulate the blood circulation.

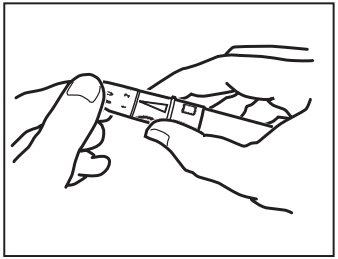


5. Place the drop onto the blood sample area on the end of the test strip.
6. Do not get any blood on the top of the test strip.

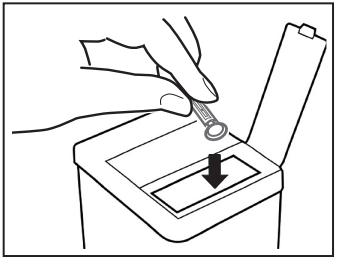
7. When a sufficient amount of blood has been absorbed by the reaction cell on the test strip you will hear a beep. After approx. 5 seconds the result appears in the display.

WARNING

Never change the prescribed dose of medicine or treatment on your own initiative on the basis of one test result from a blood glucose test.
Always consult your doctor.



8. Open the lancing device by twisting the cap in a clockwise direction and then remove it. Set the device, then move the slide switch on the side of the device to the trigger to eject the lancet.
Press the point into the flat side of the retained lancet cap to aid safe disposal.



9. Dispose of the lancet with cap carefully to avoid harming and infecting others, by first pushing the point of the lancet into the flat side of the protective cap then dispose of in a suitable container.
Replace the cap of the lancet device by twisting anti-clockwise.

5.3.2 Evaluating a test result

The **MediTouch** blood glucose test strips work based on plasma and are calibrated to easily compare with laboratory test results. The normal average blood glucose reading of an adult without diabetes is between 70 and 120 mg/dL (3.9 and 6.7 mmol/L). The blood glucose level of an adult without diabetes two hours after a meal is less than 140 mg/dL (7.8 mmol/L).
For those with diabetes:
consult your doctor about the range of blood glucose level valid for you.

5.3.3 Unusual test results

If your test result is not what you expected, proceed as follows:

1. Perform a control test, see section 5.1.2 Performing a test with control solution, p. 14.
2. Repeat the blood glucose test, see section 5.3.1 Performing a blood glucose test, p. 24.
3. If your test result is still not what you think it should be, consult your doctor immediately.

NOTES

- **Extremely high humidity can affect the test results. A relative humidity of more than 90% can cause incorrect readings.**
- **If the proportion of red blood cells (haemotocrit level) is very high (over 55%) or very low (under 30%), this could distort the test results.**
- **Studies have shown that electromagnetic fields can affect the test results. Do not perform a test near any devices which emit strong electromagnetic rays, such as microwaves, mobile phones etc.**

5.3.4 Comparing your test results with a laboratory result

The question of how you can compare the blood glucose level of the monitor with tests performed in the laboratory is frequently asked.
Your blood glucose level can change quickly, especially after a meal, after taking medicine or strenuous activities. Your blood glucose is affected by various factors and has different values at different times of the day.
If you would like to compare the test result of your monitor with a laboratory result, you must do the blood glucose test on an empty stomach. Therefore, it is advisable to do this in the morning. Take your monitor with you to the doctor's and test yourself five minutes before or after a trained nurse has taken a blood sample from you.
Take into account that the technology in the laboratory is different from your monitor and that blood glucose monitors for using at home generally produce slightly different results.

To ensure the accuracy and precision of such important information, read the instructions included with the blood glucose test strips.

NOTE

Make sure that you always record your test results with the date and time in your diabetes diary and label with the appropriate symbol for

before a meal , **after a meal** ,
morning , **midday** ,
evening **and night** .

6.1 Saving the test results

Your monitor can save up to 360 test results, including the time and date. You can access the readings at any time.
If the memory is full and you want to add a new test result, the oldest test result will be deleted automatically. Therefore, it is essential to enter the time and date correctly in your monitor.

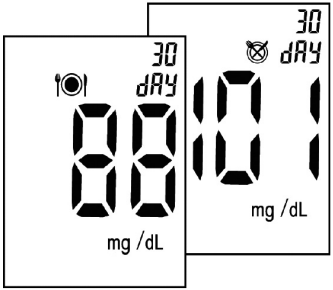
NOTES

- **The content of the memory will not be deleted if you change the battery. Just check that the time and date is still correct. You may have to reset the time and date after changing the battery. To do this read 4.2 Setting the time and date (initial setting) (p. 12 - 13).**
- **If the memory contains 360 test results and you want to add a new test result, the oldest test result saved will be deleted.**
- **Average values:**
  Using the blood glucose readings from the previous 7, 14, 30, 60 and 90 days, the MediTouch monitor calculates the average value taken from the latest (360) to the first (001) test result and all those results AC (before a meal) and PC (after a meal) from the past 30 days.

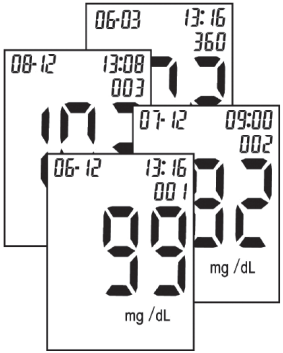
6.2 Accessing and deleting test results

You can access test results anytime without having to insert a test strip.
Test results which are under certain criteria are marked with the appropriate symbol. When accessing saved test results, you can select according to these criteria by choosing the appropriate symbol:

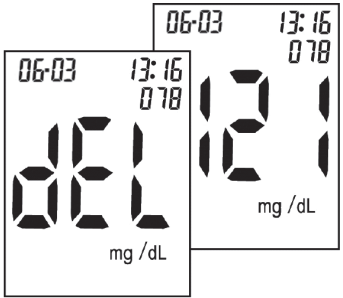
before meals
after meals
morning
midday
evening
night



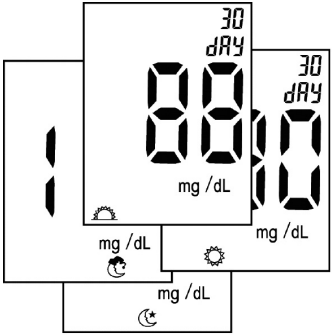
1. Switch on the monitor by pressing the button for approx. 3 seconds.
2. Press , to access the average value of saved test results from the past 30 days under , or .



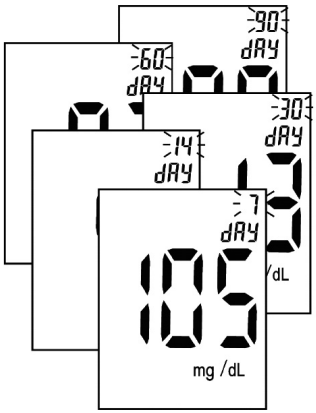
3. Press , to access all saved test results one after the other in the sequence of 360 to 001, or in other words, the latest entry will be displayed first and the oldest last.



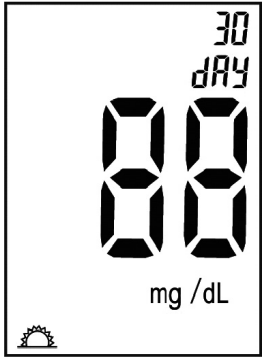
4. To delete the test results, press for 3 seconds and "**dEL**" appears in the display.
5. Press , to view the next entry saved.
6. If no other button is pressed, the monitor switches off automatically after approx. 2 minutes.



7. Press , to access the average value which was saved with , , or test results from the past 30 days.



8. Press , to display the average values of the past 7, 14, 30, 60 or 90 days.



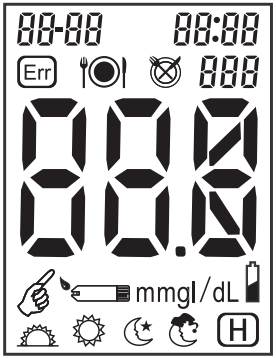
9. Press , to return to the display.
10. If no other button is pressed, the monitor switches off automatically after approx. 2 minutes.

7 Miscellaneous

7.1 Display and troubleshooting

Display

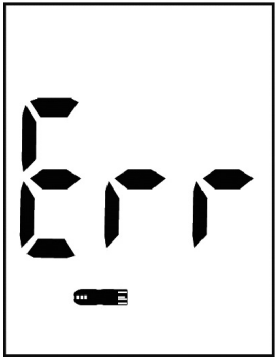
The monitor automatically checks its own system when you switch it on and shows you any irregularities in the display.
To ensure that the display is working properly, switch on the monitor.
Press and hold down for approx. 3 seconds so that you can see the whole display. All the display elements must be clear to see with the accompanying symbol. If this is not the case, get in touch with the service centre.



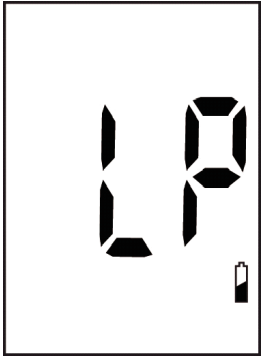
A description of the symbols shown can be found at the beginning of this instruction manual.

Error display

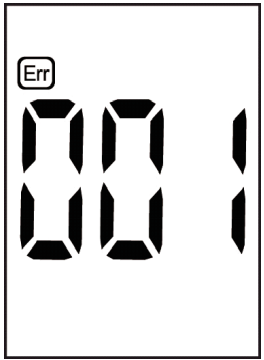
On no account should you change your medication due to a measurement, which may be incorrect.
If in doubt, consult your service centre or your doctor.



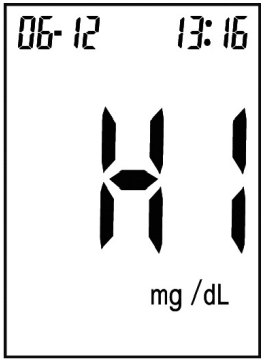
Cause **Damp/used test strips**
Remedy Replace with a new test strip.



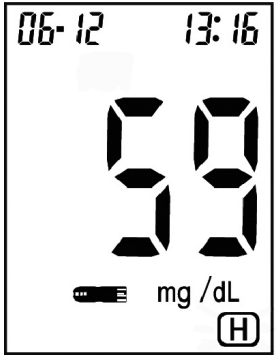
Low battery
Replace with a new battery.



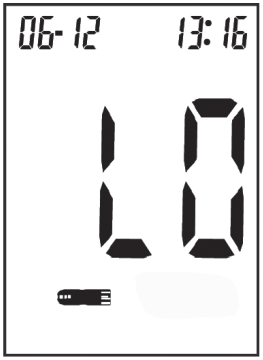
System error
First replace the battery. If error 001 appears again, get in touch with the service centre.



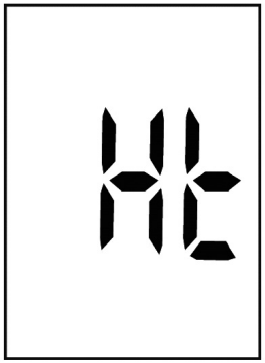
Test result is higher than 630 mg/dL (33.3 mmol/L).
Repeat the test. If the result does not change, consult your doctor.

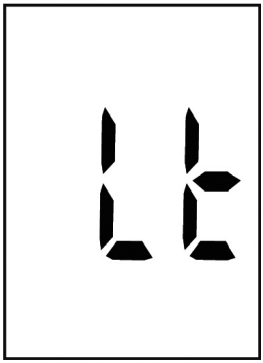


Test result is between 20 and 60 mg/dL (3.3 and 1.1 mmol/L).
The symbol H for hypoglycemia (low glucose) is shown. Consult your doctor.



Test result is lower than 20 mg/dL (1.1 mmol/L).
Repeat the test. If the result does not change, consult your doctor.





Ht / Lt appears. Temperature is too high or too low, not within the required range of 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F).
The user is warned about a potentially incorrect test result if the test proceeds.
Move your monitor to a place with a temperature between 10 °C and 40 °C (50 °F - 104 °F).

7.2 Cleaning and maintenance

Monitor

Your **MediTouch** blood glucose monitor is a high-precision instrument. Handle with care to avoid damaging the electronics and prevent defects. You do not need any additional cleaning to maintain your monitor, provided it has not come into contact with blood or control solution. Keep the monitor free from dirt, dust, blood and water stains. Observe the following instructions:

- Make sure that the monitor is switched off.
- Clean the surface of the monitor with a slightly damp cloth (with water and a mild detergent).
- Never use abrasive detergents or strong brushes.
- Never use cleaning agents on the monitor.
- Never immerse the monitor in water. Do not allow water or other liquids to penetrate the monitor. Dry the monitor with a lint-free cloth after cleaning.
- You can also use one of the alcohol pads supplied for cleaning or disinfecting the surface of the monitor. Read the instructions in 5.2.4 Using the alcohol pads on p. 23.
- Make sure that dirt, dust, blood, control solution, water or alcohol do not penetrate the test strip slot or get onto the buttons on the inside of the monitor.
- Do not expose the monitor to extreme temperatures.
- Store the monitor in the zip bag provided after every use.
- Do not store the monitor and the test strips in a vehicle, bathroom or refrigerator.
- Remove the battery if you do not intend to use the monitor for one month or longer.

Lancing device

- Clean the lancing device with a slightly damp cloth (with water and a mild detergent). Do not immerse it in water or other liquids and never allow water or other liquids to penetrate the inside of the lancing device. To disinfect the protective cap, soak it in 70 % - 75 % cleaning alcohol for 10 minutes once a week after cleaning. Leave the cap to dry thoroughly after disinfecting.

7.3 Technical specifications

Name and model	**MEDISANA MediTouch** blood glucose monitor
Measuring methods	Electrochemical biosensor technology
Measuring range	20 - 600 mg/dL (1.1 - 33.3 mmol/L)
Measuring time	approx. 5 seconds
Memory	360 test results with time and date
Calibration	Plasma
Operating conditions	Temperature 10°C – 40°C (50°F – 104°F), maximum relative humidity 90%
Storage/transport conditions	Temperature 2°C – 30°C (35.6°F - 86°F), maximum relative humidity 90%
Blood sample volumes	0,6 µL
Sample material	Fresh blood from the finger tip, palm of the hand or arm (capillary whole blood)
Haemotocrit value (Htc)	30 – 55 %
Power supply	1 x 3 V CR2032 lithium battery
Battery operation	For approx. 1000 samples
Automatic switch-off	After approx. 2 minutes
Dimensions (display)	Approx. 42 x 32 mm
Dimensions (base unit) L x W x H	Approx. 75 x 44 x 10 mm
Weight	Approx. 40 g without battery
Article number	79025
EAN number	40 15588 79025 6

In accordance with our policy of continual product improvement, we reserve the right to make technical and visual changes without notice.

Electromagnetic compatibility:
The device complies with the EN 60601-1-2 standard for electromagnetic compatibility.
Enquire at **MEDISANA** for details on this measurement data.

CE 0483

The monitor is certified in accordance with the requirements of EU guidelines 98/79 for in vitro diagnostic devices.

7.4 MEDISANA MediTouch accessories

Enquire at your local supplier or service centre.

• 100	**MediTouch** lancets	item no. 79028
• 1	**MEDISANA** lancing device	item no. 79002
• 1	**MEDISANA** control solution	item no. 79029
• 50	**MediTouch** test strips	item no. 79027

7.5 Disposal

This product must not be disposed of together with domestic waste.

All users are obliged to hand in all electrical or electronic devices, regardless of whether or not they contain toxic substances, at a municipal or commercial collection point so that they can be disposed of in an environmentally acceptable manner.

Please remove the batteries before disposing of the device/unit. Do not dispose of old batteries with your household waste, but at a battery collection station at a recycling site or in a shop.

Always dispose of the test strips, lancets and alcohol pads in a way that prevents injury and the spread of infection to others.

Consult your local authority or your supplier for information about disposal.

8.1 Warranty and repair terms

Please contact your supplier or the service centre in case of a claim under the warranty. If you have to return the device, please enclose a copy of your receipt and state what the defect is.

The following warranty terms apply:

1. The warranty period for **MEDISANA** products is three years from date of purchase. In case of a warranty claim, the date of purchase has to be proven by means of the sales receipt or invoice.
2. Where defects in materials or workmanship arise we will repair or replace free of charge with in the warranty period.
3. Repairs under warranty do not extend the warranty period either for the unit or for the replacement parts.
4. The following is excluded under the warranty:
   - **a.** All damage which has arisen due to improper treatment, e.g. non observance of the user instructions.
   - **b.** All damage which is due to repairs or tampering by the customer or unauthorised third parties.
   - **c.** Damage which has arisen during transport from the manufacturer to the consumer or during transport to the service centre.
   - **d.** Accessory parts which are subject to normal wear and tear, such as battery, lancing device and disposable items etc.
5. Liability for direct or indirect consequential losses caused by the unit are excluded even if the damage to the unit is accepted as a warranty claim.

MEDISANA AG
Jagenbergstraße 19 · 41468 NEUSS · GERMANY
E-Mail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

Service:

You can find out which is your responsible service centre from your supplier or at www.meditouch.eu

MEDISANA AG
Jagenbergstraße 19
41468 NEUSS
GERMANY

E-Mail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

79025 03/2012

MEDISANA®

Glucómetro MediTouch

Instrucciones de manejo

¡Por favor lea con cuidado!

mg/dL

ES

Art. 79025

CE 0483

Contenido

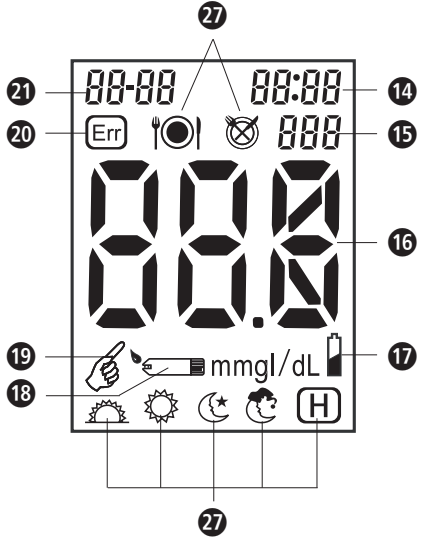
1 Explicación de los símbolos 1
2 Indicaciones de seguridad 4
2.1 Lo que debe tener siempre en cuenta..... 4
2.2 Indicaciones para su salud..... 5
2.3 Indicaciones para el uso de las tiras de análisis de glucosa en sangre 7
2.4 Indicaciones para el uso de la solución de control 8
3 Algo interesante 9
3.1 Volumen de suministro y embalaje..... 9
3.2 Características del glucómetro MediTouch de MEDISANA 10
4 Puesta en servicio.....11
4.1 Colocación de las pilas.....11
4.2 Ajuste de la fecha y de la hora (Ajuste inicial).....12
5 Aplicación 14
5.1 Aplicación de la solución de control.....14
5.1.1 ¿Por qué hay que realizar un análisis con la solución de control? 14
5.1.2 Realizar el análisis con la solución de control 14
5.1.3 Evaluar los resultados del análisis de control 17
5.2 Preparar el análisis de la glucosa en sangre.....18
5.2.1 Empleo del dispositivo auxiliar de pinchado.....18
5.2.2 Aplicación de la lanceta en el dispositivo auxiliar de pinchado.....18
5.2.3 Empleo del capuchón AST.....21
5.2.4 Empleo de los algodoncillos de alcohol.....23
5.3 Determinar la concentración de glucosa 24
5.3.1 Realizar un análisis de glucosa en sangre con sangre de la yema del dedo.....24
5.3.2 Evaluación del resultado de un análisis 27
5.3.3 Resultados poco frecuentes de un análisis.....27
5.3.4 Comparabilidad del resultado de su análisis con el resultado de un análisis de laboratorio.....28
6 Memoria 29
6.1 Guardar los resultados de los análisis.....29
6.2 Leer y borrar resultados de análisis.....30
7 Diversos 32
7.1 Visualización en pantalla y solución de errores.....32
7.2 Limpieza y cuidado.....36
7.3 Datos técnicos.....37
7.4 Accesorios MEDISANA MediTouch.....38
7.5 Indicaciones para la eliminación de los residuos ...38
8 Garantía.....39

Medidor y elementos de mando

MEDISANA®

Medidor y dispositivo auxiliar de pinchado

1. Compartimento para pilas (dorso)
2. Medidor
3. Pantalla
4. Tiras reactivas
5. -Botón de encendido y para entrada / selección
6. Ranura de introducción de las tiras reactivas
7. -Botón de confirmación / Selección
8. Tensor del dispositivo auxiliar de pinchado
9. Dispositivo auxiliar de pinchado
10. Corredera para salida de la lanceta (dorso)
11. Disparador
12. Tapa protectora (extraíble con 13) puede ser sustituida por el capuchón AST
13. Extremo del capuchón (ajustable)



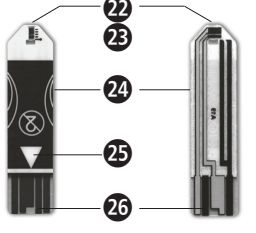
Pantalla

14 Hora (hora: minutos)
15 Cantidad (número) de resultados de análisis
16 Glucómetro
17 Símbolo de pilas (carga baja)
18 Introducir las tiras reactivas
19 Aplicar la sangre o la solución de control
20 Error de sistema
21 Fecha (mes: día)

Tiras reactivas

22 Zona de absorción de sangre (ranura absorbente)
23 Célula reactiva
24 Zona de mango/asa
25 Introducir en el sentido de la flecha
26 Electrodo de contacto
27 *Explicación de los símbolos en la página 3*

Parte superior *Parte inferior*



1 Explicación de los símbolos

Los siguientes pictogramas y símbolos en el aparato, el embalaje y en el manual de instrucciones le ofrecen información importante:

Estas instrucciones forman parte de este aparato. Contienen información importante relativa a la puesta en funcionamiento y manejo. Lea estas instrucciones en su totalidad. Si no se respetan estas instrucciones se pueden producir graves lesiones o daños en el aparato.

ADVERTENCIA
Las indicaciones de advertencia se deben respetar para evitar la posibilidad de que el usuario sufra lesiones.

ATENCIÓN
Estas indicaciones se deben respetar para evitar posibles daños en el aparato.

NOTA
Estas indicaciones le ofrecen información adicional que le resultará útil para la instalación y para el funcionamiento.

Número de LOTE

Número de Producto

Número de Serie

Fabricante

1 Explicación de los símbolos

IVD — Aparato de diagnóstico médico "in vitro" (sólo para uso externo)

CE — Este glucómetro cumple con los requisitos de la Directiva CE 98/79 para dispositivos de diagnósticos "in vitro" y está dotado con la etiqueta CE (etiqueta de conformidad) "CE 0483".

Peligroso para el medio ambiente

Desechable

Pila de litio CR2032 (3 V)

Fecha de caducidad

Rango de temperatura de almacenamiento

Contenido suficiente para <n> análisis

CONTROL — Solución de control

Proteger de la luz solar directa

Proteger de la humedad

Error de sistema

Botón de confirmación/selección

Botón de entrada/selección

1 Explicación de los símbolos

Antes de comer (AC)

Después de comer (PC)

Por la mañana, de 4:00 a 10:00 horas

A mediodía, de 10:00 a 16:00 horas

Por la tarde, de 16:00 a 22:00 horas

Por la noche, de 22:00 a 4:00 horas

Hipoglucemia (nivel bajo de azúcar) 20 - 60 mg/dL

¡AVISOS IMPORTANTES! ¡GUARDAR!

Antes de utilizar el aparato, lea detenidamente las instrucciones de manejo, especialmente las indicaciones de seguridad; guarde estas instrucciones para su consulta posterior. Si cede el aparato a terceras personas, entregue también estas instrucciones de manejo.

2.1 Lo que debe tener siempre en cuenta

Empleo previsto

- El sistema se ha diseñado para medir el contenido de azúcar en sangre en la yema de los dedos o alternativamente en el pulpejo de la mano o el antebrazo en adultos.

Contraindicaciones

- El sistema no es adecuado para medir el azúcar en sangre de niños menores de 12 años. Consulte a su médico en caso de un empleo en niños de más edad.
- No es adecuado para detectar la diabetes ni para medir el azúcar en sangre de recién nacidos.
- Este aparato mide en mg/dL
- Utilice el aparato únicamente para el fin previsto indicado en el manual de instrucciones.
- Por incumplimiento de lo anterior se pierde la garantía.
- Sólo se pueden emplear con el aparato los accesorios recomendados por el fabricante (tiras reactivas, lancetas, solución de control).
- Este aparato no ha sido diseñado para ser empleado por personas (incluidos los niños) con su

capacidad física, psíquica o sensorial limitada o reducida o que no tienen experiencia o conocimientos para emplearlo, a menos que sean vigilados por una persona encargada de su seguridad o que esa persona les instruya en el empleo del aparato.
- No debe dejar el aparato sin vigilancia cerca de los niños, para garantizar que no juegan con él.
- No opere el aparato cerca de emisores fuertes, tales como aparatos de ondas cortas o microondas.
- No utilice el aparato si no funciona correctamente, si se ha caído al suelo o al agua o si está dañado.
- Proteja el aparato de la humedad. Si pese a ello entrase alguna vez humedad en el aparato, tiene que sacar inmediatamente la pila y evitar el seguir usándolo. Póngase en contacto con el Servicio de atención técnica.
- En caso de avería no repare usted mismo el aparato, pues si lo hiciese perderá toda garantía. Las reparaciones sólo deben ser realizadas por talleres/técnicos autorizados.
- Mantenga el medidor siempre limpio y guárdelo en un lugar seguro. Proteja el aparato de la acción solar directa para prolongar su vida útil.
- No almacene el medidor ni las tiras reactivas en un vehículo, en el baño o en la nevera.
- La alta humedad puede afectar a los resultados de los análisis. Una humedad ambiental relativa superior a 90% puede falsear los resultados.
- Almacene el medidor, las tiras reactivas y el dispositivo de pinchado fuera del alcance de los niños y de los animales domésticos.
- Si no va a emplear el aparato durante un mes o más tiempo extraiga la pila.

2.2 Indicaciones para su salud

- Este glucómetro ha sido diseñado para el control activo de la glucosa en sangre de personas en ámbito privado. La medición con un glucómetro de autodiagnóstico no sustituye a un análisis de laboratorio profesional.
- El medidor sólo ha sido diseñado para aplicación externa (in vitro).
- **No es apto para la comprobación de un diagnóstico de diabetes ni para determinar la concentración de glucosa en sangre de los recién nacidos.**
- Emplee para el análisis únicamente sangre fresca de capilar de la yema del dedo.

- En productos de autodiagnóstico o de autodiagnóstico sólo debe adaptar el tratamiento afectado, si antes ha recibido la instrucción correspondiente.
- No modifique la terapia por motivos de los niveles de glucosa en sangre medidos, sin haber consultado a su médico.
- El sistema necesita tan solo una gota de sangre para realizar el análisis. La puede obtener de la pulpa digital. Emplee para cada análisis una nueva zona. Las punzadas en el mismo sitio pueden provocar infecciones y pérdida de sensibilidad.
- Los resultados de análisis que están por debajo de 3,3 mmol/L (60 mg/dL) son un indicio de "hipoglucemia", nivel de glucosa en sangre muy bajo. Si los resultados del análisis están por encima de 13,3 mmol/L (240 mg/dL), pueden presentarse síntomas de" hipoatmosférica", nivel muy alto de glucosa en sangre. Consulte a su médico si los resultados suelen estar por encima o por debajo de esos límites.
- Si el resultado de la medición es “HI” o “LO”, vuelva a medir. Si vuelva a obtener como resultado “HI” = más de 600 mg/dL (33,3 mmol/L) o “LO” = menos de 20 mg/dL (1,1 mmol/L), póngase inmediatamente en contacto con su médico y siga sus indicaciones.
- Pérdida de agua o gran pérdida de líquido (p.ej. por sudor) pueden falsear los resultados. Si supone que sufre deshidratación o falta de líquido consulte a un médico lo más rápidamente posible.
- Si el porcentaje de glóbulos rojos (nivel de hematocritos) es muy alto (superior a 55 %) o muy bajo (inferior a 30 %), los resultados pueden estar falsificados.
- Si sigue las indicaciones de este manual de instrucciones y a pesar de ello se presentan síntomas que no tienen que ver con la concentración de glucosa en sangre o con la tensión arterial, consulte a un médico.
- Consejos adicionales sobre la salud los puede leer en el manual de instrucciones de las tiras reactivas.

ADVERTENCIA
de posible contagio

- **Las tiras reactivas y las lancetas usadas son consideradas residuos peligrosos no biodegradables. Su eliminación debe ser realizada teniendo en cuenta que si no se tiene suficiente cuidado se pueden contagiar infecciones. Si fuese necesario consulte a la empresa encargada de la eliminación de residuos, a su médico o a su farmacéutico.**

ADVERTENCIA
de posible contagio (Continuación)

- **Elimina las tiras de análisis y las lancetas usadas cuidadosamente. Si elimina las tiras reactivas con la basura doméstica, empaquételas antes de modo que se pueda descartar una infección y/o lesión de otras personas.**
- **El personal médico así como todos aquellos que deban emplear este sistema con varios pacientes, deberían ser conscientes de que todos los productos u objetos que entran en contacto con la sangre humana, deben ser tratados como si pudiesen contagiar enfermedades víricas, incluso después de su limpieza.**
- **No use nunca una lanceta o un dispositivo de pinchado común con otras personas.**
- **Utilice para cada análisis una lanceta estéril nueva y una nueva tira reactiva.**
- **Las lancetas, las tiras reactivas y los algodoncillos de alcohol son desechables y por lo tanto de un solo uso.**
- **Evite que entre en o se deposite sobre la lanceta, el dispositivo de pinchado y las tiras reactivas loción, cremas aceite o suciedad.**

2.3 Indicaciones para el uso de las tiras de análisis de glucosa en sangre

- Usar sólo con el medidor MediTouch.
- Almacene las tiras reactivas en el recipiente original.
- Para evitar contaminación, toque las tiras reactivas únicamente con las manos limpias y secas. Agarre las tiras al sacarlas del recipiente y al introducirlas en el dispositivo si es posible sólo en el mango (zona de agarre).
- Vuelva a cerrar el recipiente inmediatamente después de haber extraído una tira. Así las tiras permanecen secas y libres de polvo.
- **Emplee las tiras reactivas en un plazo de tres minutos después de haberlasextraído del embalaje.**
- La tira reactiva es desechable, y por lo tanto para ser usada sólo una vez. No la vuelva a utilizar.
- Cuando abra por primera vez el recipiente escriba la fecha de apertura. Tenga en cuenta la fecha de caducidad. Una vez abierto el recipiente las tiras reactivas se pueden emplear durante unos 3 meses o hasta la fecha de caducidad, lo que llegue antes.

- No utilice nunca tiras que hayan caducado, pues el resultado de la medición podría ser falso. La fecha de caducidad está impresa en el recipiente.
- Almacene las tiras reactivas en un lugar fresco y seco, pero no en la nevera.
- Almacene las tiras reactivas entre 2 °C y 30 °C (35.6 °F - 86 °F). No congele las tiras reactivas.
- Proteja las tiras reactivas de la humedad y de la acción solar directa.
- No ponga sangre o solución de control en la tira reactiva antes de haberle introducido en el medidor.
- Ponga sólo sangre o la solución de control adjunta en la ranura de la tira reactiva. El aplicar otras sustancias ocasiona resultados poco exactos o erróneos.
- Las tiras reactivas no deben ser dobladas, cortas ni modificadas de ninguna manera.
- ¡Mantenga el recipiente con las tiras reactivas fuera del alcance de los niños! Corren peligro de asfixia por la tapa de cierre. Además la tapa de cierre contiene sustancias secantes que pueden ser nocivas si se aspiran o se tragan. La consecuencia pueden ser irritaciones oculares y cutáneas.

2.4 Indicaciones para el uso de la solución de control

- Utilice sólo la solución de control MediTouch.
- Usar sólo con las tiras reactivas MediTouch.
- Escriba la fecha de apertura en la etiqueta del recipiente. La solución de control se puede usar desde la apertura durante unos tres meses o hasta la fecha de caducidad, lo que llegue antes.
- No emplee la solución de control después de la fecha de caducidad.
- La temperatura ambiente durante el uso de la solución de control puede estar entre 10 °C – 40 °C (50 °F – 104 °F) grados.
- Los valores máximos de temperatura para el almacenamiento y el transporte de la solución de control están entre 2 °C y 30 °C (35.6 °F – 86 °F). No almacene la solución en la nevera ni la congele.
- Antes de abrir la botella con la solución de control agítela bien. Limpie la primera gota y emplee la segunda para tener un buen resultado del análisis de medición.
- Para no contaminar la solución de control, limpie con un palo limpio los restos de solución de la punta del recipiente antes de volver a cerrarlo.

- La solución de control puede dejar manchas en la ropa. Si fuese necesario lave la ropa ensuciada con agua y jabón.
- No vuelva a introducir en el recipiente la solución sobrante.
- Cierre a conciencia el recipiente después de cada uso.

3 Algo interesante

¡Muchas gracias
por su interés y enhorabuena!
Con el glucómetro **MediTouch** ha adquirido un producto de calidad de **MEDISANA**.
Para conseguir el resultado deseado y disfrutar largo tiempo de su aparato de **MEDISANA** el glucómetro **MediTouch** le recomendamos leer atentamente las siguientes indicaciones sobre el uso y el cuidado.

3.1 Volumen de suministros y embalaje

Compruebe primero si el aparato está completo y si no presenta daño alguno. En caso de dudas, no ponga el aparato en funcionamiento y envíelo a un punto de atención al cliente. El volumen de entrega comprende:

- 1 **MediTouch** glucómetro de **MEDISANA**
- 1 **Medisana** dispositivo de pinchado
- 10 **MediTouch-**tiras reactivas
- 10 **MediTouch-**lancetas
- 1 **Medisana** solución de control
- 5 Algodoncillos de alcohol
- 1 capuchón AST
- 1 pila de litio CR2032
- 1 estuche
- 1 manual de instrucciones
- 1 instrucciones de manejo resumidas
- 1 diario de diabético

El embalaje es reutilizable o puede reciclarse. Deshágase del material de embalaje que no se necesite, siguiendo las normas pertinentes.

Si al desembalar observara algún daño causado durante el transporte, póngase inmediatamente en contacto con el comerciante.

ADVERTENCIA

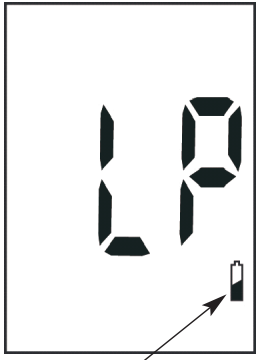
¡Asegúrese de que los plásticos de embalaje no caigan en manos de niños! ¡Existe el peligro de asfixia!

3.2 Características del glucómetro MediTouch de MEDISANA

El medir la concentración de glucosa en sangre con regularidad puede ser una gran ayuda para tratar su diabetes. Este glucómetro ha sido diseñado de modo que lo puede usar simple y regularmente en cualquier lugar. El dispositivo de pinchado puede ser configurado individualmente a su sensibilidad cutánea. El diario de diabético adjunto le ayuda a reconocer y documentar las influencias en los resultados de los análisis por usos alimentarios, deporte o medicamentos. Consulte los resultados de los análisis y el tratamiento siempre con su médico.

El medidor ha sido diseñado para el control activo de la concentración de glucosa en sangre de personas en el ámbito privado. No es apto para la comprobación de un diagnóstico de diabetes ni para determinar la concentración de glucosa en sangre de los recién nacidos.

Su glucómetro **MediTouch** de **MEDISANA** consta de cinco componentes principales: El glucómetro, el dispositivo de pinchado, las lancetas, las tiras reactivas y la solución de control. Esos componentes están especialmente adaptados unos a otros y testados a calidad, para garantizar resultados de análisis exactos. Use para su glucómetro **MediTouch** únicamente tiras reactivas, lancetas y solución de control autorizadas. Sólo el uso correcto del sistema puede garantizar resultados de análisis exactos. Emplee para el análisis únicamente sangre fresca de capilar a ser posible de la pulpa digital. El aparato mide la concentración de glucosa con gran exactitud. Tiene una memoria automática para 360 mediciones con fecha y hora. Además el aparato calcula en base a los niveles de glucosa en sangre de los últimos 7, 14, 30, 60 y 90 días el nivel medio de glucosa en sangre. Así puede seguir los cambios y consultarlos con su médico.



Símbolo de pilas con carga baja

4.1 Colocación de la pila

El aparato funciona con una pila CR2032 de litio de 3V. Una pila alcanza por lo general para unos 1000 análisis. Los distintos tipos de pilas de litio de CR2032 tienen distinta carga. Coloque la pila adjunta cuando utilice el aparato por primera vez y sustitúyala por una nueva cuando aparezca “LP” y/o vea el símbolo de la pila en la pantalla. Para ello abra el compartimento para la pila del dorso del aparato haciendo un poco de presión contra el pestillo en el sentido de la flecha y colocando la pila de botón (pila de litio CR2032 de 3 V) . Asegúrese de que el polo positivo (+) esté mirando hacia arriba. Vuelva a poner la tapa del compartimento y pulse hasta que pueda oír como engarza. Cuando se cambia la pila la memoria no se borra. Pero puede ser que tenga que volver a ajustar la fecha y la hora.

ADVERTENCIA
ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD SOBRE LAS PILAS

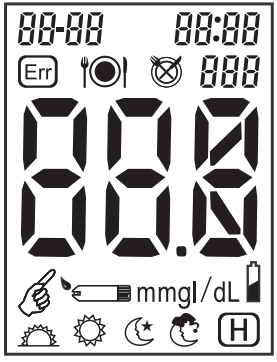
- **¡No desmonte las baterías!**
- **¡Retire inmediatamente las baterías descargadas!**
- **¡Peligro elevado de fuga del líquido; evite el contacto con la piel, los ojos y las mucosas! ¡En caso de contacto con el ácido de las baterías, lave inmediatamente las zonas afectadas con agua limpia y abundante y vaya de inmediato al médico!**
- **¡En el caso de que alguien se tragara una batería, habría que ir inmediatamente al médico!**
- **¡Cambie siempre todas las baterías al mismo tiempo!**
- **¡Utilice solo baterías del mismo tipo, no use tipos diferentes o mezcle baterías viejas y nuevas!**
- **¡Coloque las baterías de forma correcta teniendo en cuenta la polaridad!**

ADVERTENCIA
ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD SOBRE LAS PILAS (Continuación)

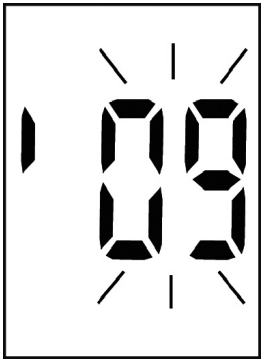
- **¡Mantenga bien cerrado el compartimento de las pilas!**
- **¡Retire las baterías del aparato, si no lo va a utilizar durante un tiempo!**
- **¡Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños!**
- **¡No vuelva a cargar las baterías! ¡Peligro de explosión!**
- **¡No las ponga en cortocircuito! ¡Peligro de explosión!**
- **¡No las tire al fuego! ¡Peligro de explosión!**
- **¡Guarde las pilas sin usar en el envase y no en la cercanía de objetos metálicos, para así evitar un cortocircuito!**
- **¡No tire las baterías usadas ni los acus en la basura doméstica sino en la basura especial o en el recogedor de baterías de los comercios especializados!**

4.2 Ajuste de la fecha y de la hora (Ajuste inicial)

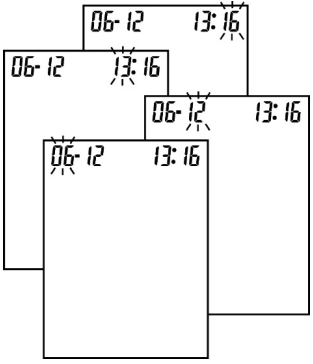
Si desea utilizar la memoria del aparato es importante ajustar la fecha y la hora.



1. Cuando coloca la pila el aparato se enciende de modo automático.



2. En la pantalla brillan las dos últimas cifras del año. Pulse para indicar el año y pulse después para confirmarlo.



3. Repita el paso 2 para indicar la fecha y la hora. El ámbito en el que se realiza el cambio brilla en ese momento.

5.1 Aplicación de la solución de control

5.1.1 ¿Por qué hay que realizar un análisis con la solución de control?

Al realizar un análisis con la solución de control puede determinar si su medidor y las tiras reactivas funcionan correctamente y los resultados son exactos.
En los siguientes casos debe realizar un análisis de control:

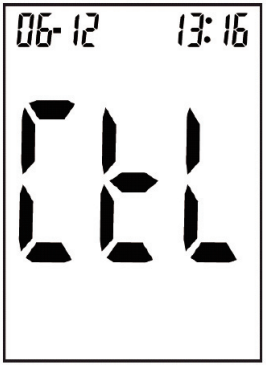
- Cuando utiliza el medidor por primera vez.
- Cuando abre un nuevo paquete de tiras reactivas.
- Si sospecha que el medidor o las tiras reactivas no funcionan correctamente.
- Cuando se ha caído el medidor.
- Cuando ya ha repetido un análisis y los resultados siguen siendo menores o mayores de lo que usted esperaba.
- Cuando está practicando como hacer el análisis.

5.1.2 Realizar el análisis con la solución de control

ADVERTENCIA

Antes de realizar un análisis con la solución de control, lea atentamente todo el capítulo 2 Indicaciones de seguridad (pág. 4 - 9), sobre todo los apartados 2.3 indicaciones para el uso de las tiras reactivas de análisis de glucosa en sangre (pág. 7 - 8) y apartados 2.4 indicaciones para el uso de la solución de control(pág. 8 - 9).

1. Introduzca una tira reactiva en el aparato en el sentido de la flecha. El símbolo aparece de modo automático.



2. Pulse dos veces , aparece en pantalla "**CtL**". Pulse para confirmar.

3. Coloque el medidor en una superficie plana, p.ej. una mesa.

4. Abra la tapa del recipiente de la solución girándola, y limpie la punta del recipiente con un paño limpio.

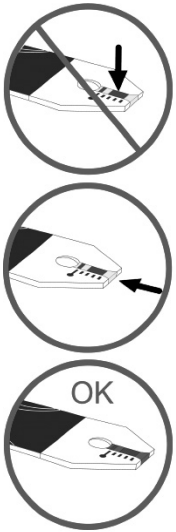
INDICACIONES

- **Seleccione los ajustes "CtL", para que las mediciones con la solución de control no se guarden en la memoria con las mediciones de nivel de glucosa en sangre.**
- **Cuando en pantalla está o bien y no se realizan más registros los resultados se almacenan en la memoria con o correspondiente.**

5. Presione el recipiente de modo que se forme una pequeña gota en la punta.

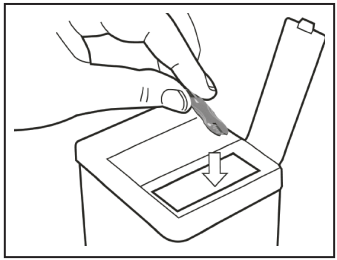
6. Coloque la gota en la zona de medición situada en el extremo de la tira reactiva.

7. No ponga solución en la parte superior de la tira reactiva.



8. Si la célula reactiva ha absorbido suficiente solución de control se oye un pitido. El aparato inicia una cuenta atrás de unos 5 seg., que se muestra en la pantalla hacia atrás.

9. En la pantalla podrá leer un resultado de control .Antes de extraer la tira reactiva compare si el resultado del análisis está en el ámbito indicado en el recipiente de las tiras reactivas.



10. Después de haber comparado el resultado de control con el resultado indicado en el recipiente de las tiras reactivas extraiga la tira y tírela.

5.1.3 Evaluar los resultados del análisis de control

En la etiqueta del recipiente de tiras reactivas se indica el rango permitido para la solución de control. El resultado de control obtenido por usted tiene que estar dentro de ese rango. Asegúrese de que compara el resultado de control con el rango correcto.

Si el resultado de control está dentro del rango indicado en el recipiente entonces el medidor y las tiras reactivas funcionan correctamente.

Si el resultado de control no estuviese dentro del rango indicado en el recipiente, se muestran a continuación posibles soluciones al problema:

Causa	*Solución*
¿Ha estado la tira reactiva abierta durante largo tiempo?	Repita el análisis con tiras reactivas correctamente almacenadas.
¿No se había cerrado a conciencia el recipiente de las tiras reactivas?	Las tiras reactivas están húmedas. Sustituya la tira reactiva.
¿Ha funcionado correctamente el medidor?	Repita el análisis tal como se describe en el apartado 5.1.2. Si sigue teniendo problemas póngase en contacto con el Servicio Cliente.
¿Está contaminada la solución de control o se ha pasado la fecha de caducidad?	Utilice una solución de control nueva, para controlar las prestaciones del aparato.
¿Se han almacenado las tiras reactivas y la solución de control en un lugar fresco y seco?	Repita el análisis de control con tiras reactivas y solución correctamente almacenadas.
¿Ha seguido los pasos del análisis de control con exactitud?	Repita el análisis como se describe en el apartado 5.1.2. Si sigue teniendo problemas póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica.

5.2 Preparar el análisis de la glucosa en sangre

5.2.1 Empleo del dispositivo de pinchado

El dispositivo de pinchado le permite obtener una gota de sangre para determinar la concentración de glucosa en sangre sin dolor, rápida y sencillamente. El dispositivo de pinchado se puede configurar individualmente a su piel. La punta ajustable se puede ajustar en 5 profundidades de pinchazo diferentes. Gire el extremo de la caperuza en el sentido correspondiente, hasta que la flecha muestre el número con la profundidad de pinchazo deseada.

Encuentre la profundidad de pinchazo adecuada para usted:

- **1 - 2** para piel blanda o fina
- **3** para piel normal
- **4 - 5** para piel gruesa o callosa

ADVERTENCIA

No utilice nunca una lanceta o un dispositivo de pinchado común con otras personas. Emplee para cada análisis una nueva lanceta estéril. Las lancetas están destinadas a ser empleadas sólo una vez. Las tiras reactivas y las lancetas usadas se consideran residuos peligrosos no biodegradables. Cuando las elimine debe realizarlo teniendo en cuenta que podría contagiar infecciones. Elimine las lancetas de modo que haya peligro de lesión o de infección para otras personas.

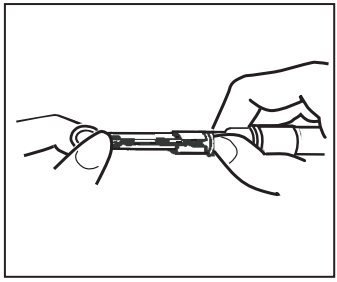
5.2.2 Aplicación de la lanceta en el dispositivo de pinchado

Antes de emplear el dispositivo de pinchado tiene que introducir una lanceta.

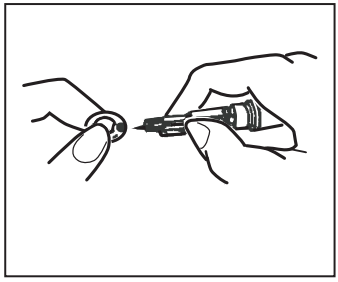
ADVERTENCIA

Antes de realizar un análisis de la concentración de glucosa en sangre y antes de emplear el dispositivo de pinchado lea atentamente todo el capítulo 2 Indicaciones de seguridad (pág. 4 - 9), sobre todo los apartados 2.2 indicaciones de salud (pág. 5 - 7) y 2.3 indicaciones para el uso de las tiras reactivas de análisis de glucosa en sangre (pág. 7 - 8).

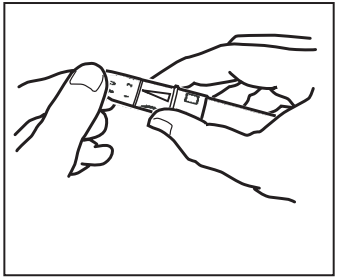
1. Lávese las manos con jabón y agua caliente. Enjuáguelas y séquelas a fondo. Si está en ruta o de viaje o las circunstancias no permiten que se lave las manos, puede preparar la zona cutánea en la que debe realizarse la toma de sangre con los algodoncillos de limpieza especiales (véase 5.2.4, S. 23).



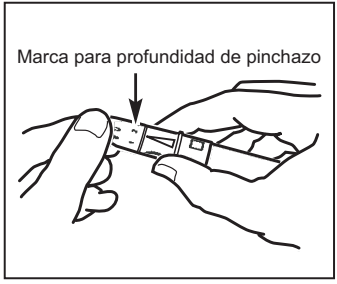
2. Abra el dispositivo de pinchado, girando la tapa protectora en el sentido de las manillas del reloj y sacándola. Introduzca la lanceta hasta el tope (sin girarla) dentro del dispositivo.



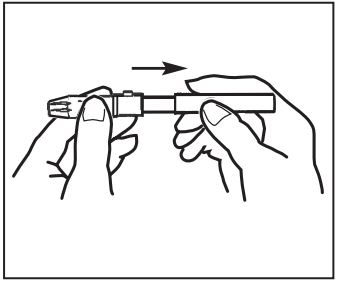
3. Gire la funda de protección de la lanceta con cuidado y extráigala.



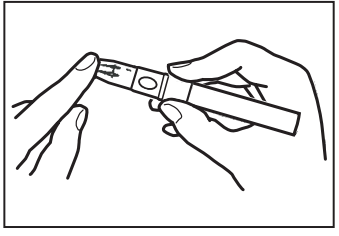
4. Vuelva a poner la tapa en el dispositivo de pinchado y gírelo en el sentido de las manillas del reloj (sin apretar demasiado).



5. Ajuste la profundidad de pinchazo adecuada para usted, como se ha descrito en la página 18.



6. Tense el dispositivo de pinchado, separando los extremos, hasta que engarzan con un "clic". Si no engarzan probablemente han sido tensados al introducir la lanceta. El dispositivo de pinchado está listo. No se pinche en el dedo antes de que el medidor y las tiras reactivas estén preparados.



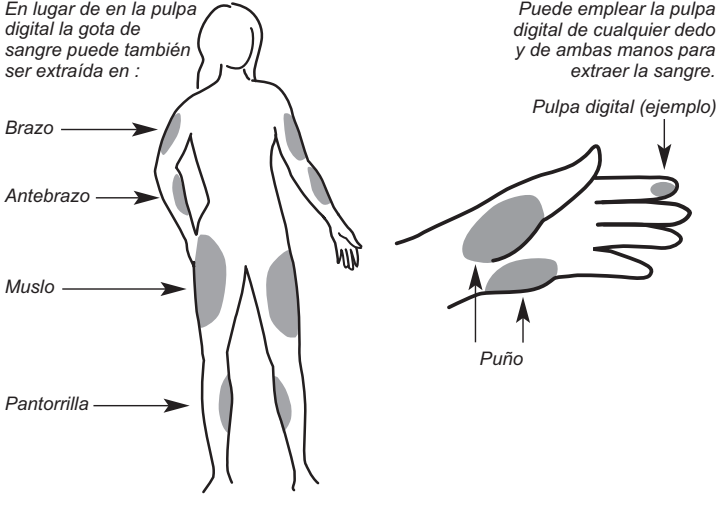
7. Cuando el aparato y las tiras reactivas estén preparados y la zona cutánea esté limpia, aplique el dispositivo de pinchado en una pulpa dactilar (preferiblemente en el lateral) y pulse el disparador.
Obtenga una gota de sangre, masajeando la zona con suavidad. Asegúrese de que la gota de sangre no mancha y realice el análisis como se describe en 5.3.1 "Realizar el análisis de glucosa en sangre", (a partir de la pág. 24).

5.2.3 Empleo del capuchón AST

En principio se recomienda para el análisis de glucosa en sangre en casa la extracción de una prueba de sangre de la pulpa digital. Si no es posible realizar la extracción de la pulpa digital con ayuda del dispositivo de pinchado también puede extraer sangre de otra zona del cuerpo **(AST)** como puño, antebrazo, brazo, muslo o pantorrilla. En ese caso tiene que sustituir la tapa protectora del dispositivo de pinchado por el capuchón AST. Para ello después de introducir la lanceta en lugar de la tapa protectora coloque el capuchón AST transparente sobre el dispositivo de pinchado y gírelo para apretarlo. Tenga en cuenta que el capuchón AST no ha sido diseñado para extraer sangre en la pulpa digital.

ADVERTENCIA

En caso de hipoglucemia (nivel muy bajo de azúcar) es imprescindible realizar la toma en la pulpa digital, porque en las gotas de la pulpa digital se pueden medir más rápidamente las modificaciones que en otras zonas del cuerpo. Las mediciones de la pulpa digital y de otras zonas del cuerpo pueden divergir mucho en los resultados. Por eso es imprescindible que consulte a su médico antes de realizar una medición de glucosa en sangre con sangre de otra zona del cuerpo.



Proceda como sigue:

1. Escoja una zona corporal blanda, no muy peluda, que no esté al lado de un hueso, ni de una vena.
2. Para preparar la piel y para mejorar la circulación masajee suavemente la zona.
3. Sostenga el dispositivo de pinchado durante unos segundos contra el punto a pinchar y pulse después el disparador.
4. Espere hasta que se haya formado una gota de sangre con un diámetro de unos 1,4 mm debajo del capuchón AST.
5. Saque con cuidado el dispositivo de pinchado de la piel y continúe como cuando emplea la tapa de protección normal (véase 5.3.1 "Realizar el análisis de glucosa en sangre, a partir de la pág. 24).

5.2.4 Empleo de los algodoncillos de alcohol

INDICACIONES

En el kit inicial de su glucómetro MediTouch hay 5 algodoncillos de alcohol. Los algodoncillos están empapados en etanol del 75%. Utilice los algodoncillos para preparar la superficie cutánea para la extracción de sangre, cuando no está en casa o cuando las circunstancias no permitan que se lave las manos. Después de emplear un algodoncillo de alcohol la piel tiene que estar completamente seca.

Rasgue la envoltura de un algodoncillo de alcohol en la zona preparada. Extraiga el algodoncillo y limpie la zona en la que debe realizar la toma, con una ligera presión. Espere unos segundos hasta que se haya evaporado el alcohol de la piel, para evitar errores de medición. No vuela a emplear el algodoncillo y elimínelo directamente después de usarlo.

Nota:
Si fuese necesario puede emplear los algodoncillos para limpiar la superficie del aparato (véase 7.2."Limpieza y cuidado", pág. 36).

ADVERTENCIA

¡Los algodoncillos de alcohol son únicamente aptos para uso externo!
¡Evite el contacto con ojos. labios y con mucosas!
¡Los algodoncillos de alcohol son sólo para usar y desechar!

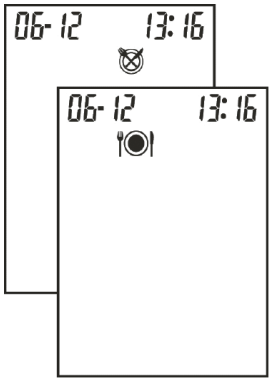
5.3 Determinar la concentración de glucosa

5.3.1 Realizar el análisis de glucosa en sangre

ADVERTENCIA

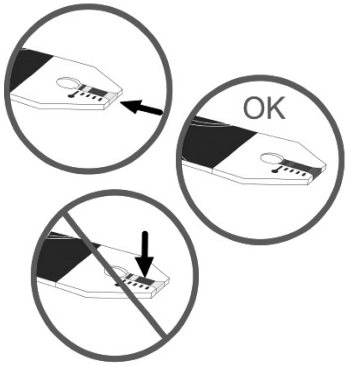
Antes de realizar un análisis de la concentración de glucosa en sangre y antes de emplear el dispositivo de pinchado y las tiras reactivas de análisis, lea atentamente todo el capítulo 2 Indicaciones de seguridad (pág. 4 - 9), sobre todo los apartados 2.2 indicaciones de salud (pág. 5 - 7) y 2.3 indicaciones para el uso de las tiras reactivas de análisis de glucosa en sangre (pág. 7 - 8). Tenga en cuenta que el glucómetro no es apto para determinar diabetes ni la concentración de glucosa en sangre de recién nacidos.

1. Introduzca una tira reactiva en el aparato en el sentido de la flecha. Tenga en cuenta que las tiras reactivas tienen que ser empleadas en un plazo de 3 minutos después de haber sido extraídas del recipiente. El símbolo aparece de modo automático.



2. Pulse , para ajustar (antes de la comida) o (después de la comida) y pulse después para confirmar la selección.

3. Cuando parpadee en pantalla el símbolo de la gota de sangre extraiga una gota de sangre de la pulpa digital (como se describe en el apartado 5.2.2, punto 7., pág. 21).
4. Masajee suavemente la zona, para mejorar la circulación sanguínea.

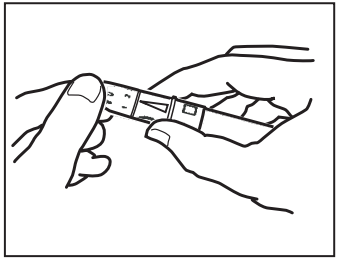


5. Coloque la gota en la zona de medición situada en el extremo de la tira reactiva.
6. No ponga ninguna sangre en la parte superior de la tira reactiva.

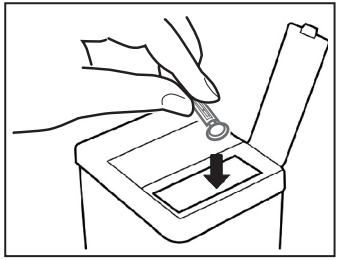
7. Si la célula reactiva de la tira reactiva ha absorbido suficiente sangre se oye un pitido. Después de aprox. 5 segundos se puede leer el resultado en pantalla.

ADVERTENCIA

No cambie nunca la medicamentación por sí mismo ni la terapia como consecuencia de una única medición de su nivel de glucosa en sangre.



8. Vuelva a abrir el dispositivo de pinchado, girando la tapa protectora en el sentido de las manillas del reloj y sacándola. Extraiga la lanceta usada agarrando con dos dedos el asiento de la lanceta. Mueva el pestillo del lado contrario, colocado enfrente del disparador, hacia arriba y extraiga así la lanceta.



9. Elimine la lanceta cuidadosamente, para evitar lesiones de los demás. Vuelva a poner la tapa protectora sobre el dispositivo de pinchado, y gírela en el sentido contrario a las manillas del reloj (sin apretar demasiado).

5.3.2 Evaluación del resultado de un análisis

Las tiras reactivas **MediTouch** de análisis de glucosa en sangre trabajan en base a plasma y están calibrados para poder ser sencillamente comparados con resultados de laboratorio. La concentración media de glucosa en sangre de un adulto no diabético están entre 70 y 120 mg/dL (3,9 - 6,7 mmol/L). Dos horas después de una comida la concentración de glucosa en sangre de un adulto sin diabetes es inferior a 140 mg/dL (7,8 mmol/L).

Para las personas con diabetes el valor es:
Consulte a su médico para que le indique el valor válido de la concentración de glucosa en sangre.

5.3.3 Resultados poco frecuentes de un análisis

Si el resultado del test no coincide con los valores que usted esperaba, lleve a cabo los siguientes pasos:

1. Realice un análisis de control, capítulo 5.1.2. “Realizar el análisis con la solución de control”,pág.14).
2. Repita el análisis de la concentración de glucosa en sangre, capítulo 5.3.1 "Realizar el análisis de la concentración de glucosa en sangre", pág. 24).
3. Si el resultado del análisis sigue siendo diferente a lo que su instinto y sus sensaciones le dicen póngase inmediatamente en contacto con su médico.

INDICACIONES

- **La alta humedad puede afectar a los resultados de los análisis. Una humedad ambiental relativa superior a 90% puede falsear los resultados.**
- **Si el porcentaje de glóbulos rojos (nivel de hematocritos) es muy alto (superior a 55 %) o muy bajo (inferior a 30 %), los resultados pueden ser falsos.**
- **Estudios han descubierto que los campos electromagnéticos pueden afectar a los resultados. No realice ningún análisis al lado de un aparato, que puede emitir una radiación electromagnética fuerte (p.ej. microondas, teléfonos móviles, etc.).**

5.3.4 Comparabilidad del resultado de su análisis con el resultado de un análisis de laboratorio.

Nos suelen preguntar cómo se pueden comparar los resultados del glucómetro con los resultados de análisis de laboratorio. Su concentración de glucosa en sangre puede cambiar rápidamente sobre todo después de comer, de tomar medicamentos o de realizar esfuerzos físicos. Por lo que su concentración de glucosa en sangre está cometida a diversos factores y por lo tanto muestra distintos valores a distintas horas del día. Si desea comparar los resultados de su glucómetro con los resultados de análisis de laboratorio tiene que estar en ayunas al realizar el análisis (no haber tomado nada). Se recomienda realizar el análisis por la mañana. Lleve su glucómetro a la consulta del médico y realice un autoanálisis en un plazo de cinco minutos, antes o después de que el personal formado le extraiga sangre. Tenga en cuenta que la tecnología en el laboratorio es diferente a la de su glucómetro y que los glucómetros de uso doméstico suelen presentar resultados distintos a los de los laboratorios.
Para garantizar que no haya errores y que se mide con exactitud la información tan importante para usted, lea también las indicaciones de las tiras reactivas de análisis.

INDICACIONES

Cuando rellene su diario de diabético controle que escribe sus resultados de análisis siempre con fecha y hora y que los etiqueta con los símbolos correspondientes para

antes de comer **, después de comer**

por la mañana **, a mediodía**

por la tarde **y por la noche**

6.1 Guardar los resultados de los análisis

Su glucómetro almacena hasta 360 resultados de análisis con hora y fecha. Puede acceder a los resultados en cualquier momento.
Si la memoria está llena y debe agregarse un nuevo resultado de análisis se borrar automáticamente el resultado más antiguo. Por eso es importante que en el medidor la fecha y la hora sean correctas.

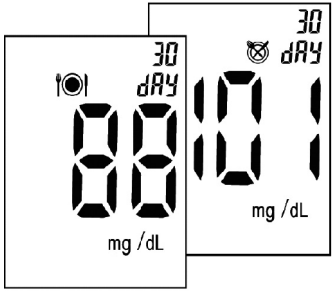
INDICACIONES

- **Cuando cambia la pila no se pierden los resultados almacenados en la memoria. Sólo tiene que comprobar si se han ajustado correctamente la fecha y la hora. Pues puede ser que tenga que volver a ajustarla fecha y la hora después de cambiar la pila. Consulte para ello 4.2.4 "Ajuste de la fecha y de la hora (Ajuste inicial) ." (pág. 12 – 13).**
- **Cuando la memoria ya tiene 360 resultados de análisis y hay que guardar uno nuevo, se borra el resultado más antiguo.**
- **Valores medios de glucosa en sangre: Basándose en los resultados de las mediciones de los últimos 7, 14, 30, 60 y 90 días el glucómetro MediTouch calcula los valores medios medidos del más reciente (360) al más antiguo (001). Resultados de análisis y de todos los resultados AC (antes de la comida) y (después de la comida) de los últimos 30 días.**

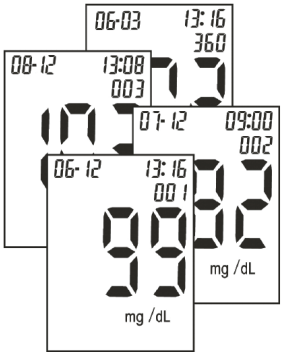
6.2 Leer y borrar resultados de análisis

Puede acceder en cualquier momento a los resultados de los análisis, sin realizar un análisis. Los resultados de análisis que se han obtenido introduciendo determinados criterios están etiquetados con los símbolos correspondientes. Cuando accede a los resultados almacenados puede realizar una selección en base a esos criterios, seleccionando el símbolo correspondiente:

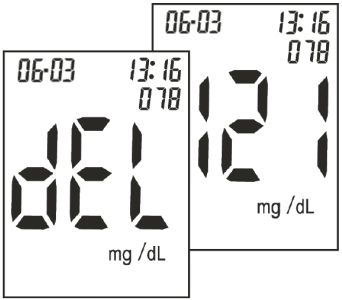
antes de comer
después de comer
por la mañana
a mediodía
por la tarde
por la noche



1. Encienda el aparato pulsando durante unos 3 seg. el botón .
2. Pulse , para acceder al valor medio de o de almacenado durante los últimos 30 días.



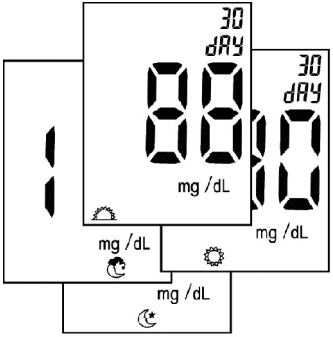
3. Pulse para acceder uno tras otro a todos los resultados almacenados en el orden de 360 a 001, e.d. el resultado más reciente es el primero y el más antiguo el último.



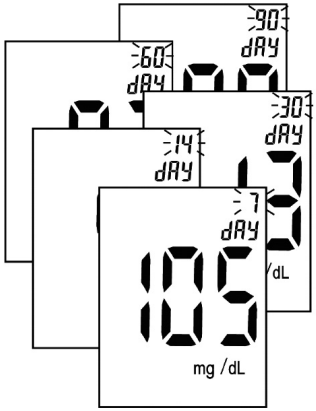
4. Para borrar resultados pulse ◉ durante 3 segundos y en la pantalla aparece "**dEL**".

5. Pulse ◉, para acceder al siguiente resultado almacenado.

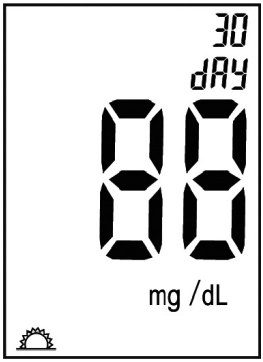
6. Si no pulsa ningún botón más el aparato se apaga después de aprox. 2 minutos de modo automático.



7. Pulse , para acceder al valor medio del resultado almacenado en , , o en de los últimos 30 días.



8. Pulse para acceder al valor medio de los últimos 7, 14, 30, 60 y 90 días.

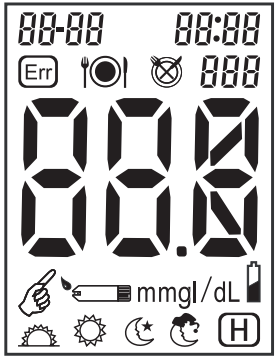


9. Pulse para acceder a la visualización de .
10. Si no pulsa ningún botón más, después de aprox. 2 minutos de modo automático.

7 Diversos

7.1 Visualización en pantalla y solución de errores.

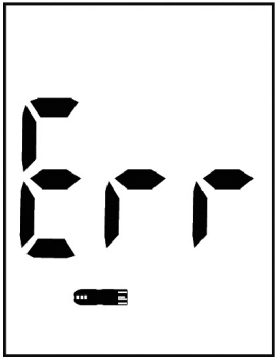
Pantalla
Cada vez que se enciende el aparato comprueba sus propios sistemas y muestra cualquier posible irregularidad en pantalla. Para asegurarse de que la pantalla funciona correctamente encienda el aparato. Pulse , y manténgalo pulsado aprox. 3 segundos, para poder ver toda la pantalla. Todos los elementos de visualización tienen que ser reconocibles y coincidir con la figura aquí ilustrada. Si eso no fuese así, póngase en contacto con el Servicio de atención técnica.



La denominación de los símbolos ilustrados está al comienzo de este manual de instrucciones.

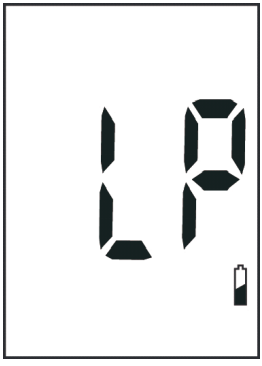
Visualizaciones de error

No tome ninguna decisión propia a causa de una visualización de error. En caso de duda póngase en contacto con el Servicio de atención técnica.



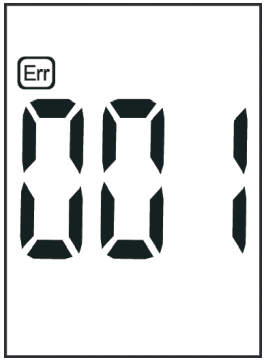
Causa **Tiras reactivas húmedas/ usadas**

Solución Sustituir por una tira reactiva nueva.



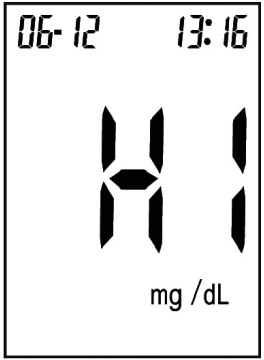
Pila con poca carga

Sustituir por una pila nueva.

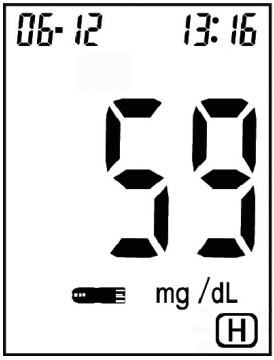


Error de sistema

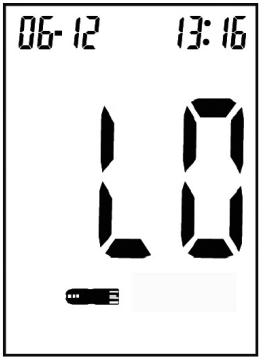
Sustituya primero la pila. Si sigue mostrándose el error 001 póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica.



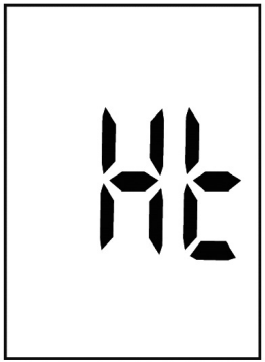
El resultado del análisis es superior a 630 mg/dL
Repita el análisis. Si no cambia el resultado, póngase en contacto con su médico.

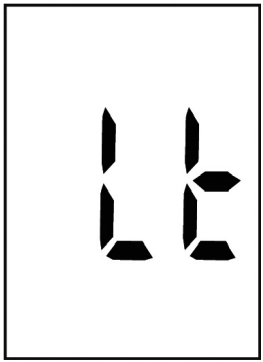


El resultado del análisis está entre 20 y 60 mg/dL
Se muestra el símbolo de hipoglucemia H (concentración muy baja de azúcar en sangre). Póngase en contacto con su médico.



El resultado del análisis es inferior a 20 mg/dL
Repita el análisis. Si no cambia el resultado, póngase en contacto con su médico.





Se muestra “Ht” / “Lt”. La temperatura es muy alta o muy baja, está fuera de los 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F) necesarios. Se advierte al usuario de un posible resultado falso, si lleva a cabo el análisis.
Ponga el medidor en un lugar con un temperatura entre 10 °C y 40 °C (50 °F - 104 °F).

7.2 Limpieza y cuidado

Medidor

Su glucómetro **MediTouch** es un instrumento de precisión. Trátelo con cuidado para no dañar el equipo electrónico y evitar fallos funcionales. Para cuidar su medidor no necesita una limpieza especial, si no entra en contacto con sangre o con la solución de control. Mantenga el aparato libre de suciedad, de polvo, de sangre y de manchas de agua. Tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

- Asegúrese de que el glucómetro está apagado.
- Puede limpiar la superficie del aparato con un paño ligeramente húmedo (con agua y un detergente suave).
- No use nunca limpiadores agresivos ni cepillos fuertes.
- No pulverice nunca el aparato con limpiadores.
- No sumerja nunca el aparato en agua. En el aparato no debe entrar nunca agua ni ningún otro líquido. Seque el aparato después de limpiarlo con un paño sin pelusas.
- Alternativamente puede usar para limpiar o desinfectar la superficie del aparato uno de los algodoncillos de alcohol adjuntos.
  Consulte para ello 5.2.4 "Empleo de los algodoncillos de alcohol", en la pág. 23 y tenga en cuenta las indicaciones.
- Asegúrese de que no entren en el interior del aparato ni en la ranura para tiras reactivas ni suciedad, ni polvo ni sangre ni solución de control ni agua ni alcohol.
- No someta el aparato a temperaturas extremas.
- Después de cada uso guarde el aparato en el estuche adjunto.
- No guarde el medidor ni las tiras reactivas en un vehículo, en el baño o en la nevera.
- Si no va a emplear el aparato durante un mes o más tiempo extraiga la pila.

Dispositivo de pinchado

- Puede limpiar el dispositivo de pinchado con un paño (con agua y un limpiador suave). No lo sumerja en agua ni en otro líquido, y no deje nunca que entre el agua ni ningún otro líquido dentro. Para desinfectar la caperuza protectora, póngala una vez a la semana durante 10 minutos después de la limpieza en alcohol de limpieza de 70%-75%. Después de desinfectarla deje que la caperuza seque completamente con el aire.

7.3 Datos técnicos

Nombre y modelo	**MEDISANA** glucómetro **MediTouch**
Método de medición	tecnología de biosensor electroquímico
Rango de medición	20 - 600 mg/dL
Duración de la medición	aprox. 5 segundos
Memoria	360 resultados con fecha y hora
Calibrado	plasma
Condiciones de servicio	temperatura 10 °C – 40 °C (50 °F – 104 °F), humedad ambiental relativa hasta 90 %
Condiciones de almacenamiento /transporte	temperatura 2 °C – 30 °C (35.6 °F – 86 °F), humedad ambiental relativa hasta 90 %
Volumen de las pruebas	0,6 ÌL
Material de pruebas	sangre fresca de la pulpa digital, de la palma o del brazo (sangre capilar)
Nivel de hematocritos (Htc)	30 – 55 %
Suministro de corriente	1 x pila de litio CR2032 de 3V
Vida útil de la pila	para aprox. 1000 mediciones
Apagado automático	después de aprox. 2 minutos
Dimensiones de la pantalla	aprox. 42 x 32 mm
Dimensiones L x A x Al.	aprox. 75 x 44 x 10 mm
Peso	aprox. 40 g sin pila
Artículo n°:	79025
N° EAN:	40 15588 79025 6

Con vistas a mejoras de la calidad del producto, nos reservamos el derecho de introducir modificaciones técnicas y de diseño.

Compatibilidad electromagnética:
El aparato cumple con los requisitos de la norma EN 60601- 1-2 para la compatibilidad electromagnética. Los detalles de esos datos de medición pueden ser solicitados a MEDISANA.

CE 0483

El aparato está certificado según los requisitos de la Directiva CE 98/79 para dispositivos de diagnóstico “In Vitro”.

7.4 Accesorios MediTouch de MEDISANA

Consulte a su vendedor especializado o a su servicio de atención al cliente o pídalos en Blutzucker-shop@medisana.de:

- 100 **MediTouch-**lancetas Art. Nº 79028
- 1 **Medisana** dispositivo de pinchado Art. Nº 79002
- 1 **Medisana** solución de control Art. Nº 79029
- 50 **MediTouch-**tiras reactivas de análisis Art. Nº 79027

7.5 Indicaciones para la eliminación

Este aparato no se debe eliminar por medio de la recogida de basuras doméstica. Todos los usuarios están obligados a entregar todos los aparatos eléctricos o electrónicos, independientemente de si contienen substancias dañinas o no, en un punto de recogida de su ciudad o en el comercio espe-cializado, para que puedan ser eliminados sin dañar el medio ambiente. Retire la pila antes de deshacerse del aparato. No arroje las pilas usadas a la basura sino al contenedor de residuos especiales, o deposítelas en los recolectores de pilas de los comercios especializados. Para más información sobre cómo deshacerse de su aparato, diríjase a su ayuntamiento o a su establecimiento especializado.

Tiras reactivas

Elimine las tiras reactivas, las lancetas y los algodoncillos de alcohol siempre garantizando que no se puede producir lesión o infección de otras personas. En lo relacionado con la eliminación consulte a su municipio o a su vendedor.

8.1 Condiciones de garantía y reparación

Le rogamos consulte con su distribuidor especializado o directamente con el centro de servicio técnico en caso de una reclamación. Si tuviera que remitirnos el dispo´sitivo, le rogamos indique el defecto y adjunte una copia del recibo de compra. En este caso, se aplicarán las siguientes condiciones de garantía:

1. Con relación a los productos de **MEDISANA**, se ofrece una garantía por un período de 3 años a partir de la fecha de compra. En caso de una reclamación, la fecha de compra debe probarse mediante el recibo de compra o la factura.
2. Los defectos de material o de fabricación se liminarán de forma gratuita dentro del período de garantía.
3. La aplicación de la garantía no conlleva una extensión del período de garantía, ni con respecto al dispositivo ni con respecto a los componentes sustituidos.
4. Esta garantía no cubre:
   - **a.** todos los daños causados por abuso, por ej. por incumplimiento del manual de uso;
   - **b.** los daños debidos a reparaciones o intervenciones por parte del comprador o terceros no autorizados;
   - **c.** los daños de transporte causados durante el transporte del domicilio del fabricante al consumidor o durante el envío al servicio técnico;
   - **d.** los accesorios que están sometidos a un desgaste normal tales como pila, dispositivo de pinchado, y artículos desechables etc.
5. Se excluye cualquier responsabilidad por los daños directos o indirectos causados por el dispositivo, aunque el daño en el dispositivo haya sido considerado como una reclamación justificada.

MEDISANA AG
Jagenbergstraße 19
41468 NEUSS
Alemania
eMail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

La dirección de Atención al Cliente está en la próxima página.

SERVICE ADDRESS:

Medisana Healthcare S.L., Servicio Tecnico, Apdo. De Correos 1
08295 – Sant Vicens de Castellet (Barcelona)
Tel: 902-33-00-12; e-mail: info@medisana.es
Internet: www.meditouch.eu

MEDISANA AG
Jagenbergstraße 19
41468 NEUSS
Deutschland
eMail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

79025ES 02/2012

MEDISANA®

Lecteur de glycémie MediTouch

mg/dL

Mode d'emploi

A lire attentivement s.v.p.!

FR

Art. 79025

CE 0483

Sommaire

1 Explication des symboles 1
2 Consignes de sécurité 4
2.1 Ce que vous devez impérativement savoir 4
2.2 Consignes pour votre santé ... 5
2.3 Consignes pour l'utilisation des bandelettes réactives..... 7
2.4 Consignes pour l'utilisation de la solution de contrôle..... 8

3 Informations utiles 9
3.1 Contenu de la livraison..... 9
3.2 Particularités du lecteur de glycémie MediTouch MEDISANA.....10

4 Mise en service.....11
4.1 Placer la pile.....11
4.2 Réglage de la date et de l'heure (réglage initial).....12

5 Utilisation.....14
5.1 Utilisation de la solution de contrôle.....14
5.1.1 Pourquoi effectuer un test avec la solution de contrôle ?.....14
5.1.2 Effectuer un test avec la solution de contrôle.....14
5.1.3 Evaluer le résultat du test 17
5.2 Préparation du test de glycémie 18
5.2.1 Utilisation de l'autopiqueur 18
5.2.2 Placer la lancette dans l'autopiqueur.....18
5.2.3 Utilisation du capuchon AST.....21
5.2.4 Utilisation des compresses d'alcool 23
5.3 Déterminer le taux de glycémie 24
5.3.1 Procéder au test de glycémie 24
5.3.2 Evaluation d'un résultat de test 27
5.3.3 Résultats anormaux 27
5.3.4 Comparabilité d'un résultat de test avec un résultat d'analyse en laboratoire 28

6 Mémoire.....29
6.1 Enregistrement des résultats.....29
6.2 Consultation et suppression des résultats 30

7 Divers 32
7.1 Affichage et résolution des erreurs 32
7.2 Nettoyage et entretien 36
7.3 Données techniques.....37
7.4 Accessoires MediTouch MEDISANA.....38
7.5 Elimination des déchets 38

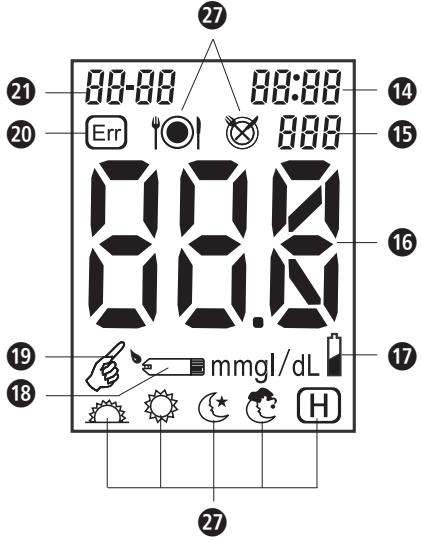
8 Garantie.....39

Appareil et éléments de commande

Lecteur et autopiqueur

1. Compartiment de la pile (dos)
2. Appareil de mesure
3. Ecran
4. Bandelettes
5. -Touche marche et de saisie / sélection
6. Fente d'introduction des bandelettes
7. -Touche de validation/sélection
8. Manche de l'autopiqueur
9. Autopiqueur
10. Coulisse pour l'éjection de la lancette (dos)
11. Bouton de déclenchement
12. Capuchon (se retire avec 13)
    Peut être remplacé par un capuchon AST
13. Tête du capuchon (réglable)

Appareil et éléments de commande

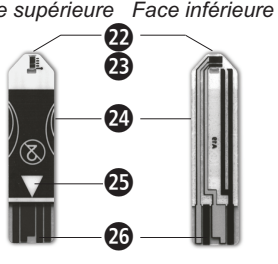


Ecran

14 Date (heure:minutes)
15 Nombre (numéro) des résultats du test
16 Taux de glycémie
17 Témoin de la pile (pile faible)
18 Insérer la bandelette
19 Déposer une goutte de sang ou la solution de contrôle
20 Erreur système
21 Date (mois:jour)

Bandelette

22 Zone d'absorption du sang (fente absorbante)
23 Cellule de réaction
24 Zone de prise en main
25 Flèche indiquant le sens d'insertion
26 Electrode de contact
27 *Explication des symboles page 3*



1 Explication des symboles

Les symboles suivants situés sur l'appareil, les emballages et dans la notice d'utilisation donnent des informations importantes :

Ce mode d'emploi fait partie du contenu de l'appareil. Elle contient des informations importantes concernant sa mise en service et sa manipulation. Lisez l'intégralité de ce mode d'emploi. Le non respect de cette notice peut provoquer de graves blessures ou des dommages de l'appareil.

AVERTISSEMENT
Ces avertissements doivent être respectés afin d'éviter d'éventuelles blessures de l'utilisateur.

ATTENTION
Ces remarques doivent être respectées afin d'éviter d'éventuels dommages de l'appareil.

REMARQUE
Ces remarques vous donnent des informations supplémentaires utiles pour l'installation ou l'utilisation.

N° de lot

N° du produit

N° de série

Fabricant

1 Explication des symboles

IVD — Appareil médical de diagnostic *in vitro* (uniquement pour un usage externe)

CE — Ce lecteur de glycémie est conforme aux exigences de la directive 98/79/CE relative aux dispositifs médicaux de diagnostic *in vitro* et dispose du symbole CE (symbole de conformité) "CE 0483".

Risques biologiques

Usage unique

Pile lithium CR2032 (3 V)

Date de péremption

Température de stockage

Contenu pour <n> tests

CONTROL — Solution de contrôle

Protéger des rayons du soleil

Protéger de l'humidité

Erreur système

Touche de validation/sélection

Touche de saisie/sélection

1 Explication des symboles

avant le repas (AC)

après le repas (PC)

le matin, de 4h à 10h

le midi, de 10h à 16h

le soir, de 16h à 22h

la nuit, de 22h à 4h

Hypoglycémie 20 - 60 mg/dL

REMARQUE IMPORTANTE ! TOUJOURS CONSERVER !

Lisez attentivement le mode d'emploi, et en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser l'appareil. Conservez bien ce mode d'emploi. Vous pourriez en avoir besoin par la suite. Lorsque vous remettez l'appareil à un tiers, mettez-lui impérativement ce mode d'emploi à disposition.

2.1 Ce que vous devez impérativement savoir

Utilisation adéquate

- Le système est conçu pour la mesure du taux de glycémie au bout du doigt, à défaut, sur la paume ou sur l'avant-bras chez les adultes.

Contre-indications

- Le système n'est pas indiqué pour la mesure du taux de glycémie chez les enfants de moins de 12 ans. Pour les enfants plus âgés, consultez votre médecin.
- Il n'est pas adéquat pour détecter le diabète et le taux de glycémie chez les nouveau-nés.
- Cet appareil mesure en mg/dL.
- Utilisez cet appareil uniquement pour l'usage auquel il est destiné conformément à la notice d'utilisation.
- La garantie s'annule en cas d'utilisation non conforme.
- Utilisez uniquement l'appareil avec les accessoires recommandés par le producteur (bandelettes, lancettes, solution de contrôle).
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles limitées ou ne disposant pas d'une expérience ou de connaissances suffisantes, sauf si elles sont

sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont été instruites par celles-ci à utiliser l'appareil.
- Surveiller les enfants afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- N'utilisez pas cet appareil à proximité d'émetteurs puissants tels que des appareils à micro-ondes et à ondes courtes.
- N'utilisez pas cet appareil en cas de dysfonctionnements, de chute, d'immersion ou de dommages.
- Protégez l'appareil de l'humidité. En cas d'infiltration de liquide dans l'appareil, enlevez immédiatement la pile et empêchez toute utilisation. Contactez le service après-vente.
- En cas de dysfonctionnements, ne réparez pas l'appareil vous-même, cela entraînerait l'annulation de la garantie. Ne faites réparer l'appareil que par des établissements agréés.
- Veillez à ce que le lecteur soit toujours propre et conservez-le dans un endroit sûr. Protégez l'appareil des rayons directs du soleil afin de prolonger sa durée de vie.
- Ne conservez pas l'appareil et les bandelettes dans un véhicule, une salle de bain ou au réfrigérateur.
- Une humidité extrêmement élevée peut influencer les résultats de l'analyse. Une humidité relative de l'air supérieure à 90% peut entraîner de faux résultats.
- Conservez l'appareil, les bandelettes et l'autopiqueur hors de la portée des enfants et des animaux domestiques.
- Retirez la pile lorsque vous n'utilisez pas l'appareil pendant plus d'un mois.

2.2 Consignes pour votre santé

- Ce lecteur de glycémie est destiné au contrôle actif de la glycémie de personnes dans le domaine privé. Le contrôle au moyen d'un système d'auto-analyse de la glycémie ne remplace pas une analyse professionnelle en laboratoire.
- Le lecteur est destiné uniquement à un usage externe (in vitro).
- **Il ne convient pas à la constatation du diabète et à la détermination du taux de glycémie du nouveau-né.**
- Pour l'analyse, utilisez uniquement du sang total frais capillaire prélevé dans le bout ou la pulpe des doigts.

- Pour les dispositifs destinés à des autodiagnostics et/ou au contrôle, vous ne pouvez adapter le traitement correspondant que si vous avez reçu au préalable une formation adéquate.
- Ne modifiez aucune mesure thérapeutique sur la base du taux mesuré sans avoir consulté votre médecin.
- Le dispositif nécessite uniquement une petite goutte de sang pour procéder à l'analyse. Celle-ci peut être prélevée dans la pulpe des doigts. Utilisez un site différent pour chaque prélèvement. Une piqûre répétée au même endroit peut provoquer des inflammations et une perte de la capacité sensorielle.
- Les résultats de l'analyse inférieurs à 3,3 mmol/L (60 mg/dL) sont le signe d'une hypoglycémie (taux de glucose trop bas). Si les valeurs mesurées sont supérieures à 13,3 mmol/L (240 mg/dL), des symptômes d'hyperglycémie (taux de glucose trop élevé) peuvent apparaître. Consultez un médecin lorsque les résultats de l'analyse sont régulièrement supérieurs ou inférieurs à ces valeurs seuil.
- En cas de résultats "HI" ou"LO", recommencez la prise de mesure. Si les valeurs mesurées sont à nouveau "HI" = plus de 600 mg/dL (33,3 mmol/L) ou "LO" = moins de 20 mg/dL (1,1 mmol/L), contactez immédiatement votre médecin et suivez ses instructions.
- Un manque d'eau ou une perte importante (par ex.par la sueur) peut fausser les résultats du test. En cas de supposition de déshydratation, consultez immédiatement un médecin !
- Un taux de globules rouges (hématocrite) très élevé (plus de 55 %) ou très faible (moins de 30 %) peut fausser les résultats du test.
- Si vous avez suivi toutes les instructions de cette notice d'utilisation et que vous constatez des symptômes qui ne sont pas liés à votre taux de glycémie ou à votre tension, consultez un médecin.
- Pour plus de conseils concernant votre santé, lisez attentivement la notice d'utilisation des bandelettes.

AVERTISSEMENT
de risque de contamination

- **Les bandelettes et les lancettes usagées sont considérées comme des déchets dangereux et non biodégradables. Procédez à leur élimination en tenant compte du risque d'infection en cas de manque de précaution. Le cas échéant, renseignez-vous auprès de l'organisme local d'élimination des déchets, de votre médecin ou de votre pharmacie.**

AVERTISSEMENT
de risque de contamination (suite)

- **Jeter les bandelettes et les lancettes usagées avec précaution. Si vous les jetez avec les ordures ménagères, emballez-les si possible de sorte à éviter toute blessure et/ou contamination de tiers.**
- **Le personnel médical ainsi que les autres personnes utilisant ce dispositif pour plusieurs patients doivent être conscients que tous les dispositifs ou objets entrant en contact avec du sang humain doivent être manipulés, même après le nettoyage, comme pouvant transmettre des maladies virales.**
- **Ne réutilisez jamais une lancette ou un autopiqueur sur d'autres personnes.**
- **Utilisez une lancette stérile et une bandelette neuve pour chaque prélèvement.**
- **Les lancettes, les bandelettes et les compresses d'alcool sont à usage unique.**
- **Evitez de contaminer les lancettes, les bandelettes et l'autopiqueur avec de la lotion pour les mains, de l'huile ou de la saleté.**

2.3 Consignes pour l'utilisation des bandelettes réactives

- Ne les utiliser qu'avec le lecteur MediTouch.
- Conservez les bandelettes dans leur boîte d'origine.
- Pour éviter toute contamination, manipulez les bandelettes uniquement si vos mains sont propres et sèches. Si possible, touchez les bandelettes pour les retirer de leur boîte et les introduire dans le lecteur uniquement dans la zone de contact.
- Refermez immédiatement la boîte d'origine après avoir retiré la bandelette. Les bandelettes restent ainsi propres et sèches.
- **Utilisez la bandelette au maximum trois minutes après l'avoir retirée de la boîte.**
- Les bandelettes sont à usage unique. Ne pas les réutiliser.
- Ecrivez la date d'ouverture de la boîte sur l'étiquette lorsque vous l'ouvrez pour la première fois. Respectez la date de péremption. Utilisez les bandelettes dans les trois mois suivant l'ouverture de la boîte ou jusqu'à la date de péremption si celle-ci est antérieure.

- N'utilisez en aucun cas des bandelettes périmées car cela fausserait le résultat.
  La date de péremption est imprimée sur la boîte.
- Conservez les bandelettes dans un endroit frais et sec mais hors du réfrigérateur.
- Conservez les bandelettes à une température située entre 2 °C et 30 °C (356 °F - 86 °F). Ne pas congeler les bandelettes.
- Protégez les bandelettes de l'humidité et des rayons directs du soleil.
- Ne déposez pas de sang ou de solution de contrôle sur la bandelette avant de l'avoir introduite dans le lecteur.
- Déposez uniquement du sang ou les solutions de contrôle fournies avec sur la fente de la bandelette. Le dépôt d'autres substances entraîne des valeurs faussées ou inexactes.
- Ne pas plier, découper ou modifier les bandelettes de toute autre façon.
- Tenir les bandelettes dans leur boîte hors de portée des enfants ! Le capuchon de fermeture présente un risque d'étouffement. Par ailleurs, le capuchon de fermeture contient des agents de dessèchement pouvant être nocives en cas d'absorption et provoquer des irritations de la peau ou des yeux.

2.4 Consignes pour l'utilisation de la solution de contrôle

- Utilisez uniquement la solution de contrôle MediTouch.
- Ne l'utiliser qu'avec les bandelettes MediTouch.
- Ecrivez la date d'ouverture sur l'étiquette de la boîte. Utilisez la solution de contrôle dans les trois mois suivant l'ouverture de la boîte ou jusqu'à la date de péremption si celle-ci est antérieure.
- N'utilisez pas la solution de contrôle après la date de péremption.
- Utilisez la solution de contrôle à une température ambiante comprise entre 10 °C et 40 °C (50 °F – 104 °F).
- Conservez et transportez la solution de contrôle à une température comprise entre 2 °C et 30 °C (35.6 °F – 86 °F). Ne conservez pas la solution de contrôle au réfrigérateur et ne la congelez pas.
- Bien agiter la bouteille avant de l'ouvrir. Essuyez la première goutte et utilisez la deuxième pour obtenir un bon échantillon et des résultats exacts.
- Afin d'éviter toute contamination, essuyez le bout de la bouteille à l'aide d'un chiffon propre avant de la

refermer.
- La solution de contrôle peut tacher les habits. Le cas échéant, laver les textiles salis avec de l'eau et du savon.
- Ne pas verser le reste de la solution de contrôle dans la bouteille.
- Refermez la bouteille avec précaution après chaque utilisation.

3 Informations utiles

Merci
de votre confiance et félicitation !
Grâce au lecteur de glycémie **MediTouch**, vous venez d'acquérir un produit de qualité **MEDISANA**. Afin d'obtenir les résultats escomptés et prolonger l'utilisation de votre lecteur de glycémie **MEDISANA MediTouch**, nous vous conseillons de lire attentivement les consignes d'utilisation et d'entretien suivantes.

3.1 Éléments fournis et emballage

Veuillez vérifier si l'appareil est au complet et ne présente aucun dommage. En cas de doute, ne faites pas fonctionner l'appareil et renvoyez-le à un point de service après-vente.
Contenu de la livraison :
- 1 lecteur de glycémie **MediTouch** de **MEDISANA**
- 1 autopiqueur **MEDISANA**
- 10 bandelettes réactives **MediTouch**
- 10 lancettes **MediTouch**
- 1 solution de contrôle **MEDISANA**
- 5 compresses d'alcool
- 1 capuchon AST
- 1 pile lithium CR2032
- 1 étui
- 1 notice d'utilisation
- 1 notice d'utilisation abrégée
- 1 carnet de glycémie

Les emballages sont réutilisables ou peuvent être recyclés afin de récupérer les matières premières. Respectez les règles de protection de l'environnement lorsque vous jetez les emballages dont vous

n'avez plus besoin. Si vous remarquez lors du déballage un dommage survenu durant le transport, contactez immédiatement votre revendeur.

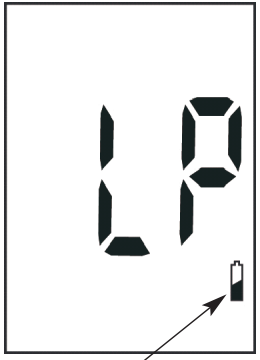
AVERTISSEMENT

Veillez à garder les films d'emballage hors de portée des enfants. Ils risqueraient de s'étouffer!

3.2 Particularités du lecteur de glycémie MediTouch MEDISANA

Mesurer régulièrement votre glycémie peut vous être très utile pour le traitement de votre diabète. Ce lecteur de glycémie a été conçu pour pouvoir être utilisé facilement, régulièrement et où que vous soyez. Vous pouvez régler l'autopiqueur selon la sensibilité de votre peau. Le carnet de glycémie fourni vous aide à identifier et à documenter l'influence de vos habitudes alimentaires, de vos activités sportives ou des médicaments sur les résultats des tests. Discutez toujours des résultats de vos tests et de votre traitement avec votre médecin.

Ce lecteur de glycémie est destiné au contrôle actif de la glycémie de personnes dans le domaine privé. Il ne convient pas à la constatation du diabète et à la détermination du taux de glycémie du nouveau-né. Votre lecteur de glycémie **MediTouch** de **MEDISANA** est constitué de cinq composants principaux: le lecteur de glycémie, l'autopiqueur, les lancettes, les bandelettes et la solution de contrôle. Ces composants sont spécialement conçus pour fonctionner ensemble et leur qualité est testée afin de garantir l'exactitude des résultats. Utilisez uniquement des bandelettes, des lancettes et une solution de contrôle homologuées pour votre lecteur de glycémie **MediTouch**. Seule une utilisation correcte du dispositif permet de garantir des résultats exacts. Pour l'analyse, utilisez uniquement du sang total frais capillaire prélevé si possible dans le bout ou la pulpe des doigts. Le lecteur mesure la glycémie avec une très grande exactitude. Il enregistre automatiquement 360 valeurs avec la date et l'heure. Il calcule par ailleurs la valeur moyenne sur la base des valeurs des 7, 14, 30, 60 et 90 derniers jours. Vous pouvez ainsi facilement suivre les changements et en parler avec votre médecin.



Témoin de pile faible

4.1 Placer la pile

Le lecteur fonctionne avec une pile au lithium 3 V CR2032. La pile dure en temps normal pour env. 1000 tests. Les différents types de piles au lithium CR2032 ont une capacité différente. Placer la pile fournie lorsque vous utilisez le lecteur pour la première fois et remplacez-la par une nouvelle lorsque "LP" et/ou le témoin de la pile s'affichent à l'écran. Pour cela, ouvrez le compartiment au dos du lecteur en appuyant légèrement sur le couvercle dans le sens de la flèche et placez la pile (pile lithium 3 V CR2032). Veillez à ce que le pôle plus (+) soit face à vous. Replacez le couvercle du compartiment et appuyez sur celui-ci jusqu'à ce que vous entendiez le clic. En cas de changement de la pile, le contenu de la mémoire est conservé. Il se peut toutefois que vous deviez régler à nouveau la date et l'heure après le changement de la pile.

AVERTISSEMENT
INSTRUCTIONS DE SECURITE RELATIVES AUX PILES

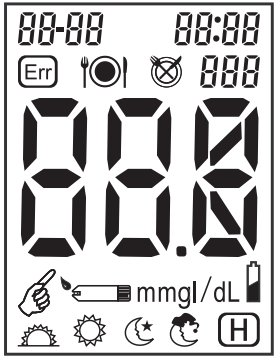
- **Ne désassemblez pas les piles!**
- **Retirez immédiatement les piles usagées de l'appareil!**
- **Danger accru de fuite! Evitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses! En cas de contact avec l'électrolyte, rincez tout de suite les endroits concernés à l'eau claire en abondance et consultez immédiatement un médecin!**
- **En cas d'ingestion d'une pile, consultez immédiatement un médecin!**
- **Remplacez toujours toutes les piles à la fois!**
- **N'utilisez que des piles de type identique! N'utilisez pas simultanément des piles différentes ou des piles ayant déjà été utilisées et des piles neuves!**

AVERTISSEMENT
INSTRUCTIONS DE SECURITE RELATIVES AUX PILES (suite)

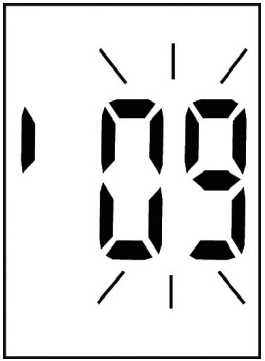
- **Introduisez correctement les piles en faisant attention à la polarité!**
- **Retirez-les de l'appareil lors d'une non-utilisation prolongée!**
- **Conservez les piles hors de portée des enfants!**
- **Ne rechargez pas les piles! Risque d'explosion!**
- **Ne pas les court-circuiter! Risque d'explosion!**
- **Ne pas les jeter au feu! Risque d'explosion!**
- **Ne jetez pas les piles et batteries usées dans les ordures ménagères! Jetez-les dans un conteneur prévu à cet effet ou dans un point de collecte des batteries, dans un commerce spécialisé !**

4.2 Réglage de la date et de l'heure (réglage initial)

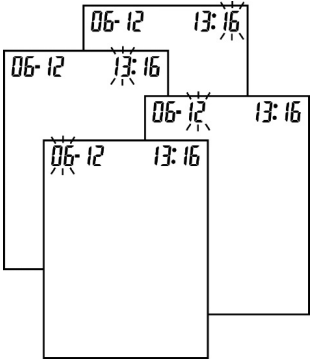
Si vous souhaitez enregistrer les valeurs, il est important de régler la date et l'heure.



1. Lorsque vous placez la pile, l'appareil s'allume automatiquement.



2. Les deux derniers chiffres de l'année clignotent à l'écran. Appuyez sur pour saisir l'année et sur pour valider la saisie.



3. Répétez l'étape 2 pour régler la date et l'heure. Les chiffres en cours de réglage clignotent à l'écran.

5.1 Utilisation de la solution de contrôle

5.1.1 Pourquoi effectuer un test avec la solution de contrôle ?

La réalisation d'un test avec la solution de contrôle permet de constater si le lecteur et les bandelettes fonctionnent normalement et fournissent des résultats exacts. Effectuez un test de contrôle dans les cas suivants:

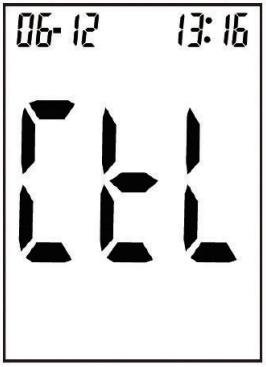
- Vous utilisez le lecteur pour la première fois.
- Vous ouvrez une nouvelle boîte de bandelettes.
- Vous pensez que le lecteur ou les bandelettes ne fonctionnent pas correctement.
- Le lecteur est tombé.
- Vous recommencé le test et les résultats sont toujours plus élevés ou plus bas que ce à quoi vous vous attendiez.
- Vous vous exercez au processus de test.

5.1.2 Effectuer un test avec la solution de contrôle

AVERTISSEMENT

Avant d'effectuer un test avec la solution de contrôle, lisez attentivement et intégralement le chapitre 2 Consignes de sécurité (p. 4 - 9), notamment les sections 2.3 Consignes pour l'utilisation des bandelettes réactives (p. 7 - 8) et 2.4 Consignes pour l'utilisation de la solution de contrôle (p. 8 - 9).

1. Introduisez une bandelette dans le sens de la flèche dans le lecteur. Le symbole s'affiche automatiquement.



2. Appuyez deux fois sur, "**CtL**" apparaît à l'écran. Appuyez sur pour valider la saisie.

3. Posez le lecteur sur une surface plane, par ex. une table.

4. Dévissez le capuchon de la bouteille de la solution et essuyez le bout à l'aide d'un chiffon propre.

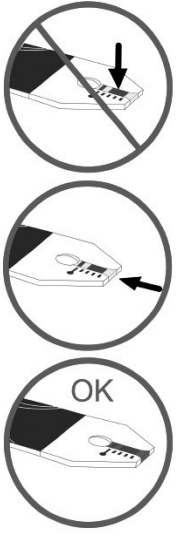
CONSEILS

- **Choisissez le réglage "CtL" pour ne pas enregistrer les valeurs mesurées avec la solution de contrôle.**
- **Lorsque ou sont affichés à l'écran et qu'aucune autre saisie n'est effectuée, les résultats du test sont enregistrés dans la mémoire correspondante avec ou .**

5. Appuyez sur la bouteille de sorte qu'une petite goutte se forme au bout de la bouteille.

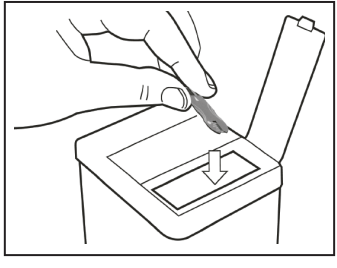
6. Déposez la goutte sur la zone d'absorption du sang à l'extrémité de la bandelette.

7. Ne déposez pas de solution sur la face supérieure de la bandelette.



8. Lorsque suffisamment de solution de contrôle a été absorbée par la cellule de réaction, un bip retentit. L'appareil s'allume et un compte à rebours à partir d'env. 5 sec. s'affiche à l'écran.

9. Le résultat du test s'affiche à l'écran. Avant de retirer la bandelette, comparez si le résultat est compris dans la plage indiqué sur la boîte des bandelettes.



10. Après avoir comparé le résultat avec la valeur indiquée sur la boîte des bandelettes, retirez la bandelette et jetez-la.

5.1.3 Evaluer le résultat du test

La plage de valeurs pour le test avec la solution de contrôle est indiquée sur l'étiquette de la boîte des bandelettes. Le résultat du test doit être compris dans cette plage. Assurez-vous de comparer le résultat avec la plage de valeurs correcte. G

Si le résultat du test de contrôle se situe dans la plage indiquée sur la boîte des bandelettes, le lecteur et les bandelettes fonctionnent normalement. G

Si le résultat du test de contrôle ne se situe pas dans la plage indiquée sur la boîte des bandelettes, il est possible de résoudre le problème comme indiqué ci-contre: G

Cause	*Résolution*
La bandelette a-t-elle été ouverte depuis longtemps ?	Recommencez le test à l'aide d'une bandelette correctement conservée.
La boîte des bandelettes était-elle correctement fermée ?	Les bandelettes sont humides. Remplacez la bandelette.
Le lecteur a-t-il fonctionné correctement ?	Recommencez le test comme décrit dans la section 5.1.2. En cas de problème non résolu, contactez le service clients.
La solution de contrôle a-t-elle été contaminée ou la date de péremption est-elle dépassée ?	Utilisez une nouvelle solution de contrôle pour vérifier le fonctionnement du lecteur.
Les bandelettes et la solution de contrôle ont-elles été conservées dans un endroit frais et sec ?	Recommencez le test de contrôle à l'aide d'une bandelette et de solution correctement conservées.
Avez-vous suivi les étapes du test correctement ?	Recommencez le test comme décrit dans la section 5.1.2. En cas de problème non résolu, contactez le service clients.

5.2 Préparation du test de glycémie

5.2.1 Utilisation de l'autopiqueur

L'autopiqueur vous permet de prélever une goutte de sang facilement, rapidement, proprement et sans douleur pour le test de glycémie. Vous pouvez régler l'autopiqueur selon la sensibilité de votre peau. Sa pointe réglable dispose de 5 niveaux différents de profondeur de la piqûre. Tournez le bout du capuchon dans le sens correspondant jusqu'à ce que la flèche soit sur le chiffre de la profondeur de piqûre souhaité.

Déterminez la profondeur de piqûre qui vous convient :

- **1 - 2** pour les peaux souples ou fines
- **3** pour les peaux normales
- **4 - 5** pour les peaux épaisses ou calleuses

AVERTISSEMENT

Ne partagez jamais une lancette ou un autopiqueur avec d'autres personnes. Utilisez une lancette stérile pour chaque prélèvement. Les lancettes sont à usage unique. Les bandelettes et les lancettes usagées sont considérées comme des déchets dangereux et non biodégradables. Procédez à leur élimination en tenant compte du risque d'infection. Jetez les lancettes de sorte qu'elles ne représentent pas un risque d'infection ou de blessure pour d'autres personnes.

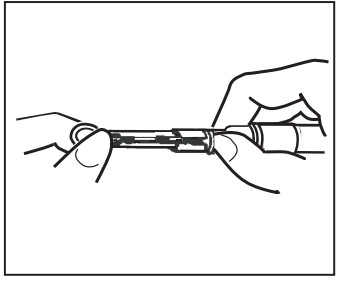
5.2.2 Placer la lancette dans l'autopiqueur

Vous devez placer une lancette dans l'autopiqueur avant de l'utiliser.

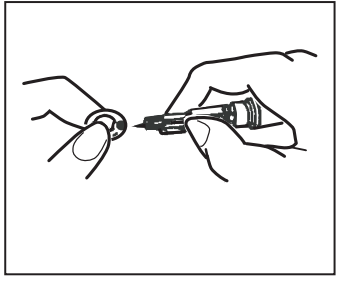
AVERTISSEMENT

Avant d'effectuer un test de glycémie et avant d'utiliser l'autopiqueur, lisez attentivement et intégralement le chapitre 2 Consignes de sécurité (p. 4 - 9), notamment les sections 2.2 Consignes pour votre santé (p. 5 - 7) et 2.3 Consignes pour l'utilisation des bandelettes réactives (p. 7 - 8).

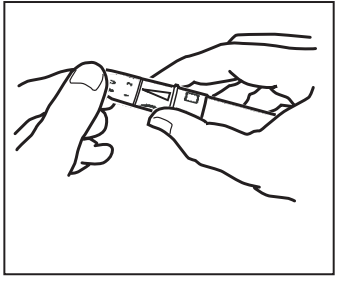
1. Lavez-vous les mains au savon et à l'eau chaude. Rincez-les et essuyez-les bien. En cas de déplacement ou si les circonstances ne vous permettent pas de vous lavez les mains, vous pouvez nettoyer l'endroit de la peau où le prélèvement doit être effectué à l'aide d'une compresse spéciale (cf. 5.2.4, p. 23).



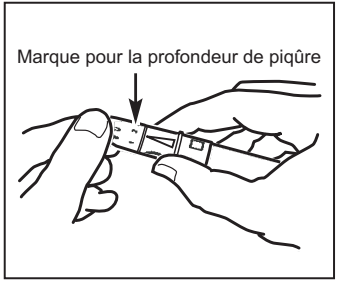
2. Ouvrez l'autopiqueur en tournant le capuchon dans le sens des aiguilles d'une montre retirez-le. Insérez la lancette jusqu'à la butée (sans la tourner) dans l'autopiqueur.



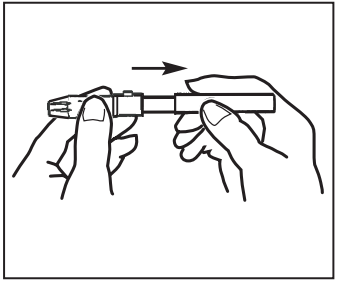
3. Retirez l'embout de protection de la lancette avec précaution.



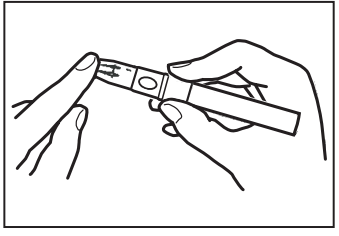
4. Replacez le capuchon sur l'autopiqueur et tournez-le dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (ne pas trop serrer).



5. Réglez la profondeur de piqûre qui vous convient comme décrit p. 18.



6. Préparez le piston de l'autopiqueur en tirant l'extrémité jusqu'à ce que vous entendiez un clic. Si vous n'entendez pas de clic, il se peut que le piston ait été préparé lors de la mise en place de la lancette. L'autopiqueur est prêt. Ne vous piquez pas le doigt avant que le lecteur et les bandelettes soient prêts.



7. Lorsque le lecteur et les bandelettes sont prêts et que le site de prélèvement a été nettoyé, placez l'autopiqueur sur la pulpe d'un doigt (de préférence sur le côté) et appuyez sur le bouton déclencheur. Vous obtiendrez une goutte de sang en massant doucement le point de piqûre. Veillez à ne pas étaler la goutte de sang et procéder à l'analyse comme indiqué au point 5.3.1 "Procéder au test de glycémie" (à partir de la p. 24).

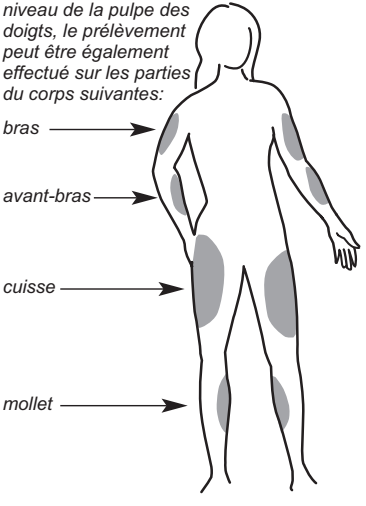
5.2.3 Utilisation du capuchon AST

Il est recommandé en principe de prélever le sang pour le test de glycémie chez soi au niveau de la pulpe des doigts. Lorsqu'un prélèvement pour le test n'est pas dans la pulpe des doigts, vous pouvez réaliser un prélèvement avec l'autopiqueur sur une autre partie du corps **(AST)** telle que la paume, le bras, l'avant-bras, la cuisse ou le mollet. Dans ce cas, remplacez le capuchon de l'autopiqueur par le capuchon AST. Pour cela, placez le capuchon transparent AST sur l'autopiqueur après avoir introduit la lancette et vissez-le. Le capuchon AST ne convient pas pour un prélèvement de sang au niveau de la pulpe des doigts.

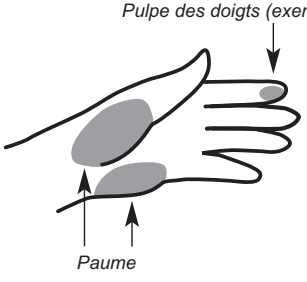
AVERTISSEMENT

En cas d'hypoglycémie, le prélèvement de sang doit impérativement être effectué au niveau de la pulpe des doigts car les changements du taux de glucose dans le sang sont plus rapidement mesurables au niveau de la pulpe des doigts qu'au niveau des autres parties du corps. Les mesures au niveau de la pulpe des doigts et au niveau d'une autre partie du corps peuvent fortement différer les unes des autres. Pour cette raison, parlez impérativement avec votre médecin avant d'effectuer une analyse de la glycémie avec un prélèvement sur une autre partie du corps.

A la place d'un prélèvement au niveau de la pulpe des doigts, le prélèvement peut être également effectué sur les parties du corps suivantes:



La pulpe de tous les doigts et des deux mains peut être utilisée pour le prélèvement.



Procédez de la façon suivante :

1. Choisissez une partie souple du corps pas trop poilue qui ne se situe pas trop près d'un os ou d'une veine.
2. Pour préparer la peau et garantir une meilleure circulation sanguine, massez doucement l'endroit du prélèvement.
3. Tenez l'autopiqueur quelques secondes sur le site de prélèvement puis appuyez sur le bouton-déclencheur.
4. Attendez jusqu'à ce qu'une goutte de sang d'env. 1,4 mm de diamètre se forme sous le capuchon AST.
5. Retirez l'autopiqueur avec précaution et procédez normalement comme pour l'utilisation du capuchon normal (cf. 5.3.1 "Procéder au test de glycémie" à partir de la p. 24).

5.2.4 Utilisation des compresses d'alcool

CONSEIL

Le kit de démarrage de votre lecteur de glycémie Medi-Touch contient 5 compresses d'alcool. Les compresses sont imbibées d'alcool éthylique à 75%. Utilisez les compresses d'alcool pour préparer la surface de la peau au prélèvement lorsque vous êtes en déplacement ou que les circonstances ne vous permettent pas de vous lavez les mains. Après l'utilisation d'une compresse d'alcool, laissez sécher la peau complètement.

Pour ouvrir une compresse d'alcool, déchirez l'emballage à l'endroit prévu à cet effet. Retirez la compresse d'alcool et nettoyez l'endroit de la peau où le prélèvement doit être effectué en appuyant légèrement. Attendez quelques secondes jusqu'à ce que l'alcool soit complètement évaporé afin de garantir un résultat exact. Ne pas réutiliser la compresse et la jeter immédiatement après utilisation.

Remarque : en cas de besoin, les compresses d'alcool peuvent être également utilisées pour nettoyer la surface du lecteur (cf. 7.2 "Nettoyage et entretien", p. 36).

AVERTISSEMENT

Les compresses d'alcool sont destinées uniquement à un usage extérieur !
Evitez le contact avec les yeux, les lèvres et les muqueuses ! Les compresses d'alcool sont à usage unique !

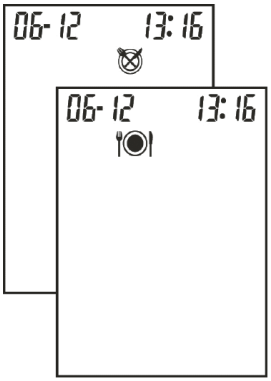
5.3 Déterminer le taux de glycémie

5.3.1 Procéder au test de glycémie

AVERTISSEMENT

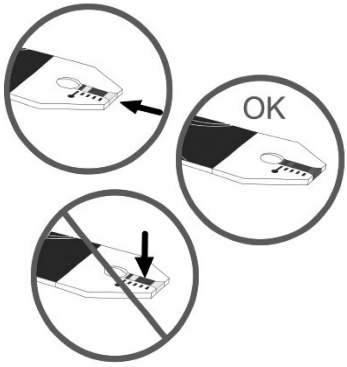
Avant d'effectuer un test de glycémie et avant d'utiliser l'autopiqueur et les bandelettes réactives, lisez attentivement et intégralement le chapitre 2 Consignes de sécurité (p. 4 - 9), notamment les sections 2.2 Consignes pour votre santé (p. 5 - 7) et 2.3 Consignes pour l'utilisation des bandelettes réactives (p. 7 - 8). Notez que le lecteur ne convient pas à constater le diabète et à déterminer la glycémie chez le nourrisson.

1. Introduisez une bandelette dans le sens de la flèche dans le lecteur. Notez que les bandelettes doivent être utilisées dans les 3 minutes suivant leur retrait de la boîte Le symbole s'affiche automatiquement.



2. Appuyez sur pour choisir (avant le repas) ou (après le repas) et appuyez sur pour valider la saisie.

3. Lorsque le symbole avec la goutte clignote à l'écran, prenez une goutte de sang de la pulpe de votre doigt (comme décrit dans la section 5.2.2, point 7, p. 21).
4. Masser doucement l'endroit du prélèvement pour stimuler l'afflux sanguin.

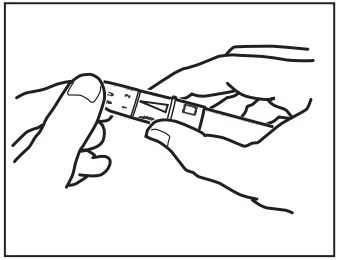


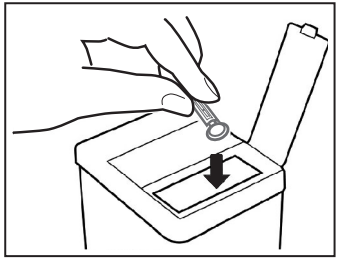
5. Déposez la goutte sur la zone d'absorption du sang à l'extrémité de la bandelette.
6. Ne déposez pas de sang sur la face supérieure de la bandelette.

7. Lorsque suffisamment de sang a été absorbé par la cellule de réaction de la bandelette, un bip retentit. Après env. 5 secondes, résultat s'affiche à l'écran.

AVERTISSEMENT

Ne changez jamais vous-même la prise de médicaments prescrite ou une thérapie sur la base d'un seul résultat d'analyse de votre glycémie.





8. Ouvrez à nouveau l'autopiqueur en tournant le capuchon dans le sens des aiguilles d'une montre et en le retirant. Retirez la lancette usagée en tenant le point de fixation de la lancette avec deux doigts et en poussant la coulisse, située sur le côté opposé du bouton déclencheur, vers le haut et en éjectant ainsi la lancette.

9. Jetez la lancette avec précaution afin d'éviter tout risque de blessure de tiers. Replacez le capuchon sur l'autopiqueur et tournez le bout du capuchon dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (ne pas trop serrer).

5.3.2 Evaluation d'un résultat de test

Les bandelettes réactives **MediTouch** mesurent la glycémie du plasma et sont étalonnées pour une comparaison plus facile avec les résultats d'analyse en laboratoire. Le taux moyen normal de glycémie d'un adulte sans diabète est compris entre 70 et 120 mg/dL (3,9 - 6,7 mmol/L). Deux heures après le repas, la glycémie d'un adulte sans diabète est de moins de 140 mg/dL (7,8 mmol/L). Concernant les personnes souffrant de diabète : Discutez avec votre médecin de la plage valable pour vous.

5.3.3 Résultats anormaux

Si le résultat du test ne correspond pas à vos attentes, procédez comme suit :

1. Procédez à un test de contrôle, chapitre 5.1.2 "Effectuer un test avec la solution de contrôle", p. 14.
2. Recommencez le test comme décrit au chapitre 5.3.1 "Procéder au test de glycémie", p. 24.
3. Si le résultat du test diffère à nouveau selon vous, consultez immédiatement votre médecin.

CONSEILS

- **Une humidité extrêmement élevée peut influencer les résultats de l'analyse. Une humidité relative de l'air supérieure à 90% peut fausser les résultats.**
- **Un taux de globules rouges (hématocrite) très élevé (plus de 55 %) ou très faible (moins de 30 %) peut fausser les résultats du test.**
- **Des études ont montré que les champs électromagnétiques peuvent influencer les résultats de l'analyse. Ne faites aucun test à proximité d'appareils pouvant émettre un fort rayonnement électromagnétique (par ex. micro-ondes, téléphones portables, etc.).**

5.3.4 Comparabilité d'un résultat de test avec un résultat d'analyse en laboratoire

La question de savoir comment comparer le taux de glycémie obtenu avec le lecteur avec les résultats obtenus en laboratoire nous est souvent posée. Votre taux de glycémie peut changer rapidement, notamment après le repas, après l'absorption de médicaments ou un effort physique. La glycémie est donc influencée par divers facteurs et son taux diffère aux différents moments de la journée. Si vous souhaitez comparer le résultat du test réalisé à l'aide du lecteur avec un résultat obtenu en laboratoire, vous devez réaliser le test de glycémie a jeun. Pour cela, il est recommandé de le faire le matin. Emmenez le lecteur avec vous chez le médecin et testez-vous vous-même cinq minutes avant ou après que le personnel médical vous a prélevé du sang. Tenez compte du fait que la technologie au sein d'un laboratoire diffère de celle de votre lecteur et que les lecteurs de glycémie destiné à l'usage privé donnent des valeurs légèrement différentes que celles du laboratoire.

Afin de garantir l'exactitude et la précision de ces informations capitales pour vous, lisez également attentivement les instructions reçues avec les bandelettes.

CONSEIL

Veillez à inscrire dans votre carnet de glycémie les résultats des tests ainsi que la date et l'heure du test et les symboles correspondants :

avant le repas **, après le repas**

le matin **, le midi**

le soir **et la nuit**

6.1 Enregistrement des résultats

Votre lecteur enregistre jusqu'à 360 résultats avec l'heure et la date du test. Vous pouvez consulter à tout moment les valeurs enregistrées. Lorsque la mémoire est pleine et qu'un nouveau résultat doit être enregistré, la valeur enregistrée la plus ancienne est supprimée. C'est pourquoi il est important que l'heure et la date soient correctement paramétrées.

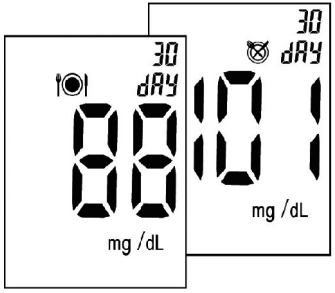
CONSEILS

- **En cas de changement de la pile, le contenu de la mémoire est conservé. Vous devez simplement vérifier que l'heure et la date soient correctement paramétrées. Il se peut toutefois que vous deviez régler à nouveau la date et l'heure après le changement de la pile. Pour cela, lisez le point 4.2 "Réglage de la date et de l'heure (réglage initial)" (p. 12 - 13).**
- **Lorsque la mémoire contient déjà 360 valeurs et qu'un nouveau résultat doit être enregistré, la valeur enregistrée la plus ancienne est supprimée.**
- **Valeur moyenne :**
  Sur la base des valeurs des 7, 14, 30, 60 et 90 derniers jours. le lecteur MediTouch calcule les valeurs moyennes du résultat le plus récent (360) au plus ancien (001) et de toutes les valeurs AC (avant le repas) et PC (après le repas) des 30 derniers jours.

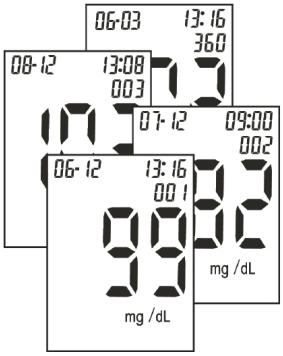
6.2 Consultation et suppression des résultats

Vous pouvez consulter à tout moment les valeurs enregistrées sans insérer de bandelette. Les résultats obtenus avec la saisie de certains critères s'affichent avec les symboles correspondants. Lors de la consultation des résultats enregistrés, il est possible de filtrer ces derniers selon ces critères en sélectionnant le symbole correspondant :

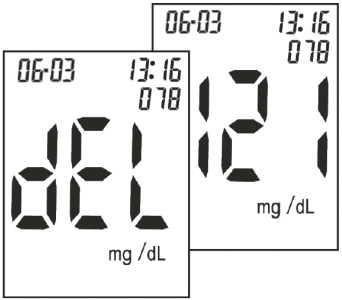
avant le repas (AC)
après le repas (PC)
le matin, de 4h à 10h
le midi, de 10h à 16h
le soir, de 16h à 22h
la nuit, de 22h à 4h



1. Mettez l'appareil en marche en appuyant env. 3 sec. sur .
2. Appuyez sur pour consulter la valeur moyenne des résultats enregistrés avec ou avec des 30 derniers jours.



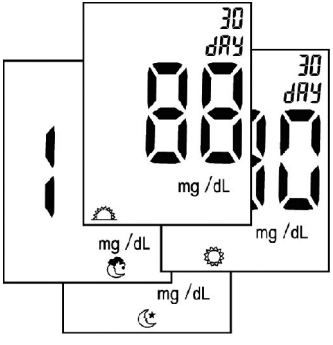
3. Appuyez sur pour consulter tous les résultats enregistrés les uns après les autres de 360 à 001, à savoir du plus récent au plus ancien.



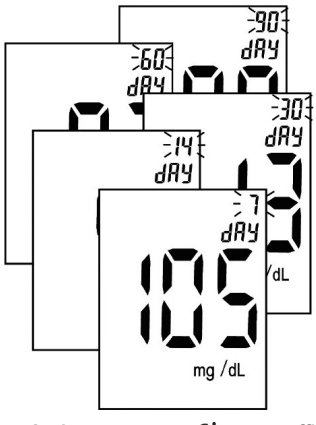
4. Pour effacer un résultat, appuyez env. 3 sec. sur ◎ . L'écran affiche "**dEL**".

5. Appuyez sur ◎ pour afficher la valeur enregistrée suivante.

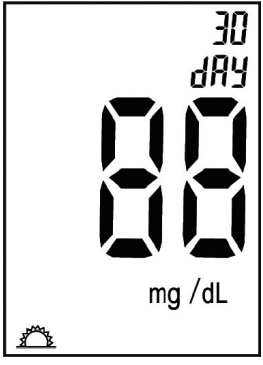
6. Si vous n'appuyez sur aucune autre touche, le lecteur s'éteint automatiquement après env. 2 minutes.



7. Appuyez sur ◎ pour consulter la valeur moyenne des résultats enregistrés avec ☁ , ☼ , ☾ ou ☾ des 30 derniers jours.



8. Appuyez sur ◎ pour afficher les valeurs moyennes des 7, 14, 30, 60 ou 90 derniers jours.



9. Appuyez sur pour revenir à .

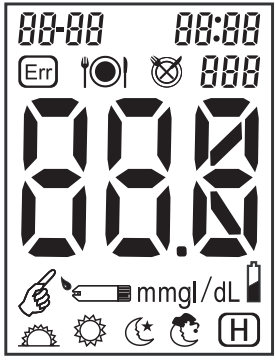
10. Si vous n'appuyez sur aucune autre touche, le lecteur s'éteint automatiquement après env. 2 minutes.

7 Divers

7.1 Affichage et résolution des erreurs

Ecran

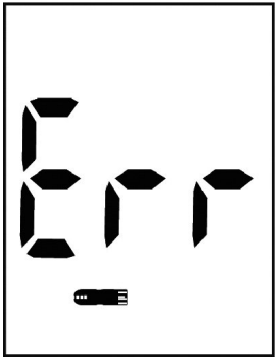
L'appareil procède automatiquement à une vérification à chaque mise en marche et affiche toute irrégularité éventuelle à l'écran. Pour vous assurez que l'écran fonctionne correctement, mettez l'appareil en marche. Appuyez sur et maintenez la touche enfoncée pendant env. 3 secondes pour afficher l'écran complet. Tous les éléments d'affichage doivent être clairement reconnaissables et correspondre à l'image ci-contre. En cas de divergence, contactez le service après-vente.



Vous trouverez la signification des symboles au début de cette notice d'utilisation.

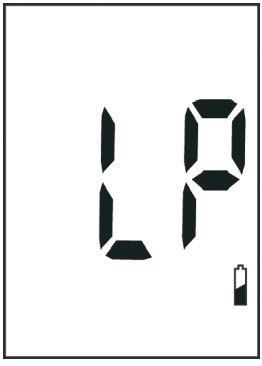
Erreurs

Ne prenez jamais de décision arbitraire pour résoudre une erreur. En cas de doute, contactez le service après-vente.



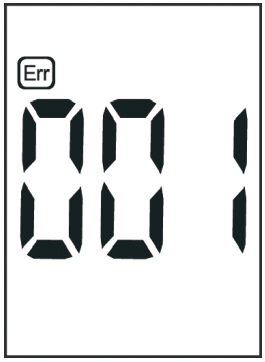
Cause **Bandelettes humides / usagées**

Solution Utiliser une nouvelle bandelette



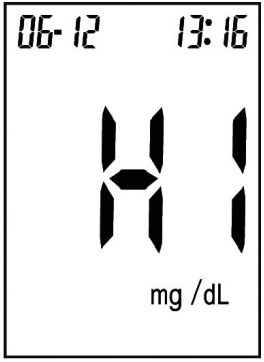
Pile faible

Remplacer par une pile neuve.

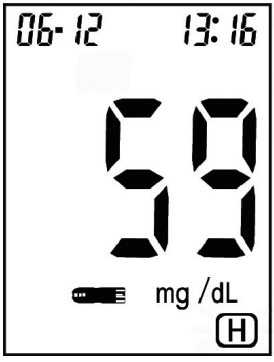


Erreur système

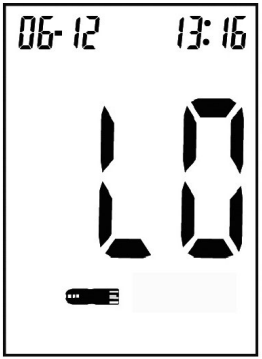
Remplacez tout d'abord la pile. Si l'erreur 001 s'affiche à nouveau, contactez le service après-vente.



Le résultat est supérieur à 630 mg/dL
Recommencez le test. Si le résultat reste inchangé, contactez votre médecin.

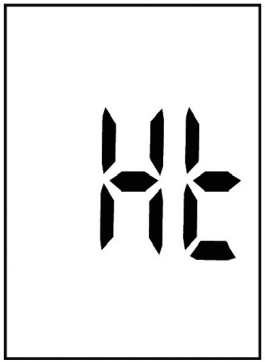


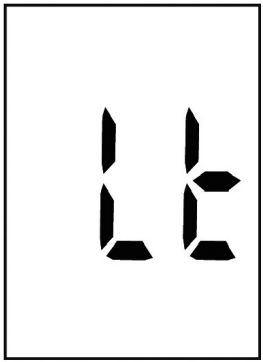
Le résultat est compris entre 20 et 60 mg/dL
Le symbole H pour hypoglycémie s'affiche. Contactez votre médecin.



Le résultat est inférieur à 20 mg/dL

Recommencez le test. Si le résultat reste inchangé, contactez votre médecin.





"Ht' / "Lt" s'affiche. la température est trop élevée ou trop basse (hors de la plage requise 10 °C - 40 °C / 50 °F - 104 °F). L'utilisateur est averti de l'inexactitude possible des résultats en cas de poursuite du test.
Mettez le lecteur dans un endroit dont la température est comprise entre 10 °C et 40 °C (50 °F - 104 °F).

7.2 Nettoyage et entretien

Lecteur

Votre lecteur **MediTouch** est un instrument de précision. Manipulez-le avec précaution afin de ne pas endommager l'électronique et éviter toute erreur de fonctionnement. L'entretien de votre lecteur ne requiert pas de nettoyage particulier s'il n'entre pas en contact avec le sang ou la solution de contrôle. Tenir l'appareil éloigné de la saleté, de la poussière, du sang et de l'eau. Respectez les consignes suivantes :

- Assurez-vous que l'appareil soit éteint.
- Vous pouvez nettoyer la surface de l'appareil à l'aide d'un chiffon légèrement humide (eau et produit nettoyant doux).
- N'utilisez en aucun cas de produit de nettoyage irritant ou de brosse dure.
- N'aspergez pas l'appareil de produit nettoyant.
- Ne plongez pas l'appareil sous l'eau. Ne laissez pas de l'eau ou tout autre liquide pénétrer dans l'appareil. Séchez l'appareil après le nettoyage à l'aide d'un chiffon qui ne peluche pas.
- Pour nettoyer ou désinfecter la surface de l'appareil, vous pouvez également utiliser une compresse d'alcool fournie. Pour cela, lisez le point 5.2.4. "Utilisation des compresses d'alcool" p. 23 et respectez les consignes.
- Evitez que la saleté, de la poussière, du sang, de la solution de contrôle, de l'eau ou de l'alcool ne pénètre dans l'appareil par la fente ou les touches.
- N'exposez pas l'appareil à des températures extrêmes.
- Replacez l'appareil dans l'étui fourni après chaque utilisation.
- Ne conservez pas l'appareil et les bandelettes dans un véhicule, une salle de bain ou au réfrigérateur.
- Retirez la pile lorsque vous n'utilisez pas l'appareil pendant plus d'un mois.

Autopiqueur

- Vous pouvez nettoyer l'autopiqueur à l'aide d'un chiffon humide (eau et produit nettoyant doux). Ne plongez pas l'autopiqueur dans l'eau ou un autre liquide et ne laissez pas l'eau ou un autre liquide pénétrer dans l'autopiqueur. Pour désinfecter le capuchon, plongez-le une fois par semaine pendant 10 minutes après le nettoyage dans de l'alcool à 70% - 75%. Laissez sécher le capuchon à l'air libre après la désinfection.

7.3 Données techniques

Nom et modèle	:	Lecteur **MediTouch MEDISANA**
Méthode de mesure	:	biocapteur électrochimique
Plage de mesure	:	20 - 600 mg/dL
Durée de mesure	:	env. 5 secondes
Mémoire	:	360 résultats avec date et heure
Etalonnage	:	plasma
Conditions d'utilisation	:	température comprise entre 10 °C – 40 °C (50 °F – 104 °F), humidité relative jusqu'à 90 %
Condition de stockage / de transport	:	température comprise entre 2 °C – 30 °C (35.6 °F - 86 °F), humidité relative jusqu'à 90 %
Volume de l'échantillon	:	0,6 µL
Echantillon	:	sang frais de la pulpe des doigts, de la paume ou du bras (sang total capillaire)
Hématocrite (Htc)	:	30 – 55 %
Alimentation	:	1 pile lithium 3 V CR2032
Durée de la pile	:	env. 1000 mesures
Arrêt automatique	:	après env. 2 minutes
Dimensions de l'écran	:	env. 42 x 32 mm
Dimensions L x l x p	:	env. 75 x 44 x 10 mm
Poids	:	env. 40 g sans la pile
Numéro d'article	:	79025
Numéro EAN	:	40 15588 79025 6

Dans le cadre du travail continu d'amélioration des produits, nous nous réservons le droit de procéder à des modifications techniques et de design.

Compatibilité électromagnétique :
L'appareil est conforme aux exigences de la norme EN 60601-1-2 relative à la compatibilité électromagnétique. Pour plus de détails concernant les données de mesure, contacter MEDISANA.

CE 0483

Ce lecteur de glycémie est certifié conformément aux exigences de la directive 98/79/CE relative aux dispositifs médicaux de diagnostic *in vitro*.

7.4 Accessoires MediTouch MEDISANA

Renseignez-vous auprès de votre distributeur spécialisé ou de votre centre de services ou commandez à Blutzucker-shop@medisana.de:

- 100 lancettes **MediTouch** Réf. 79028
- 1 autopiqueur **MEDISANA** Réf. 79002
- 1 solution de contrôle **MEDISANA** Réf. 79029
- 50 bandelettes **MediTouch** Réf. 79027

7.5 Élimination de l'appareil

Cet appareil ne doit pas être placé avec les ordures ménagères. Chaque consommateur doit ramener les appareils électriques ou électroniques, qu'ils contiennent des substances nocives ou non, à un point de collecte de sa commune ou dans le commerce afin de permettre leur élimination écologique. Retirez la pile avant de jeter l'appareil. Ne mettez pas les piles usagées à la poubelle, placez-les avec les déchets spéciaux ou déposez-les dans un point de collecte des piles usagées dans les commerces spécialisés. Pour plus de renseignements sur l'élimination des déchets, veuillez vous adresser aux services de votre commune ou bien à votre revendeur.

Elimination des déchets

Jetez toujours les bandelettes, les lancettes et les compresses d'alcool de sorte à éviter toute blessure ou contamination de tiers. Renseignez-vous auprès de votre commune ou de votre distributeur.

8.1 Conditions de garantie et de réparation

En cas de recours à la garantie, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé ou contactez directement le service clientèle. S'il est nécessaire d'expédier l'appareil, veuillez indiquer le défaut constaté et joindre une copie du justificatif d'achat. Les conditions de garantie sont les suivantes:

1. Une garantie de trois ans à compter de la date d'achat est accordée sur les produits **MEDISANA**. En cas d'intervention de la garantie, la date d'achat doit être prouvée en présentant le justificatif d'achat ou la facture.
2. Durant la période de garantie, les défauts liés à des erreurs de matériel ou de fabrication sont éliminés gratuitement.
3. Les services effectués sous garantie n'entraînent pas de prolongation de la période de garantie, ni pour l'appareil, ni pour les composants remplacés.
4. Sont exclus de la garantie:
   - **a.** tous les dommages dus à un usage incorrect, par exemple au non-respect de la notice d'utilisation.
   - **b.** les dommages dus à une remise en état ou des interventions effectuées par l'acheteur ou par de tierces personnes non autorisées.
   - **c.** les dommages survenus durant le transport de l'appareil depuis le site du fabricant jusque chez l'utilisateur ou lors de l'expédition de l'appareil au service clientèle.
   - **d.** les pièces accessoires soumises à une usure normale telles que la pile, l'autopiqueur, les articles à usage unique, etc.
5. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs causés directement ou indirectement par l'appareil, y compris lorsque le dommage survenu sur l'appareil est couvert par la garantie.

MEDISANA AG
Jagenbergstraße 19
41468 NEUSS
Allemagne
eMail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

Veuillez tourner la page pour l'adresse du service clients.

Adresse du service clients:

Medisana Benelux NV, Euregiopark 30
NL-6467 JE Kerkrade, Nederland
Tel: 00 31 45 5470860
e-mail: Info@medisana.nl
Internet: www.meditouch.eu

MEDISANA AG
Jagenbergstraße 19
41468 NEUSS
Deutschland
eMail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

79025FR 02/2012

MEDISANA®

Glucometro MediTouch

mg/dL

Istruzioni per l'uso

Da leggere con attenzione!

IT

Art. 79025

CE 0483

Contenuto

1 Legenda dei simboli..... 1
2 Indicazioni di sicurezza 4
2.1 Quello a cui si deve assolutamente prestare attenzione..... 4
2.2 Indicazioni per la salute..... 5
2.3 Indicazioni per l'uso delle strisce reattive per misurare la glicemia 7
2.4 Indicazioni per l'uso della soluzione di controllo 8

3 Ciò che è importante sapere 9
3.1 Equipaggiamento di fornitura e imballaggio 9
3.2 Caratteristiche del glucometro di MEDISANA MediTouch 10

4 Messa in funzione 11
4.1 Inserire la batteria 11
4.2 Impostare ora e data (prima impostazione).....12

5 Applicazione 14
5.1 Applicazione della soluzione di controllo.....14
5.1.1 Perché è necessario eseguire un test con la soluzione di controllo?.....14
5.1.2 Eseguire il test con la soluzione di controllo 14
5.1.3 Valutare il risultato del test di controllo.....17
5.2 Preparare il test della glicemia 18
5.2.1 Utilizzo del pungidito 18
5.2.2 Impiego della lancetta nel pungidito.....18
5.2.3 Utilizzo del cappuccio AST 21
5.2.4 Utilizzo dei tamponi di alcool.....23
5.3 Definire il valore della glicemia 24
5.3.1 Eseguire il test della glicemia con un campione di sangue proveniente dal polpastrello.....24
5.3.2 Valutazione di un risultato del test 27
5.3.3 Risultati eccezionali dei test.....27
5.3.4 Comparabilità del risultato del test con un risultato di laboratorio.....28

6 Memoria.....29
6.1 Memorizzare i risultati dei test.....29
6.2 Selezionare e cancellare i risultati dei test.....30

7 Altro 32
7.1 Visualizzazioni sul display e risoluzione degli errori 32
7.2 Pulizia e cura.....36
7.3 Specifiche tecniche.....37
7.4 Accessori MEDISANA MediTouch.....38
7.5 Indicazioni per lo smaltimento.....38

8 Garanzia 39

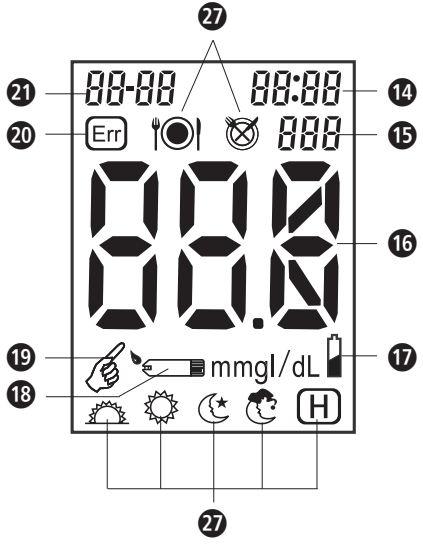
Apparecchio ed elementi di comando

MEDISANA®

Misuratore e pungidito

1. Vano batterie (lato posteriore)
2. Misuratore
3. Display
4. Striscia reattiva
5. -Tasto per l'accensione e l'inserimento / scelta
6. Fessura di inserimento delle strisce reattive
7. -Tasto per l'attivazione / scelta
8. Penna pungidito
9. Pungidito
10. Valvola di espulsione per le lancette (lato posteriore)
11. Tasto di azionamento
12. Il cappuccio di protezione (staccabile insieme a 13) può essere sostituito da un cappuccio AST
13. Estremità del cappuccio (orientabile)

Apparecchio ed elementi di comando

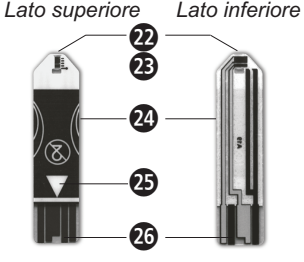


Display

14 Orario (Ora:minuti)
15 Quantità (numerica) dei risultati del test
16 Valore di misurazione della glicemia
17 Simbolo della batteria (batteria debole)
18 Introdurre la striscia reattiva
19 Applicare sangue o soluzione di controllo
20 Guasto al sistema
21 Data (mese:giorno)

Striscia reattiva

22 Area di prelievo del sangue (fessura assorbente)
23 Cella di reazione
24 Area di aggancio/montaggio
25 Introdurre nella direzione della freccia
26 Elettrodo di contatto
27 *Legenda dei simboli a pagina 3*



1 Legenda dei simboli

I seguenti marchi e simboli presenti sul dispositivo, sugli imballaggi e nelle istruzioni per l'uso offrono importanti informazioni:

Queste istruzioni per l‘uso si riferiscono a questo apparecchio. Contengono informazioni importanti per la messa in funzione e l‘uso. Leggere interamente queste istruzioni per l‘uso. L‘inosservanza delle presenti istruzioni può causare ferite gravi o danni all‘apparecchio.

AVVERTENZA
Attenersi a queste indicazioni di avvertimento per evitare che l‘utente si ferisca.

ATTENZIONE
Attenersi a queste indicazioni per evitare danni all‘apparecchio.

NOTA
Queste note forniscono ulteriori informazioni utili relative all‘istallazione o al funzionamento.

Numero LOT

Numero del prodotto

Numero di serie

Produttore

1 Legenda dei simboli

IVD — Apparecchio medico per diagnosi „*in vitro*“ (solo per impiego esterno)

CE — Questo glucometro corrisponde ai requisiti delle linee guida comunitarie 98/79 per i dispositivi per diagnosi “*in vitro*” ed è provvisto del marchio CE „CE 0483“ (marchio di conformità).

Biorischio

Solo monouso

Batteria al lito (3 V) CR2032

Data di scadenza

Temperatura di stoccaggio

Contenuto sufficiente per <n> test

CONTROL — Soluzione di controllo

Proteggere dalla luce solare

Proteggere dall'umidità

Guasti al sistema

Tasto per l'azionamento/la selezione

Tasto per l'inserimento/la selezione

1 Legenda dei simboli

prima dei pasti (AC)

dopo i pasti (PC)

mattino, dalle 4:00 alle 10:00

mezzogiorno, dalle 10:00 alle 16:00

sera, dalle 16:00:00 alle 22:00

notte, dalle 22:00 alle 04:00

Ipoglicemia (carenza di zuccheri)
20 - 60 mg/dL

NOTE IMPORTANTI! CONSERVARE IN MANIERA SCRUPULOSA!

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso, soprattutto le indicazioni di sicurezza, e conservare le istruzioni per l'uso per gli impieghi successivi. Se l'apparecchio viene ceduto a terzi, allegare sempre anche queste istruzioni per l'uso.

2.1 Quello a cui dovreste assolutamente prestare attenzione

Utilizzo conforme alle disposizioni

- Il sistema è destinato alla misurazione del livello glicemico nel sangue prelevato al polpastrello o in alternativa alla mano o all'avambraccio negli adulti.

Controindicazioni

- Il sistema non è adatto alla misurazione del livello glicemico nel sangue nei bambini di età inferiore ai 12 anni. Per l'utilizzo in bambini di età superiore, consultare il proprio medico.
- Il dispositivo non è adatto alla diagnosi del diabete e alla misurazione del livello glicemico nel sangue dei neonati.
- Questo apparecchio esegue misurazioni in mg/dL.
- Utilizzare l'apparecchio soltanto come da disposizioni contenute nelle indicazioni per l'uso.
- In caso di utilizzo diverso dagli scopi previsti, l'intervento in garanzia non sarà più possibile.
- È possibile utilizzare insieme all'apparecchio soltanto gli accessori consigliati dal produttore (striscia reattiva, lancette, soluzione di controllo).

- Questo apparecchio non è indicato per l'uso da parte di persone (inclusi i bambini) con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive dell'esperienza e/o della conoscenza necessaria, a meno che tali persone non vengano sorvegliate da un responsabile per la sicurezza o abbiano ricevuto informazioni per l'impiego.
- Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Non attivare l'apparecchio nei pressi di potenti trasmettitori come ad esempio dispositivi a microonde e ad onde corte.
- Non utilizzare l'apparecchio se non funziona correttamente, se è caduto in acqua o se ha subito dei danni.
- Proteggere l'apparecchio dall'umidità. Se tuttavia dovesse penetrare del liquido nell'apparecchio, è necessario rimuovere immediatamente la batteria ed evitare ulteriori applicazioni. Mettersi in contatto con il punto di assistenza.
- In caso di avarie, evitare di riparare da sé l'apparecchio, in quanto questo porterebbe all'annullamento di qualsiasi intervento in garanzia.
- Fare eseguire le riparazioni soltanto da punti di assistenza autorizzati.
- Mantenere costantemente pulito il misuratore e conservarlo in un luogo sicuro. Proteggere l'apparecchio dall'irradiamento solare diretto per estendere la durata del suo funzionamento.
- Non conservare il misuratore e le strisce reattive in un veicolo, in una stanza da bagno o in un frigorifero.
- L'umidità estremamente elevata può influenzare i risultati dei test. Un'umidità relativa di più del 90% può portare a risultati errati.
- Conservare l'apparecchio di misurazione, le strisce reattive e il pungidito in un punto inaccessibile per i bambini e gli animali domestici.
- Rimuovere la batteria se non si utilizza l'apparecchio per un mese o per un periodo di tempo più lungo.

2.2 Indicazioni per la salute

- Questo glucometro è indicato per il controllo attivo della glicemia delle persone in privato. Il misurazione effettuata con un sistema di test automatico non sostituisce l'analisi professionale in laboratorio.
- Il dispositivo di misurazione è indicato soltanto per l'utilizzo esterno (in vitro).
- **Non è adatto per diagnosticare il diabete e per monitorare la glicemia dei neonati.**
- Per il test, utilizzare soltanto sangue intero fresco proveniente dai capillari del polpastrello.

- Per i prodotti da utilizzare per test autodiagnostici o per il controllo, sarà possibile adeguare l'attuale trattamento soltanto se prima si avrà ricevuto una formazione consona.
- Sulla base dei valori di misurazione della glicemia, evitare di modificare le terapie senza averne parlato con il medico.
- Il sistema necessita soltanto di una piccola goccia di sangue per eseguire un test. È possibile ricavarla da un polpastrello. Per ogni test utilizzare un punto diverso. Punture ripetute nello stesso punto possono portare a infiammazioni e insensibilità.
- I risultati di misurazione inferiori a 3,3 mmol/L (60 mg/dL) sono un indice di "ipoglicemia", un tasso di glicemia nel sangue troppo basso. Se i valori di misurazione sono superiori a 13,3 mmol/L (240 mg/dL), possono subentrare i sintomi di tasso glicemico troppo elevato ("iperglicemia"). Consultare un medico se i valori di misurazione si trovano regolarmente sopra o sotto questi valori soglia.
- Se i valori di misurazione mostrano “HI” oppure “LO”, eseguire nuovamente la misurazione. In caso di valori di misurazione “HI” = superiori a 600 mg/dL (33,3 mmol/L) oppure “LO” = inferiori a 20 mg/dL (1,1 mmol/L), contattare immediatamente un medico e seguirne le prescrizioni.
- La carenza d'acqua o un'eccessiva perdita di liquidi (es. provocata dal sudore) possono provocare valori di misurazione sbagliati. Se si sospetta di soffrire di disidratazione, perciò di carenza di liquidi, consultare il prima possibile un medico!
- Se la percentuale di cellule ematiche (valore dell'ematocrito) è molto alta (superiore al 55 %) o molto bassa (inferiore al 30 %), i risultati della misurazione possono essere falsati.
- Se sono state osservate tutte le indicazioni contenute in queste indicazioni per l'uso e tuttavia subentrano dei sintomi non correlati al tasso di glicemia o alla pressione sanguigna, è necessario consultare il proprio medico.
- Per le indicazioni aggiuntive sulla propria salute, leggere attentamente le istruzioni per l'uso della striscia reattiva.

AVVERTENZA
dal possibile pericolo di contagio

- **Le strisce reattive e le lancette consumate sono da considerare un rifiuto biologico, pericoloso e non biodegradabile. Dovrebbero essere smaltite tenendo conto che in caso di cura carente potrebbe verificarsi la trasmissione di infezioni. Consultare eventualmente la propria azienda locale di smaltimento rifiuti, il proprio medico o farmacista. Smaltire con cura la striscia reattiva consumata e la lancetta utilizzata. Se si smalti-**

AVVERTENZA dal possibile pericolo di contagio (Proseguimento)

scono le parti consumate con il resto dell'immondizia, imballarle se possibile in modo che si possano escludere lesioni e/o infezioni di altre persone.

- **Il personale medico e altri che utilizzano questo sistema su più pazienti dovrebbero essere consci che tutti i prodotti o gli oggetti che entrano a contatto con il sangue umano dovrebbero essere trattati, anche una volta puliti, come se potessero trasmettere malattie virali.**
- **Non utilizzare mai una lancetta o un pungidito insieme ad altre persone.**
- **Per ogni test, utilizzare una nuova lancetta sterile e una nuova striscia reattiva.**
- **Le lancette, le strisce reattive e i tamponi di alcool sono tarati per un uso unico.**
- **Evitare che la lozione per le mani, gli oli o le impurità possano arrivare dentro o sopra alla lancetta, al pungidito tasti.**

2.3 Indicazioni per l'uso delle strisce reattive per misurare la glicemia

- Utilizzarle soltanto con il misuratore MediTouch.
- Conservare le strisce reattive nel loro contenitore originale.
- Per evitare che vi si depositino impurità, toccare le strisce reattive soltanto con mani asciutte e pulite. Toccare le strisce soltanto sull'impugnatura (area di aggancio) prelevandole dal contenitore e inserirle nel misuratore a seconda delle possibilità.
- Chiudere nuovamente il contenitore una volta prelevata una striscia reattiva. In questo modo le strisce reattive restano asciutte e libere dalla polvere.
- **Impiegare la striscia reattiva nel giro di tre minuti una volta prelevata dal contenitore.**
- La striscia reattiva è indicata soltanto per essere utilizzata una volta sola. Non utilizzarla di nuovo.
- Scrivere la data di apertura sull'etichetta del contenitore una volta aperto per la prima volta Prestare attenzione alla data di scadenza. Le strisce reattive potranno continuare ad essere utilizzate fino alla data di scadenza e comunque per un periodo di tempo non superiore a tre mesi.

- Non utilizzare strisce reattive la cui data di scadenza è già stata superata, in quanto questo porta a risultati falsati della misurazione. La data di scadenza si trova stampata sul contenitore.
- Conservare le strisce reattive in un luogo fresco e asciutto ma tuttavia non in frigorifero.
- Conservare le strisce reattive tra 2°C e 30°C (35.6°F - 86°F). Non congelare le strisce reattive.
- Proteggere le strisce dall'umidità e dall'irradiamento solare diretto.
- Non portare sangue o soluzione di controllo sulla striscia reattiva prima che quest'ultima sia stata inserita nel dispositivo di misurazione.
- Applicare soltanto campioni di sangue o le soluzioni di controllo allegate sulla fessura della striscia reattiva. L'applicazione di altre sostanze porta a valori di misurazione imprecisi o errati.
- Le strisce reattive non possono essere piegate, tagliuzzate o in qualsiasi modo modificate.
- Tenere il contenitore con la striscia reattiva fuori dalla portata dei bambini! Il cappuccio sigillante rappresenta un pericolo di soffocamento. Inoltre il cappuccio sigillante contiene principi attivi assorbenti che potrebbero avere un effetto dannoso se inalati o ingoiati. Come conseguenza potrebbero portare a irritazioni agli occhi e alla pelle.

2.4 Indicazioni per l'uso della soluzione di controllo

- Utilizzare soltanto la soluzione di controllo MediTouch.
- Utilizzarle soltanto insieme al misuratore MediTouch.
- Scrivere la data di apertura sull'etichetta del contenitore. Dall'apertura del contenitore, la soluzione di controllo potrà essere utilizzata fino alla data di scadenza e comunque per un periodo di tempo non superiore a tre mesi.
- Evitare di utilizzare la soluzione di controllo per un periodo di tempo superiore alla data di scadenza.
- La temperatura ambiente, in caso di utilizzo della soluzione di controllo, può essere compresa tra i 10°C e i 40°C (50 °F – 104 °F).
- I valori massimi della temperatura per la conservazione e il trasporto della soluzione di controllo sono compresi tra 2 °C e 30 °C (35.6 °F – 86 °F). Evitare di conservare la soluzione nel frigorifero e di congelarla.
- Agitare bene la bottiglia con la soluzione reattiva prima di aprirla. Asciugare la prima goccia e utilizzare la seconda come campione valido per ottenere risultati precisi.

- Affinché la soluzione di controllo non si sporchi, asciugare i resti della soluzione con uno strofinaccio pulito dalla punta del contenitore prima di sigillarla nuovamente.
- La soluzione di controllo può provocare macchie sulle stoffe. Sciacquare eventualmente le stoffe non pulite con acqua e sapone.
- Non reimmettere la soluzione di controllo in eccesso nel contenitore.
- Chiudere con cura il contenitore ad ogni uso.

3 Ciò che è importante sapere

Grazie mille

per la vostra fiducia e i nostri migliori auguri! Con il glucometro MediTouch avete acquistato un prodotto di qualità di **MEDISANA**.

Affinché possiate godere del successo desiderato e possiate usufruire per molto tempo del vostro glucometro **MEDISANA** MediTouch , vi consigliamo di leggere con attenzione le indicazioni successive di utilizzo e manutenzione.

3.1 Materiale in dotazione e imballagio

Verificare in primo luogo che l'apparecchio sia completo e che non vi siano segni di danni. In caso di dubbi non mettere in funzione l'apparecchio e inviarlo al centro di assistenza.

Fanno parte della confezione:

- 1 glucometro **MediTouch** di **MEDISANA**
- 1 pungidito **MEDISANA**
- 10 strisce reattive per la glicemia **MediTouch**
- 10 lancette **MediTouch**
- 1 soluzione di controllo **MEDISANA**
- 5 tamponi per l'alcool
- 1 cappuccio AST
- 1 batteria al litio CR2032
- 1 astuccio
- 1 indicazione per l'uso
- 1 indicazione breve
- 1 diario per diabetici

Le confezioni sono riutilizzabili o possono essere riciclate. Smaltire il materiale d'imballaggio non più necessario in conformità alle disposizioni vigenti. In caso di danneggiamenti dovuti al trasporto,

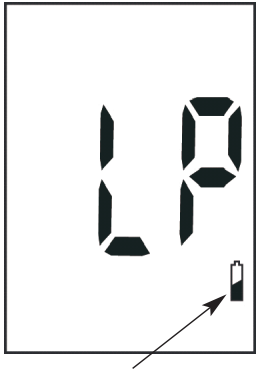
mettersi immediatamente in contatto con il proprio rivenditore.

AVVERTENZA

Assicurarsi che i sacchetti d'imballaggio non siano alla portata dei bambini. Pericolo di soffocamento!

3.2 Caratteristiche dello strumento di misurazione della glicemia di MEDISANA MediTouch

Per misurare regolarmente la vostra glicemia, vi può essere di grande aiuto nel trattamento del diabete. Questo strumento per la misurazione della glicemia è strutturato in modo che si possa utilizzare semplicemente, regolarmente e in qualsiasi luogo. Il pungidito si può impiantare individualmente sulla sensibilità della vostra pelle. Il diario dei diabetici offerto in dotazione vi aiuterà a riconoscere e documentare gli influssi sui risultati dei test sfruttando le abitudini alimentari, le attività sportive o i medicinali. Discutete sempre con il vostro medico i risultati dei test e il trattamento. Lo strumento di misurazione è indicato per il controllo attivo della glicemia delle persone in ambito privato. Non è adatto per la diagnosi del diabete e per il monitoraggio di glicemia dei neonati. Il vostro glucometro **MediTouch** di **MEDISANA** consta di cinque componenti principali: il glucometro, il pungidito, le lancette, le strisce reattive e la soluzione per il controllo. Queste componenti sono disposte in modo speciale l'una sull'altra e la loro qualità è stata testata affinché si garantiscano risultati precisi dei test. Utilizzare solo strisce reattive, lancette e soluzioni di controllo ammesse per il vostro glucometro **MediTouch**. Solo la corretta applicazione del sistema può garantire risultati precisi del test. Per il test, utilizzare soltanto sangue sangue intero fresco proveniente dai capillari, se possibile dai polpastrelli. L'apparecchio misura la glicemia con una precisione molto elevata. Dispone di una memoria automatica per 360 valori di misurazione con data e ora. Inoltre il dispositivo conteggia i valori medi sulla base dei valori di misurazione della glicemia degli scorsi 7, 14, 30, 60 e 90 giorni. In questo modo sarete in grado di seguire correttamente gli andamenti e di discuterne con il vostro medico.



Simbolo di batteria scarica

4.1 Inserire la batteria

L'apparecchio viene attivato con una batteria al litio CR2032 da 3 V. Una batteria normalmente è sufficiente per ca. 1000 test. I diversi tipi di batterie CR2032 al litio presentano capacità diverse. Utilizzare la batteria provvista in dotazione quando si utilizza l'apparecchio per la prima volta e sostituirla con una nuova quando compaiono sul display il simbolo della batteria e/o „LP". Aprire allo scopo il vano della batteria sul retro dell'apparecchio esercitando una leggera pressione contro il fermo in direzione della freccia e inserire la batteria a bottone (batteria al litio CR2032 da 3 V). Prestare attenzione che il polo positivo (+) sia rivolto verso l'alto. Riapplicare il coperchio del vano batteria ed esercitare una pressione finché non si incastra percettibilmente. Al momento della sostituzione della batteria il contenuto immagazzinato resterà inalterato. Tuttavia può capitare che, in seguito alla sostituzione della batteria, debba essere necessario reimpostare la data e l'ora.

AVVERTENZA
INDICAZIONI DI SICUREZZA PER LA BATTERIA

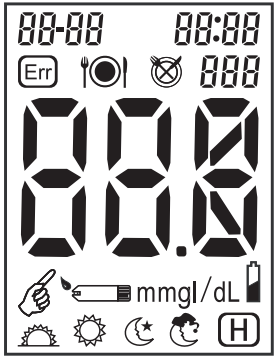
- **Non smontare le batterie!**
- **Rimuovere immediatamente le batterie esaurite dal dispositivo!**
- **Elevato rischio di fuoriuscita di liquidi, evitare il contatto con la pelle, gli occhi e le mucose! In caso di contatto con gli acidi delle batterie risciacquare subito i punti interessati con abbondante acqua pulita e consultare subito un medico!**
- **In caso di ingerimento di una batteria chiamare immediatamente un medico!**
- **Sostituire sempre tutte le batterie contemporaneamente!**
- **Impiegare unicamente batterie dello stesso tipo, non utilizzare tipologie diverse oppure batterie usate e nuove insieme!**

AVVERTENZA
INDICAZIONI DI SICUREZZA PER LA BATTERIA (Proseguimento)

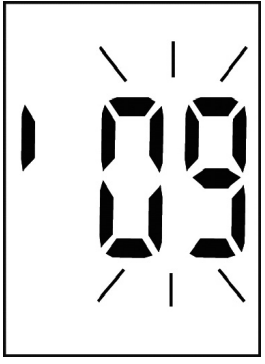
- **Inserire correttamente le batterie, prestare attenzione alla polarità!**
- **Il vano batteria deve essere ben chiuso!**
- **In caso di lungo periodo di inutilizzo, rimuovere le batterie dal dispositivo!**
- **Tenere le batterie lontano dalla portata dei bambini!**
- **Non ricaricare le batterie! Pericolo di esplosione!**
- **Non cortocircuitare! Pericolo di esplosione!**
- **Non gettare nel fuoco! Pericolo di esplosione!**
- **Tenere le batterie non utilizzate nella confezione e lontano da oggetti metallici, in modo da evitare cortocircuiti!**
- **Non gettare le batterie usate insieme ai rifiuti domestici, smaltirle separatamente oppure consegnarle a un punto di raccolta batterie presso il rivenditore!**

4.2 Impostare ora e data (Prima impostazione)

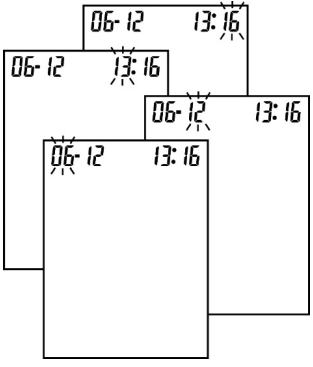
Quando si desidera utilizzare il memorizzatore dell'apparecchio, è importante impostare data e ora.



1. Quando si inserisce una batteria, l'apparecchio si accende automaticamente.



2. Le ultime due cifre dell'anno lampeggiano sul display. Premere per inserire la cifra corrispondente all'anno e premere per confermare l'inserimento.



3. Ripetere il passaggio 2 per inserire data e ora.
A sua volta lampeggerà l'area in cui viene eseguita un'impostazione.

5.1 Applicazione della soluzione di controllo

5.1.1 Perché deve essere eseguito un test con la soluzione di controllo?

Eseguendo un test con la soluzione di controllo, sarete in grado di constatare se il vostro apparecchio di misurazione e la striscia reattiva funzionano regolamente e sono in grado di fornire risultati precisi. Nei casi seguenti si dovrebbe eseguire un test di controllo:

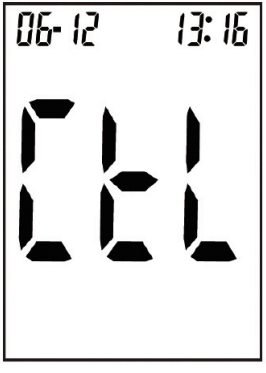
- Utilizzare il proprio apparecchio di misurazione per la prima volta.
- Aprire un nuovo contenitore per la striscia reattiva.
- Si avrà il sospetto che l'apparecchio di misurazione o la striscia reattiva non funzionino correttamente.
- L'apparecchio di misurazione è caduto.
- È stato ripetuto un test e i risultati sono sempre più bassi o più alti delle aspettative.
- Si sta provando il procedimento di test.

5.1.2 Eseguire il test con la soluzione di controllo

AVVERTENZA

Prima di eseguire un test con la soluzione di controllo, leggere assolutamente per intero il capitolo 2 inerente le indicazioni di sicurezza (pag. 4 - 9), in particolare le sezioni 2.3 Indicazioni per l'uso delle strisce reattive per il monitoraggio della glicemia (pag. 7 - 8) e 2.4 Indicazioni per l'uso della soluzione di controllo (pag. 8 - 9).

1. Condurre una striscia reattiva nell'apparecchio seguendo la direzione della freccia. Il simbolo compare automaticamente.



2. Premere ⏱ due volte e "**CtL**" comparirà sul display. Premere ◉ per confermare l'inserimento.

3. Sistemare l'apparecchio di misurazione su una superficie piana, ad esempio un tavolo.

4. Svitare il cappuccio dal contenitore della soluzione e asciugare la punta del contenitore con uno strofinaccio pulito.

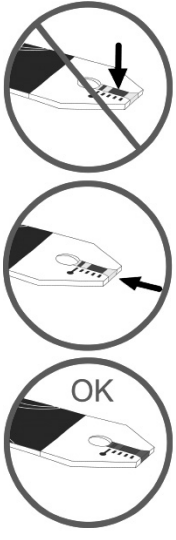
INDICAZIONI

- **Scegliere l'impostazione „CtL", affinché i dati di misurazione con la soluzione del controllo non vengano inseriti nella memorizzazione dei valori della campioni di sangue.**
- **Se nel display compaiono ◉ o ⊗ ad immagine fissa e non viene effettuato nessun altro inserimento, i risultati dei test vengono sempre archiviati nella memoria corrispondente con ◉ o ⊗.**

5. Premerere il contenitore in modo che si formi una piccola goccia sulla punta del contenitore.

6. Inserire una goccia sull'area di prelievo del sangue al margine della striscia reattiva.

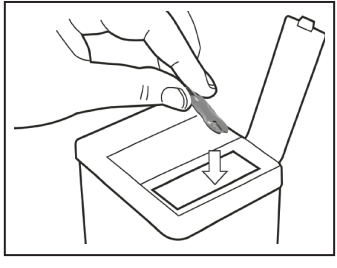
7. Non applicare alcuna soluzione sul lato superiore della striscia reattiva.



8. Se è stata assunta sufficiente soluzione di controllo dalla cella di reazione, si udirà un beep. L'apparecchio avvierà un conto alla rovescia di ca. 5 secondi, che verrà visualizzato alla rovescia nel display.

9. Nel display comparirà un risultato del test.

Prima di prelevare la striscia reattiva, mettere a confronto se il risultato del test si trova nell'area indicata dal contenitore della striscia reattiva.



10. Una volta confrontato il valore del test con il valore indicato sul contenitore della striscia reattiva, prelevare la striscia reattiva e smaltirla.

5.1.3 Valutare il risultato del test di controllo

Sull'etichetta del contenitore della striscia reattiva viene indicata l'area del valore corrispondente per la soluzione del controllo. Il proprio risultato del test deve trovarsi all'interno dell'area indicata. Assicurarsi che il risultato del test possa essere confrontato con l'area corretta dei valori. Se il risultato del test di controllo si trova nell'ambito dell'area indicata sul contenitore della striscia reattiva, l'apparecchio di misurazione e la striscia reattiva funzionano con precisione. Se il risultato del test di controllo non si trova nell'ambito dell'area indicata sul contenitore vengono visualizzate le possibilità seguenti per la soluzione dei problemi:

Causa	*Soluzione*
La striscia reattiva è stata in posizione aperta per parecchio tempo?	Ripetere il test con una striscia reattiva conservata correttamente.
Il contenitore della striscia reattiva non era stata chiusa con cura?	Le strisce reattive si sono inumidite. Sostituire le strisce reattive.
L'apparecchio di misurazione ha funzionato correttamente?	Ripetere il test come descritto nella sezione 5.1.2. Se si continuano ad avere problemi, contattare il punto di assistenza.
La soluzione di controllo è sporca oppure la data di scadenza è già trascorsa?	Utilizzare la nuova soluzione di controllo per verificare il rendimento dell'apparecchio.
Le strisce reattive e la soluzione di controllo sono state conservate in un posto fresco e asciutto?	Ripetere il test di controllo con la striscia e la soluzione conservata correttamente.
I passaggi del procedimento di verifica sono stati seguiti correttamente?	Ripetere il test come descritto nella sezione 5.1.2. Se si è per strada ad avere problemi, contattare il punto di assistenza clienti.

5.2 Preparare il test della glicemia

5.2.1 Utilizzo del pungidito

Il pungidito permette di ricavare una goccia di sangue in modo veloce, pulito e indolore per il test della glicemia. Il pungidito si può impostare individualmente sulla sensibilità della propria pelle. La punta orientabile è impostabile in 5 profondità diverse. Ruotare la fine del cappuccio nella direzione corrispondente fino a quando la freccia mostra la cifra con la profondità del pungidito desiderata.

Trovare la profondità del pungidito più adatta:

- **1 - 2** per pelle sottile e morbida
- **3** per pelle normale
- **4 - 5** per pelle spessa e callosa

AVVERTENZA

Mai utilizzare una lancetta oppure il pungidito insieme ad altre persone.
Per ogni test, utilizzare una nuova lancetta sterile. Le lancette sono indicate per essere utilizzate una volta sola. Le strisce reattive utilizzate e le lancette vengono considerate come un rifiuto biologico pericoloso non biodegradabile. Il loro smaltimento dovrebbe avvenire considerando che si potrebbero trasmettere delle infezioni. Smaltire le lancette in modo che si possa evitare il rischio di lesione o di infezione per altre persone che ne potrebbe derivare.

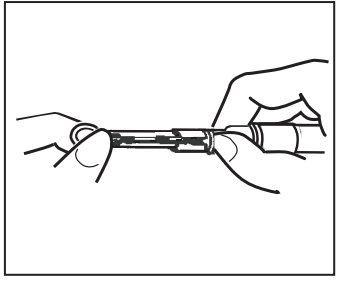
5.2.2 Impiego delle lancette nel pungidito

Prima di utilizzare il pungidito è necessario utilizzare una lancetta.

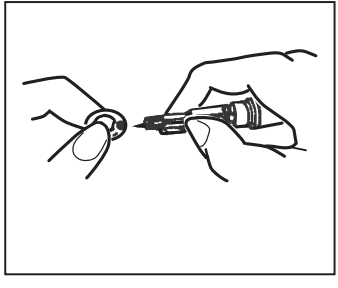
AVVERTENZA

Prima di eseguire un test per la glicemia e prima di utilizzare il pungidito, leggere assolutamente per intero il capitolo 2 inerente le indicazioni di sicurezza (pag. 4 - 9), in particolare le sezioni 2.2 Indicazioni per la salute (pag. 5 - 7) e 2,3 Indicazioni per l'uso delle strisce reattive per il monitoraggio della glicemia (pag. 7 - 8).

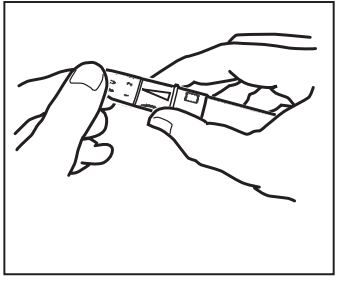
1. Pulirsi le mani con sapone e acqua calda. Lavare e asciugare a fondo. Se si è per strada o in viaggio e le circostanze non dovessero permettere di lavarsi le mani, è possibile preparare il punto della pelle su cui si dovrebbe prelevare il campione di sangue anche utilizzando speciali tamponi di pulizia (vedi 5.2.4, pag. 23).



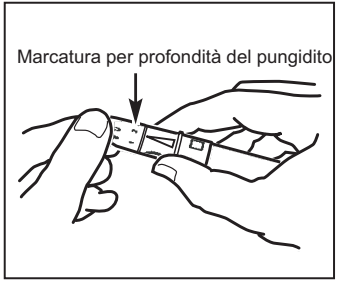
2. Aprire il pungidito girando il cappuccio di protezione in senso orario e prelevarlo. Condurre la lancetta fino alla battuta (senza girarla in quel punto) all'interno del pungidito.



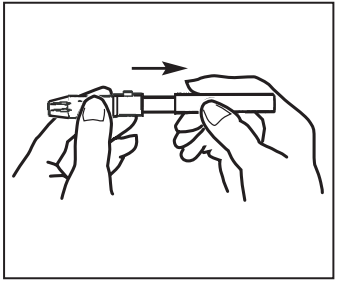
3. Svitare con precauzione il manicotto di protezione dalle lancette.



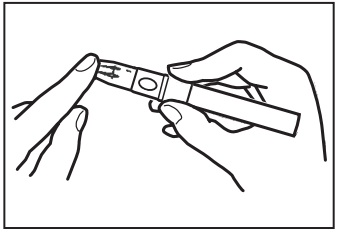
4. Reinserire il cappuccio di protezione sul pungidito e girarlo in senso orario (non troppo rigido) fino a fermarlo.



5. Trovare la profondità del pungidito più adatta come descritta a pagina 18.



6. Tendere il pungidito tirandolo con forza fino ad incastrarlo con un “clic”. Se non si incastra, evidentemente era già stato teso al momento dell'impiego della lancetta. Il pungidito è pronto. Non pungersi il dito prima di preparare l'apparecchio di misurazione e la striscia reattiva.



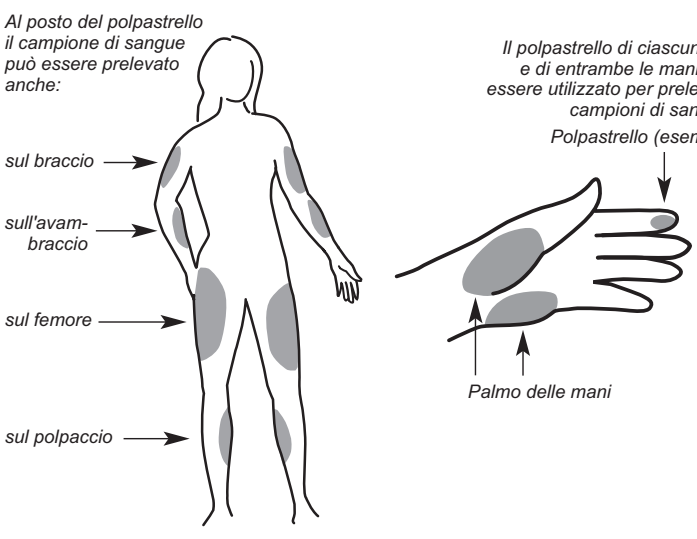
7. Se l'apparecchio e la striscia reattiva sono pronti e il punto sulla pelle è pulito, applicare il pungidito ad un polpastrello (meglio se di fianco) e premere il tasto di azionamento. Ricavare una goccia di sangue massaggiando dolcemente il punto. Preoccuparsi che la goccia di sangue non si sparga ed eseguire il test come descritto in 5.3.1"Eseguire il test per la glicemia", (da pag 24).

5.2.3 Utilizzo del cappuccio AST

Sostanzialmente si consiglia di eseguire da casa il prelievo di un campione di sangue per il test della glicemia. Se non è possibile prelevare del sangue dal polpastrello per il test è possibile prelevarlo con il pungidito anche da un campione di sangue di un altro punto del corpo (AST) come palmo della mano, braccio, avambraccio, femore o polpaccio. In questo caso il cappuccio protettivo deve essere sostituito dal cappuccio AST sul pungidito. Allo scopo, una volta introdotta la lancetta, utilizzare il cappuccio AST trasparente al posto del cappuccio protettivo sul pungidito e girarlo saldamente. Preoccuparsi che il cappuccio AST non sia indicato per il prelievo di sangue sul polpastrello.

AVVERTENZA

In caso di ipoglicemia (mancanza di zuccheri) il campione di sangue dovrebbe essere assolutamente prelevato dal polpastrello perché sui campioni di sangue del polpastrello si possono misurare più velocemente le modifiche del tasso di glicemia piuttosto che nelle altri parti del corpo.
Le misurazioni sul polpastrello e su un'altra parte del corpo possono portare a valori di misurazione notevolmente discordi tra di loro. parlare assolutamente con il proprio medico prima di iniziare un test della glicemia con un campione di sangue proveniente da un'altra parte del corpo.



Procedere come segue:

1. Scegliere una parte del corpo morbida, non troppo pelosa, che non si trovi nei pressi di un osso o di una vena.
2. Per preparare la pelle e per favorire il sanguinamento, massaggiare dolcemente il punto.
3. Tenere fermo il pungidito per alcuni secondi contro il punto di foratura e premere quindi il tasto di azionamento.
4. Aspettare fino a quando nel cappuccio AST non si sarà formata una goccia di sangue dal diametro di ca. 1,4 mm.
5. Allontanare con precauzione il pungidito dalla pelle e proseguire come nell'utilizzo del normale cappuccio protettivo (vedi 5.3.1 ”Eseguire il test per la glicemia”, da pag. 24).

5.2.4 Utilizzo dei tamponi di alcool

INDICAZIONE

Fanno parte dello start set del vostro apparecchio di misurazione della glicemia MediTouch 5 tamponi di alcool. I tamponi sono imbevuti con alcool etilico al 75%. Utilizzare i tamponi di alcool per la preparazione della superficie della pelle sul campione di sangue quando si è in viaggio e le circostanze non consentono di lavarsi le mani. Una volta impiegati i tamponi di alcool, la pelle deve essere completamente asciutta.

Strappare l'involucro di imballaggio di un tampone di alcool sul punto previsto allo scopo. Prelevare il tampone di alcool e pulire il punto della pelle su cui si deve prelevare il campione di sangue esercitando una lieve pressione. Aspettare alcuni secondi fino a quando l'alcool non sarà completamente evaporato dalla superficie della pelle per non produrre alcun errore di misurazione. Evitare di continuare ad utilizzare il tampone e smaltirlo direttamente dopo l'uso.
Annotazione:
In caso di necessità i tamponi di alcool possono essere utilizzati in alternativa per la pulizia della superficie dell'apparecchio (vedi 7.2 “Pulizia e manutenzione”, pag. 36).

AVVERTENZA

I tamponi di alcool sono pensati solo per l'utilizzo sola! Evitare il contatto con gli occhi, le labbra e le mucose! I tamponi di alcool sono pensati per essere utilizzati una volta sola!

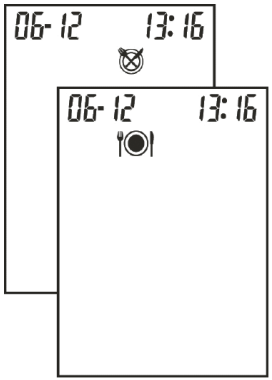
5.3 Definire il valore della glicemia

5.3.1 Eseguire il test per la glicemia

AVVERTENZA

Prima di eseguire un test per la glicemia e prima di utilizzare il pungidito e le strisce reattive per il monitoraggio della glicemia, leggere assolutamente per intero il capitolo 2 inerente le indicazioni di sicurezza (pag. 4 - 9), in particolare le sezioni 2.2 Indicazioni per la salute (pag. 5 - 7) e 2,3 Indicazioni per l'uso delle strisce reattive per il monitoraggio della glicemia (pag. 7 - 8). Si ricorda che l'apparecchio non è adeguato per la diagnosi del diabete e del monitoraggio della glicemia nei neonati.

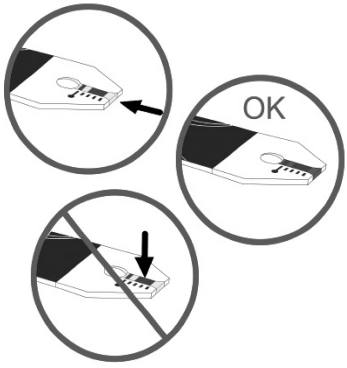
1. Condurre una striscia reattiva nell'apparecchio seguendo la direzione della freccia. Preoccuparsi che la striscia reattiva una volta prelevata dal contenitore debba essere utilizzata nel giro di 3 minuti. Il simbolo compare automaticamente.



2. Premere per impostare (prima dei pasti) oppure (dopo i pasti) e premere per confermarne l'inserimento.

3. Se il simbolo della goccia di sangue lampeggia nel display, prelevare una goccia di sangue dal proprio polpastrello (come descritto in sezione 5.2.2, punto 7., pag. 21).

4. Massaggiare dolcemente il punto per scatenare il flusso di sangue.



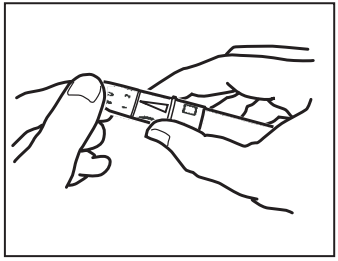
5. Inserire una goccia sull'area di prelievo del sangue al margine della striscia reattiva.

6. Non applicare sangue sul lato superiore della striscia reattiva.

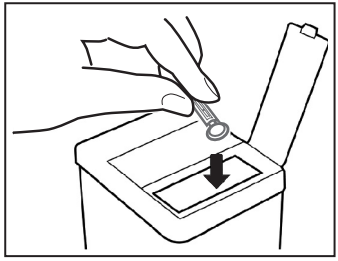
7. Dalla cella di reazione, della striscia reattiva è stata prelevata una quantità sufficiente di sangue, si udirà un beep. Trascorsi ca. 5 secondi, il risultato verrà visualizzato sul display.

AVVERTENZA

Non modificare mai da soli il prelievo dei medicinali prescritti oppure una terapia sulla base di un singolo risultato del test della propria misurazione della glicemia.



8. Aprire di nuovo il pungidito girando il cappuccio di protezione in senso orario e prelevarlo. Rimuovere la lancetta utilizzata tenendo fermo l'alloggiamento per le lancette con due dita. Muovere quindi verso l'alto la valvola posta sul lato opposto al tasto di azionamento ed espellere in questo modo la lancetta.



9. Smaltire la lancetta con cura per evitare che altre persone possano esserne lese. Reinserire il cappuccio di protezione sul pungidito e girarlo in senso antiorario (non troppo rigido) fino a fissarlo.

5.3.2 Valutazione di un risultato del test

Le strisce reattive della glicemia di MediTouch funzionano con un sistema calibrato al plasma e sono tarate per potere essere confrontate più semplicemente con i risultati di laboratorio. Il valore medio normale della glicemia di un adulto non diabetico è tra i 70 e i 120 mg/dL (3,9 - 6,7 mmol/L). Due ore dopo un pasto il valore di glicemia di un adulto non diabetico è di meno di 140 mg/dL (7,8 mmol/L). Per persone diabetiche valgono le seguenti disposizioni: Consultare il proprio medico il valore glicemico adeguato.

5.3.3 Risultati eccezionali de test

Se il risultato del test non coincide con le aspettattive, procedere con i seguenti passaggi:

1. Eseguire un test di controllo, capitolo 5.1.2 "Eseguire il test con la soluzione di controllo", pag. 14.
2. Ripetere il test della glicemia, capitolo 5.3.1 "eseguire il test della glicemia", pag. 24.
3. Se il risultato del test si discosta ancora dalle proprie sensazioni, mettersi immediatamente in contatto con assistenza.

INDICAZIONI

- **L'umidità estremamente alta può influenzare i risultati dei test. Una relativa umidità dell'aria superiore al 90% può portare a risultati sbagliati.**
- **Se la percentuale di corpuscoli sanguigni (valore dell'ematocrito) è molto alta (oltre il 55%) oppure è molto bassa (sotto al 30%), il risultato di misurazione può risultarne falsato.**
- **Gli studi hanno dimostrato che i campi elettromagnetici possono influenzare i risultati dei test. Evitare di eseguire test accanto ad apparecchi che possono emanare forti radiazioni elettromagnetiche (es. microonde, telefoni radiomobili, ecc.).**

5.3.4 Comparabilità del proprio risultato del test con un risultato di laboratorio

Spesso ci si domanda come si possono confrontare i valori della glicemia dell'apparecchio di misurazione con i risultati ricavati in laboratorio. Il valore di glicemia può essere modificato velocemente, soprattutto dopo i pasti, dopo avere assunto dei medicinali o in seguito a sforzi fisici. Di conseguenza la glicemia soggiace a diversi influssi e mostra valori differenti per le rispettive parti del giorno. Se si desidera confrontare il valore del test del proprio apparecchio di misurazione con quello del proprio risultato di laboratorio, è necessario essere a digiuno al momento del test della glicemia (non aver mangiato niente). Allo scopo si rivela necessario un appuntamento al mattino. Portare con sé il proprio apparecchio di misurazione nell'ambulatorio e effettuare il test entro cinque minuti prima o dopo il prelievo di sangue da parte del personale medico. Considerare che la tecnologia del laboratorio si differenzia da quella del proprio apparecchio di misurazione e che gli apparecchi di misurazione della glicemia rilevano in sostanza valori leggermente diversi da quelli di laboratorio. Per garantire la mancanza di guasti e la precisione di informazioni così importanti per l'utente, leggere anche le istruzioni ricevute insieme alle strisce reattive della glicemia.

INDICAZIONE

Preoccuparsi della gestione del proprio diario per diabetici, di inserire i propri risultati del test continuamente con data e ora e di contrassegnarli con i simboli corrispondenti:

prima dei pasti **, dopo i pasti**

mattino **, mezzogiorno**

sera **notte**

6.1 Memorizzare i risultati dei test

L'apparecchio è in grado di memorizzare fino a 360 risultati di misurazione comprensivi di orario e data del test. I valori possono essere consultati in qualsiasi momento. Se la memoria è piena ed è necessario aggiungere un nuovo risultato del test, il valore memorizzato più vecchio viene automaticamente cancellato. Per questo motivo è importante che nell'apparecchio di misurazione la data e l'ora siano correttamente inseriti.

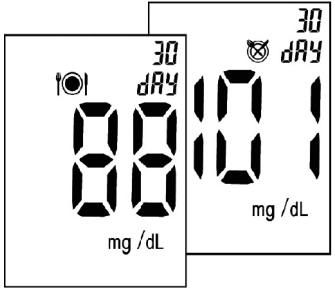
INDICAZIONI

- **Il contenuto della memoria non va perduto in caso di sostituzione della batteria. Si deve soltanto verificare se l'ora e la data sono ancora correttamente impostate. Infatti può capitare che, in seguito alla sostituzione della batteria, sia necessario reimpostare la data e l'ora.**
- **Si legga allo scopo 4.2 " Impostare data e ora (prima impostazione)" (pag. 12 – 13). Se la memoria contiene 360 risultati dei test ed è necessario aggiungere un nuovo risultato, il valore di memorizzazione più vecchio viene cancellato.**
- **Valori medi:**
  Sulla base dei valori di misurazione della glicemia degli scorsi 7, 14, 30, 60 e 90 giorni, l'apparecchio MediTouch calcola i valori medi misurati dal più recente (360) fino al primo inserito (001) Risultato del test e di quelli di tutti gli AC (prima del pasto) e PC (dopo il pasto) degli scorsi 30 giorni.

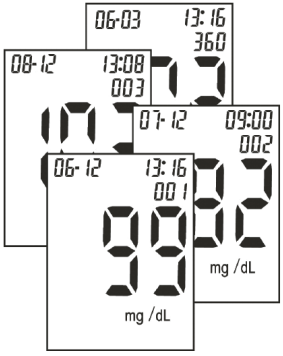
6.2 Selezionare e cancellare i risultati dei test

I risultati dei test possono essere consultati in qualsiasi momento senza introdurre una striscia reattiva. I risultati dei test che si sono creati con l'inserimento di certi criteri vengono visualizzati con i simboli corrispondenti 5 secondi. Consultando i risultati dei test memorizzati è possibile effettuare una scelta in merito a tali criteri scegliendo il simbolo corrispondente:

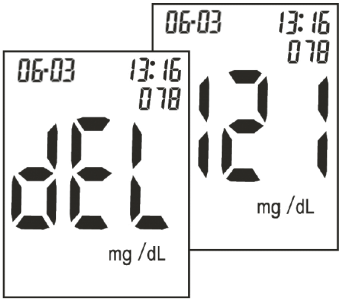
prima dei pasti (AC)	
dopo i pasti (PC)	
mattino, dalle 4h alle 10h	
mezzogiorno, dalle 10h alle 16h	
sera, dalle 16h alle 22h	
notte, dalle 22h alle 4h	



1. Accendere l'apparecchio da premendo per 3 secondi.
2. Premere per consultare il valore medio dei risultati del test memorizzati con o degli scorsi 30 giorni.



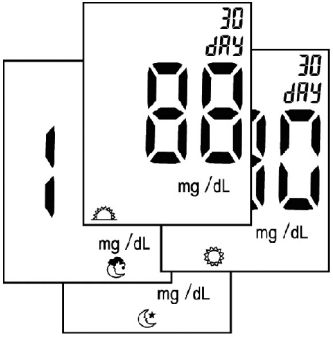
3. Premere per consultare tutti i risultati memorizzati dei test nella sequenza da 360 a 001, cioè l'inserimento più recente viene visualizzato per primo mentre quello più vecchio per ultimo.



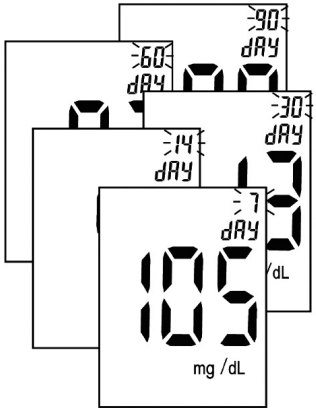
4. Per cancellare un risultato per il test, premere ◎ per 3 secondi e nel display comparirà "**dEL**".

5. Premere ◎ per visualizzare la voce di memoria successiva.

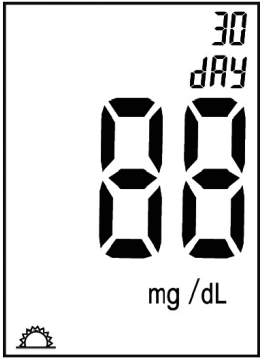
6. Se non si premono altri tasti, l'apparecchio si disattiva automaticamente dopo ca. 2 minuti.



7. Premere ◎ per consultare il valore medio dei risultati di test memorizzati con ☼, ☼, ☾ o ☾ degli scorsi 30 giorni.



8. Premere ◎ per visualizzare i valori medi degli scorsi 7, 14, 30, 60 oppure 90 giorni.

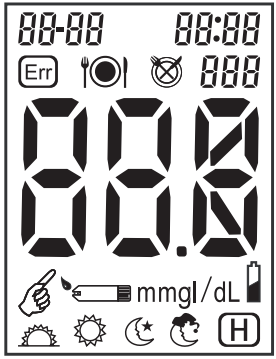


9. Premere per tornare a visualizzare alla visualizzazione di .
10. Se non si premono altri tasti, l'apparecchio si disattiva automaticamente dopo ca. 2 minuti.

7 Varie

7.1 Visualizzazioni sul display e risoluzione degli errori

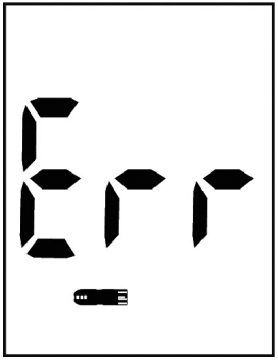
Display
L'apparecchio visualizza automaticamente ad ogni accensione i propri sistemi e visualizza nel display qualsiasi irregolarità. Per essere sicuri che il display funzioni come da normativa, accendere l'apparecchio. Tenere premuto per ca. 3 secondi per poter vedere il display completo. Tutti gli elementi visualizzati devono essere chiaramente riconoscibili e devono coincidere con l'immagine corrispondente posta accanto. Se questo non dovesse verificarsi, mettersi in contatto con il punto di assistenza.



La denominazione dei simboli raffigurati è reperibile all'inizio di queste istruzioni per l'uso.

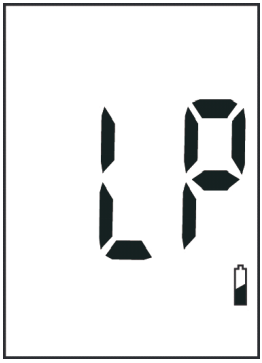
Visualizzazioni degli errori

In seguito alla visualizzazione degli errori non prendere mai una decisione in autonomia per porre rimedio. In caso di dubbio, mettersi in contatto con il punto di assistenza.



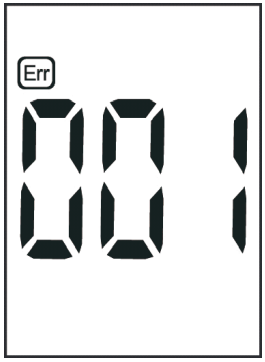
Causa **Striscia reattiva umida / utilizzata**

Soluzione Sostituire con una nuova striscia reattiva



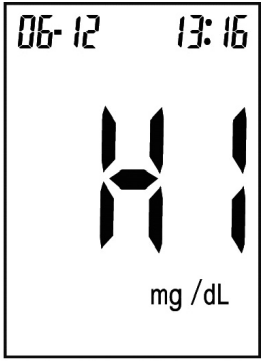
Batteria debole

Sostituire con una nuova batteria.

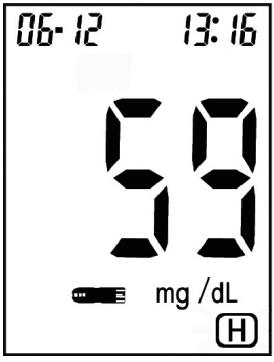


Guasti al sistema

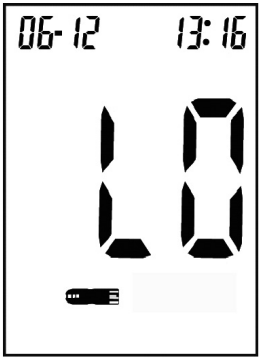
Sostituire per prima cosa la batteria. Se viene visualizzato di nuovo l'errore 001, mettersi in contatto con il punto di assistenza.



Il risultato del test è superiore a 630 mg/dL
Ripetere il test. Se il risultato non si modifica, mettersi in contatto con il proprio medico.

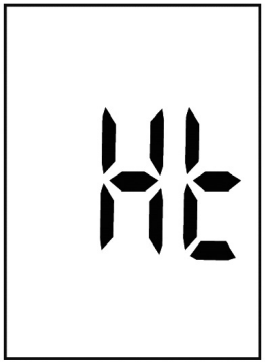


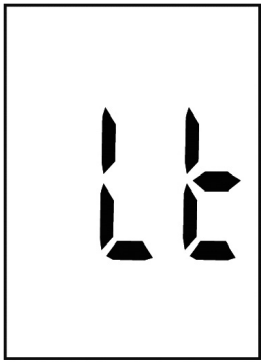
Il risultato del test è tra i 20 e i 60 mg/dL
Viene visualizzato il simbolo H per ipoglicemia (carenza di zuccheri). Mettersi in contatto con il proprio medico.



Il risultato del test è inferiore a 20 mg/dL

Ripetere il test. Se il risultato non si modifica, mettersi in contatto con il proprio medico.





Viene visualizzato “Ht” / “Lt”. La temperatura è troppo alta o troppo bassa, al di fuori dei 10 °C - 40 °C richiesti.
L'utente viene avvisato da un possibile risultato errato del test, nel caso si prosegua il test.
Portare l'apparecchio di misurazione in un luogo con una temperatura compresa tra 10 °C e 40 °C (50 °F - 104 °F).

7.2 Pulizia e manutenzione

Apparecchio di misurazione

Il glucometro MediTouch è uno strumento di precisione. Trattarlo con cura per non danneggiare l'elettronica ed evitare i guasti al funzionamento. Per curare la manutenzione del proprio apparecchio per la misurazione, non è necessaria alcuna pulizia particolare, a meno che non entri a contatto con sangue o soluzione di controllo. Tenere l'apparecchio lontano da impurità, polvere, sangue e gocce d'acqua. Osservare le seguenti indicazioni:

- Assicurarsi che l'apparecchio sia disattivato.
- È possibile pulire la superficie dell'apparecchio con uno strofinaccio leggermente inumidito (con acqua e una soluzione detergente morbida).
- Non utilizzare mai detergenti aggressivi o spazzole forti.
- Non spruzzare mai in nessun modo l'apparecchio con soluzioni detergenti.
- Non immergere l'apparecchio in acqua. Nell'apparecchio non possono penetrare acqua o altri liquidi. Asciugare l'apparecchio dopo la pulizia con uno strofinaccio che non lascia pelucchi.
- In alternativa, utilizzarlo per la pulizia o la disinfestazione della superficie del dispositivo di uno dei tamponi offerti in dotazione. Leggere allo scopo 5.2.4 “Utilizzo dei tamponi di alcool” a pag. 23 e osservare le indicazioni.
- Preoccuparsi che nell'interno dell'apparecchio non vi arrivino né impurità, né acqua o alcool attraverso la fessura della striscia reattiva oppure i tasti.
- Non esporre l'apparecchio a temperature estreme.
- Conservare l'apparecchio nell'astuccio offerto in dotazione dopo ogni uso.
- Non conservare l'apparecchio di misurazione e le strisce reattive in un veicolo, stanza da bagno o frigorifero.
- Rimuovere la batteria se non si utilizza l'apparecchio per un mese o più.

Pungidito

- È possibile pulire il pungidito con uno strofinaccio umido (con acqua e una soluzione detergente morbida). Non immergerlo in acqua o in un altro liquido e non permettere mai che l'acqua o un altro liquido penetri all'interno del pungidito. Per disinfettare il cappuccio di protezione, lasciarlo una volta alla settimana dopo la pulizia per 10 minuti in una soluzione di alcool detergente al 70% - 75%. Fare asciugare all'aria a fondo il cappuccio protettivo una volta disinfettata la ferita.

7.3 Specifiche tecniche

Nome e modello	:	**MEDISANA** Glucometro **MediTouch**
Metodo di misurazione	:	Tecnologia elettrochimica biosensoriale
Campo di misurazione	:	20 - 600 mg/dL
Durata della misurazione	:	ca. 5 secondi
Memoria	:	360 risultati di test con ora e data
Taratura	:	Plasma
Condizioni di funzionamento	:	Temperatura 10 °C – 40 °C (50 °F – 104 °F), umidità dell'aria relativa fino a 90 %
Temperatura di stoccaggio	:	Temperatura 2 °C — 30 °C (35.6 ° F - 86 ° F), umidità dell'aria relativa fino a 90 %
Volume di sangue	:	0,6 µL sangue fresco dal polpastrello, dalla superficie delle mani o dal braccio (sangue intero proveniente dai capillari)
Valore dell'ematocrito (Htc)	:	30 – 55 %
Alimentazione di tensione	:	Batteria al litio CR2032 1 x 3 V
La durata della batteria	:	per ca. 1000 misurazioni
Spegnimento automatico	:	dopo ca. 2 minuti
Dimensioni display	:	ca. 42 x 32 mm
Dimensioni L x L x H	:	ca. 75 x 44 x 10 mm
Peso	:	ca. 40 g senza batteria
Numero artícolo	:	79025
Codice EAN	:	40 15588 79025 6

Alla luce dei costanti miglioramenti dei prodotti, ci riserviamo la facoltà di apprtare qualsiasi modifica tecnica e strutturale.

Sostenibilità elettromagnetica:
L'apparecchio è conforme ai requisiti della norma EN 60601-1-2 per la sostenibilità elettromagnetica. Informazioni relative a questi dati di misurazione possono essere richieste tramite **MEDISANA**.

CE 0483

L'apparecchio è certificato come da requisiti delle linee guida CEE 98/79 per gli apparecchi da diagnostica “In Vitro”.

7.4 Apparecchio MEDISANA MediTouch

Chiedere direttamente al proprio rivenditore specializzato o al proprio centro di assistenza clienti oppure ordinarlo all'indirizzo e-mail Blutzucker-shop@medisana.de:

- 100 lancette **MediTouch** No. articolo 79028
- 1 pungidito **MEDISANA** No. articolo 79002
- 1 soluzione di controllo **MEDISANA** No. articolo 79029
- 50 strisce reattive **MediTouch** No. articolo 79027

7.5 Smaltimento

L'apparecchio non può essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Ogni utilizzatore ha l'obbligo di gettare tutte le apparecchiature elettroniche o elettriche, contenenti o prive di sostanze nocive, presso un punto di raccolta della propria città o di un rivenditore specializzato, in modo che vengano smaltite nel rispetto dell'ambiente. Togliere la pila prima di smaltire lo strumento. Non gettare le pile esaurite nei rifiuti domestici, ma nei rifiuti speciali o in una stazione di raccolta pile presso i rivenditori specializzati. Per lo smaltimento rivolgersi alle autorità comunali o al proprio rivenditore.

Strisce reattive

Smaltire le strisce reattive, le lancette e i tamponi per l'alcool sempre in modo da escludere lesioni o infezioni a danni di altre persone. Per lo smaltimento, rivolgersi alla propria autorità comunale o al proprio rivenditore.

8.1 Condizioni di garanzia e di riparazione

In caso di garanzia, contattare il vostro rivenditore di fiducia o direttamente il centro di assistenza. Se dovesse essere necessario spedire l'apparecchio, specificare il guasto e allegare una copia della ricevuta di acquisto.

Valgono le seguenti condizioni di garanzia:

1. I prodotti **MEDISANA** hanno una garanzia di tre anni a partire dalla data di vendita. La data di acquisto deve essere comprovata in caso di garanzia dalla ricevuta di acquisto o dalla fattura.

2. Durante il periodo di garanzia, i guasti dovuti a difetti di materiale o di lavorazione vengono eliminati gratuitamente.

3. Una prestazione di garanzia non da diritto al prolungamento del periodo di garanzia, né per l'apparecchio né per i componenti sostituiti.

4. La garanzia non include:

- **a.** tutti i danni risultanti da uso improprio, ad esempio dall'inosservanza delle istruzioni d'uso,
- **b.** i danni riconducibili a manutenzione o ad interventi effettuati dall'acquirente o da terzi non autorizzati,
- **c.** danni di trasporto verificati durante il trasporto dal produttore al consumatore o durante l'invio al servizio clienti,
- **d.** gli accessori che sono soggetti a normale usura, come batterie, pungidito e articoli monouso ecc.

5. È altresì esclusa qualsiasi responsabilità per danni secondari diretti o indiretti causati dall'apparecchio anche se il danno all'apparecchio viene riconosciuto come caso di garanzia.

MEDISANA AG
Jagenbergstraße 19
41468 NEUSS
Germania
eMail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

Per l'indirizzo di assistenza si prega di voltare pagina.

SMART Srl
Via Tintoretto 12
21012 Cassano Magnago (VA)
ITALY

Tel.: +39 199 24 44 24
Email: info(at)medisana.es
Internet: www.medisana.es/it

MEDISANA AG
Jagenbergstraße 19
41468 NEUSS
Germania
eMail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

79025IT 02/2012

MEDISANA®

Συσκευή μέτρησης σακχάρου αίματος MediTouch

mg/dL

Οδηγίες χρήσης

GR

Παρακαλούμε διαβάσετε με προσοχή!

Art. 79025

CE 0483

Περιεχόμενα

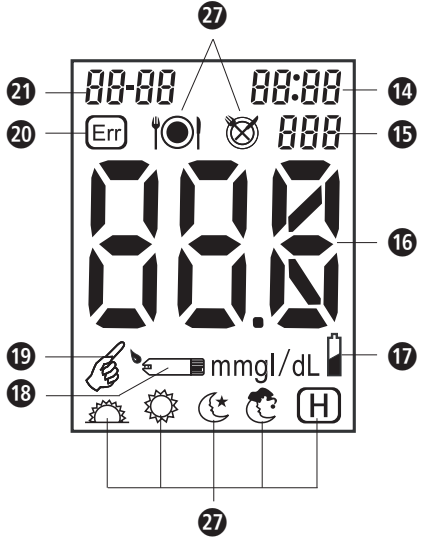
1 Επεξήγηση συμβόλων..... 1
2 Υποδείξεις ασφαλείας..... 4
2.1 Τι θα πρέπει οπωσδήποτε να προσέχετε 4
2.2 Υποδείξεις για την υγεία σας .. 5
2.3 Υποδείξεις για τη χρήση των ταινιών μέτρησης σακχάρου αίματος 7
2.4 Υποδείξεις για την εφαρμογή του διαλύματος ελέγχου..... 8
3 Τι πρέπει να γνωρίζετε..... 9
3.1 Σύνολο αποστολής και συσκευασία..... 9
3.2 Ειδικά χαρακτηριστικά της συσκευής μέτρησης σακχάρου αίματος MediTouch της MEDISANA.....10
4 Θέση σε λειτουργία 11
4.1 Τοποθέτηση μπαταρίας 11
4.2 Ρύθμιση ώρας και ημερομηνίας (αρχική ρύθμιση).....12
5 Χρήση.....14
5.1 Χρήση του διαλύματος ελέγχου.....14
5.1.1 Γιατί απαιτείται η χρήση διαλύματος ελέγχου στη μέτρηση.....14
5.1.2 Διεξαγωγή μέτρησης με διάλυμα ελέγχου.....14
5.1.3 Αξιολόγηση του αποτελέσματος της μέτρησης ελέγχου 17
5.2 Προετοιμασία μέτρησης σακχάρου αίματος.....18
5.2.1 Χρήση του στυλό λήψης αίματος 18
5.2.2 Τοποθέτηση της βελόνας στο στυλό λήψης αίματος 18
5.2.3 Χρήση του καλύμματος AST.....21
5.2.4 Μαντηλάκια οινοπνεύματος και χρήση 23
5.3 Καθορισμός τιμών σακχάρου αίματος.....24
5.3.1 Διεξαγωγή της μέτρησης σακχάρου αίματος με δείγμα αίματος από το ακροδάχτυλο 24
5.3.2 Αξιολόγηση ενός αποτελέσματος μέτρησης 27
5.3.3 Ασυνήθιστα αποτελέσματα μέτρησης 27
5.3.4 Συγκρισιμότητα των αποτελεσμάτων σας με ένα εργαστηριακό αποτέλεσμα..28
6 Μνήμη.....29
6.1 Αποθήκευση των αποτελεσμάτων μέτρησης 29
6.2 Προβολή και διαγραφή των αποτελεσμάτων μέτρησης 30
7 Διάφορα 32
7.1 Ενδείξεις οθόνης και αντιμετώπιση σφαλμάτων.....32
7.2 Φροντίδα και καθαρισμός.....36
7.3 Τεχνικές προδιαγραφές 37
7.4 Εξοπλισμός MEDISANA MediTouch.....38
7.5 Οδηγίες για την απόρριψη.....38
8 Εγγύηση 39

Συσκευή και στοιχεία χειρισμού

Συσκευή μέτρησης και στυλό λήψης αίματος

1. Θήκη τοποθέτησης μπαταριών (πίσω πλευρά)
2. Συσκευή μέτρησης
3. Οθόνη ένδειξης λειτουργιών
4. Ταινία μέτρησης σακχάρου
5. -Πλήκτρο για την ενεργοποίηση και για εισαγωγή / επιλογή
6. Υποδοχή ταινιών μέτρησης
7. -Πλήκτρο για επιβεβαίωση / επιλογή
8. Ρυθμιστής βάθους
9. Στυλό λήψης αίματος
10. Μοχλός απεμπλοκής της βελόνας (πίσω πλευρά)
11. Πλήκτρο αποδέσμευσης
12. Προστατευτικό κάλυμμα (αφαιρείται μαζί με το 13) που μπορεί να αντικατασταθεί με κάλυμμα AST
13. Καπάκι (ρυθμιζόμενο)

Συσκευή και στοιχεία χειρισμού



Οθόνη

14 Ώρα (ώρα:λεπτά)
15 Αριθμός (αριθμός) των αποτελεσμάτων μέτρησης
16 Τιμή μέτρησης σακχάρου
17 Σύμβολο μπαταρίας (αδύναμη μπαταρία)
18 Εισάγετε την ταινία μέτρησης
19 Τοποθετήστε αίμα ή διάλυμα ελέγχου
20 Σφάλμα συστήματος
21 Ημερομηνία (μήνας:μέρα)

Ταινίες μέτρησης

22 Άκρο τοποθέτησης δείγματος (σχισμή απορρόφησης)
23 Πεδίο αντιδράσεων
24 Λαβή/πεδίο αφής
25 Εισαγωγή προς την κατεύθυνση του βέλους.
26 Ηλεκτρόδιο επαφής
27 *Επεξήγηση των συμβόλων στη σελίδα 3*

1 Επεξήγηση συμβόλων

Τα ακόλουθα σήματα και σύμβολα πάνω στη συσκευή, τη συσκευασία και στις οδηγίες χρήσης αποτελούν σημαντικές πληροφορίες:

Αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών ανήκει σε αυτήν τη συσκευή. Περιλαμβάνει σημαντικές πληροφορίες για την έναρξη της λειτουργίας και τη μεταχείριση. Μελετήστε ολόκληρο το εγχειρίδιο οδηγιών. Αν δεν τηρηθούν οι οδηγίες αυτού του εγχειριδίου, μπορούν να προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί ή και ζημιές στη συσκευή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Αυτές οι προειδοποιητικές υποδείξεις πρέπει να τηρηθούν ώστε να αποφευχθούν οι πιθανοί τραυματισμοί του χρήστη.

ΠΡΟΣΟΧΗ
Αυτές οι υποδείξεις πρέπει να τηρηθούν ώστε να αποφευχθούν οι πιθανές ζημιές στη συσκευή.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ
Αυτές οι υποδείξεις σας δίνουν πρόσθετες χρήσιμες πληροφορίες για την εγκατάσταση και τη λειτουργία.

Αριθμός LOT

Αριθμός προϊόντος

Σειριακός αριθμός

Παραγωγός

1 Επεξήγηση συμβόλων

IVD — Ιατρική διαγνωστική συσκευή «in vitro» (μόνο για εξωτερική χρήση)

CE — Αυτή η συσκευή μέτρησης σακχάρου ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις της Οδηγίας 98/79ΕΚ για τα ιατροτεχνολογικά βοηθήματα που χρησιμοποιούνται στη διάγνωση «in vitro» και φέρει σήμανση CE (σήμα πιστότητας) «CE 0483».

Σήμα βιολογικού κινδύνου

Μόνο για μια χρήση

Μπαταρία λιθίου CR2032 (3 V)

Ημερομηνία λήξης

Θερμοκρασιακά όρια αποθήκευσης

Το περιεχόμενο επαρκεί για <n> μετρήσεις

CONTROL — Διάλυμα ελέγχου

Να προστατεύεται από την έκθεση στον ήλιο.

Να προστατεύεται από την υγρασία.

Σφάλμα συστήματος

Πλήκτρο για επιβεβαίωση/επιλογή

Πλήκτρο για εισαγωγή/επιλογή

1 Επεξήγηση συμβόλων

Πριν το φαγητό (AC)

Μετά το φαγητό (PC)

Αύριο, από τις 4.00 π.μ. έως τις 10.00 π.μ.

Μεσημέρι, από τις 10:00 π.μ. έως τις 04.00 μ.μ.

Βράδυ, από τις 04.00 μ.μ. έως τις 10.00 μ.μ.

Νύχτα, από τις 10 μ.μ. έως τις 04.00 π.μ.

Υπογλυκαιμία (χαμηλά επίπεδα σακχάρου) 20 - 60 mg/dL

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ! ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΟΠΩΣΔΗΠΟΤΕ !

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή μελετήστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και ιδιαίτερα τις οδηγίες ασφαλείας και φυλάξτε το εγχειρίδιο για μελλοντική χρήση. Όταν δίνετε τη συσκευή σε άλλα άτομα, δώστε μαζί και αυτό το εγχειρίδιο χρήσης.

2.1 Τι θα πρέπει οπωσδήποτε να προσέχετε

Ορθή χρήση

- Το σύστημα προορίζεται για τη μέτρηση σακχάρου αίματος σε ενήλικες και συγκεκριμένα στο ακροδάχτυλο, εναλλακτικά στη σαρκώδη περιοχή της παλάμης ή στο αντιβράχιο.

Αντενδείξεις:

- Το σύστημα δεν ενδείκνυται για τη μέτρηση σακχάρου αίματος σε παιδιά κάτω των 12 ετών. Για χρήση σε μεγαλύτερα παιδιά συμβουλευτείτε τον γιατρό σας.
- Δεν ενδείκνυται για τη διάγνωση διαβήτη και τον καθορισμό τιμών σακχάρου αίματος σε νεογνά.
- Η συσκευή αυτή μετράει σε mg/dL.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σύμφωνα με την προβλεπόμενη χρήση που αναφέρεται στις οδηγίες χρήσης.
- Σε περίπτωση ακατάλληλης χρήσης η εγγύηση παύει να ισχύει.
- Μόνο ο εξοπλισμός (ταινίες μέτρησης, βελόνες, διάλυμα ελέγχου) που προτείνεται από τον κατασκευαστή θα πρέπει να χρησιμοποιείται με τη συσκευή.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (και παιδιά) με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα, τα οποία δεν διαθέτουν επαρκή εμπειρία

και γνώσεις, εκτός εάν επιβλέπονται από κάποιο άτομο το οποίο είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή εκπαιδευτούν από αυτό στη χρήση της συσκευής.

- Τα παιδιά δεν θα πρέπει να παραμένουν χωρίς επίβλεψη, για να εξασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε ισχυρούς πομπούς όπως π.χ. σε συσκευές βραχέων και μακρών κυμάτων.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εφόσον δε λειτουργεί άψογα, εάν έχει πέσει στο πάτωμα ή σε νερό ή εάν έχει υποστεί κάποια ζημιά.
- Προστατεύετε τη συσκευή από υγρασία. Αν πάρα ταύτα εισχωρήσει κάποιο υγρό στη συσκευή, αφαιρέστε άμεσα την μπαταρία και αποφύγετε την περαιτέρω χρήση. Επικοινωνήστε με το κέντρο εξυπηρέτησης πελατών.
- Σε περίπτωση βλαβών μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, διότι έτσι παύει να ισχύει η εγγύηση. Οι επισκευές να εκτελούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα κέντρα εξυπηρέτησης.
- Διατηρείτε τη συσκευή μέτρησης διαρκώς καθαρή και αποθηκεύετε τη συσκευή σε ασφαλές σημείο. Προστατεύετε τη συσκευή από άμεση ηλιακή ακτινοβολία για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής της.
- Μην αποθηκεύετε τη συσκευή μέτρησης και τις ταινίες μέτρησης σε όχημα, το μπάνιο ή το ψυγείο.
- Η ιδιαίτερα υψηλή υγρασία του αέρα μπορεί να επηρεάσει τα αποτελέσματα της μέτρησης. Μια σχετική υγρασία υψηλότερη από 90 % μπορεί να προκαλέσει λάθος αποτελέσματα.
- Αποθηκεύετε τη συσκευή μέτρησης, τις ταινίες μέτρησης και το στυλό λήψης αίματος σε απρόσιτο για παιδιά και κατοικίδια μέρος.
- Απομακρύνετε την μπαταρία, εάν δεν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για ένα μήνα ή περισσότερο.

2.2 Υποδείξεις για την υγεία σας

- Αυτή η συσκευή μέτρησης σακχάρου προορίζεται για τον έλεγχο σακχάρου σε άτομα στον ιδιωτικό χώρο. Η μέτρηση με ένα σύστημα αυτοελέγχου του σακχάρου αίματος δεν αντικαθιστά την επαγγελματική εργαστηριακή εξέταση.
- Η συσκευή μέτρησης ενδείκνυται μόνο για εξωτερική χρήση (in vitro).
- **Δεν είναι κατάλληλο για τη διάγνωση διαβήτη και για τον έλεγχο σε νεογνά.**
- Για τη μέτρηση χρησιμοποιείτε μόνο πρόσφατα δείγματα τριχοειδικού ολικού αίματος από το ακροδάχτυλο.

- Σε προϊόντα προς ιδία χρήση ή προς έλεγχο η προσαρμογή της σχετικής διεργασίας επιτρέπεται μόνο σε περίπτωση που προηγουμένως έχετε εκπαιδευτεί κατάλληλα.
- Μην τροποποιείτε εξαιτίας των μετρήσεων του σακχάρου αίματος τη θεραπεία σας χωρίς να έχετε συμβουλευτεί τον γιατρό σας.
- Το σύστημά σας απαιτεί μόνο μια μικρή σταγόνα αίματος για να διεξάγει τη μέτρηση. Η απαιτούμενη ποσότητα αίματος μπορεί να ληφθεί από ένα ακροδάχτυλο. Χρησιμοποιείτε διαφορετικό σημείο τρυπήματος για κάθε μέτρηση. Επαναλαμβανόμενα τρυπήματα στο ίδιο σημείο μπορούν να προκαλέσουν ερεθισμούς και αναισθησία.
- Αποτελέσματα μέτρησης χαμηλότερα των 3,3 mmol/L (60 mg/dL) αποτελούν ένδειξη υπογλυκαιμίας, δηλαδή χαμηλά επίπεδα σακχάρου αίματος. Εάν οι τιμές μέτρησης βρίσκονται πάνω από 13,3 mmol/L (240 mg/dL) μπορούν να εμφανιστούν συμπτώματα υψηλών επιπέδων σακχάρου αίματος (υπεργλυκαιμία). Απευθυνθείτε σε γιατρό, εφόσον οι τιμές μέτρησης βρίσκονται τακτικά πάνω ή κάτω των οριακών τιμών.
- Εάν τα αποτελέσματα μέτρησης εμφανίζουν «HI» ή «LO», επαναλάβετε τη μέτρηση. Σε περίπτωση που εμφανίζονται και πάλι οι τιμές μέτρησης «HI» = άνω των 600 mg/dL (33,3 mmol/L) ή «LO» = κάτω των 20 mg/dL (1,1 mmol/L), συμβουλευτείτε αμέσως τον γιατρό σας και ακολουθήστε τις οδηγίες του.
- Η έλλειψη νερού ή η μεγάλη απώλεια υγρών (π.χ. μέσω εφίδρωσης) μπορούν να προκαλέσουν εσφαλμένες τιμές μέτρησης. Εάν υπάρχει η υποψία ότι πάσχετε από αφυδάτωση, δηλαδή έλλειψη υγρών, απευθυνθείτε το συντομότερο σε έναν γιατρό!
- Εάν το ποσοστό των ερυθρών αιμοσφαιρίων (τιμή αιματοκρίτη) είναι πολύ υψηλό (πάνω από 55 %) ή πολύ χαμηλό (κάτω από 30 %), αυτό μπορεί να αλλοιώσει τα αποτελέσματα μέτρησης.
- Εάν τηρήσατε όλες τις υποδείξεις σε αυτές εδώ τις οδηγίες χρήσης και πάρα ταύτα εμφανίζονται συμπτώματα, που δεν έχουν σχέση με τα επίπεδα του σακχάρου αίματος ή την αρτηριακή σας πίεση, απευθυνθείτε στον γιατρό σας.
- Για επιπλέον υποδείξεις σχετικά με την υγεία σας διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης των ταινιών μέτρησης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
για πιθανό κίνδυνο μετάδοσης

- **Οι ταινίες μέτρησης και οι βελόνες που έχουν χρησιμοποιηθεί θεωρούνται ως επικίνδυνα, μη βιοαποικοδομήσιμα απόβλητα. Η απόρριψη οφείλεται να εκτελείται λαμβάνοντας υπόψη ότι σε περίπτωση ελλιπούς προσοχής είναι δυνατή η μετάδοση λοιμώξεων. Εφόσον χρειαστεί ρωτήστε την τοπική εταιρία συλλογής, τον γιατρό ή τον φαρμακοποιό σας.**
- **Απορρίψετε τις ταινίες μέτρησης και την βελόνα που έχουν χρησιμοποιηθεί με μεγάλη προσοχή. Εάν απορρίψετε τα χρησιμοποιημένα μέρη μαζί με τα υπόλοιπα απορρίμματα, συσκευάστε τα προηγουμένως κατά το δυνατόν, ώστε να αποκλείεται ο τραυματισμός και/ή η μόλυνση άλλων ατόμων.**
- **Το ιατρικό προσωπικό καθώς και άλλα άτομα που χρησιμοποιούν το σύστημα αυτό σε διαφορετικούς ασθενείς, οφείλουν να έχουν κατά νου, ότι όλα τα προϊόντα ή αντικείμενα που έρχονται σε επαφή με ανθρώπινο αίμα θα πρέπει και μετά τον καθαρισμό τους να μεταχειρίζονται σαν να είναι εφικτή η μετάδοση ιώσεων.**
- **Ποτέ μη χρησιμοποιείτε μια βελόνα ή το στυλό λήψης αίματος από κοινού με άλλα άτομα.**
- **Για κάθε μέτρηση χρησιμοποιείτε μια νέα αποστειρωμένη βελόνα και μια νέα ταινία μέτρησης.**
- **Οι βελόνες, οι ταινίες μέτρησης και τα μαντηλάκια οινοπνεύματος προορίζονται για μια και μόνο χρήση.**
- **Αποφεύγετε την επαφή της βελόνας, του στυλό λήψης αίματος και των ταινιών μέτρησης με κρέμα χεριών, λάδια ή ακαθαρσίες.**

2.3 Υποδείξεις για τη χρήση των ταινιών μέτρησης σακχάρου αίματος

- Χρησιμοποιείτε μόνο με τη συσκευή μέτρησης MediTouch.
- Φυλάγετε τις ταινίες μέτρησης στο αυθεντικό τους δοχείο.
- Για να αποφύγετε τις ακαθαρσίες, αγγίζετε τις ταινίες μέτρησης μόνο με καθαρά, στεγνά χέρια. Αγγίζετε τις ταινίες κατά την εξαγωγή τους από το δοχείο και την εισαγωγή τους στη συσκευή μέτρησης κατά το δυνατόν μόνο στη λαβή (πεδίο αφής).
- Αφού έχετε αφαιρέσει μια ταινία από το δοχείο, κλείστε στη συνέχεια αμέσως το δοχείο. Με αυτόν τον τρόπο οι ταινίες μέτρησης διατηρούνται στεγνές και καθαρές.
- **Χρησιμοποιείτε την ταινία μέτρησης εντός τριών λεπτών μετά την εξαγωγή από το δοχείο.**
- Η ταινία μέτρησης προορίζεται για μια και μόνο χρήση. Μην την επαναχρησιμοποιείτε.

- Αναγράφετε την ημερομηνία ανοίγματος του δοχείου πάνω στην ετικέτα του, όταν το ανοίξετε για πρώτη φορά. Προσέχετε την ημερομηνία λήξης. Οι ταινίες μέτρησης χρησιμοποιούνται για περίπου τρεις μήνες από το άνοιγμα του δοχείου ή μέχρι την ημερομηνία λήξης, ανάλογα με το ποιο χρονικό περιθώριο προηγείται.
- Μη χρησιμοποιείτε ταινίες μέτρησης των οποίων η ημερομηνία λήξης έχει υπερβεί ήδη, καθότι αλλοιώνεται το αποτέλεσμα μέτρησης. Η ημερομηνία λήξης αναγράφεται στο δοχείο.
- Αποθηκεύετε τις ταινίες μέτρησης σε ψυχρό και στεγνό μέρος, όχι όμως στο ψυγείο.
- Αποθηκεύετε τις ταινίες μέτρησης σε περιβάλλον μεταξύ 2 °C και 30 °C (35.6 °F - 86 °F). Μην τοποθετείτε τις ταινίες μέτρησης στην κατάψυξη.
- Προφυλάσσετε τις ταινίες από υγρασία και άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Μη φέρετε τις ταινίες μέτρησης σε επαφή με αίμα ή διάλυμα ελέγχου προτού η ταινία εισαχθεί στη συσκευή μέτρησης.
- Τοποθετείτε τα δείγματα αίματος ή το διάλυμα ελέγχου που περιέχονται στη σχισμή της ταινίας μέτρησης. Η τοποθέτηση άλλων ουσιών οδηγεί σε ανακριβείς ή λάθος τιμές μέτρησης.
- Να μη λυγίζονται, κόβονται η αλλοιώνονται κατά κανέναν τρόπο οι ταινίες μέτρησης.
- Κρατάτε το δοχείο με τις ταινίες μέτρησης μακριά από παιδιά! Το καπάκι αποτελεί κίνδυνο ασφυξίας! Εξάλλου το καπάκι περιέχει δραστικές ουσίες που στεγνώνουν και μπορούν να επιφέρουν βλάβη αν εισπνευσθούν ή καταποθούν. Μπορούν να προκληθούν ερεθισμοί στο δέρμα και στα μάτια.

2.4 Υποδείξεις για την εφαρμογή του διαλύματος ελέγχου

- Χρησιμοποιείτε μόνο το διάλυμα ελέγχου MediTouch.
- Χρησιμοποιείτε μόνο μαζί με ταινίες μέτρησης MediTouch.
- Αναγράφετε την ημερομηνία ανοίγματος πάνω στην ετικέτα του δοχείου. Το διάλυμα ελέγχου χρησιμοποιείται για περίπου τρεις μήνες από το άνοιγμα του δοχείου ή μέχρι την ημερομηνία λήξης, ανάλογα με το ποιο χρονικό περιθώριο προηγείται.
- Μη χρησιμοποιείτε το διάλυμα ελέγχου πέρα από την ημερομηνία λήξης.
- Η θερμοκρασία του περιβάλλοντος κατά τη χρήση του διαλύματος ελέγχου να βρίσκεται μεταξύ 10 °C – 40 °C (50 °F – 104 °F).
- Οι μέγιστες θερμοκρασιακές τιμές για αποθήκευση και μεταφορά βρίσκονται μεταξύ 2 °C και 30 °C (35.6 °F – 86 °F). Μην αποθηκεύετε το διάλυμα στο ψυγείο και μην το τοποθετείτε στην κατάψυξη.
- Πριν ανοίξτε τη φιάλη με το διάλυμα, ανακινήστε την καλά. Σκουπίστε την πρώτη σταγόνα και

χρησιμοποιήστε τη δεύτερη, ώστε να λάβετε ένα καλό δείγμα για ακριβή αποτελέσματα μέτρησης.
- Για να μη μολυνθεί το διάλυμα ελέγχου, σκουπίστε με ένα καθαρό πανί τα υπολείμματα του διαλύματος στο άνοιγμα του δοχείου προτού το σφραγίσετε και πάλι.
- Το διάλυμα ελέγχου μπορεί να προκαλέσει λεκέδες στα ρούχα. Εφόσον χρειαστεί, ξεπλύνετε το λεκιασμένο ύφασμα με νερό και σαπούνι.
- Το πλεόνασμα του διαλύματος ελέγχου να μην εισάγεται και πάλι στο δοχείο.
- Σφραγίστε το δοχείο καλά μετά από κάθε χρήση.

3 Τι πρέπει να γνωρίζετε

Ευχαριστούμε θερμά

για την εμπιστοσύνη σας και συγχαρητήρια! Με τη συσκευή μέτρησης σακχάρου αίματος **MediTouch** αποκτήσατε ένα προϊόν άριστης ποιότητας της εταιρίας **MEDISANA**. Για να έχετε την επιθυμητή επιτυχία και μακροχρόνια χρήση της συσκευής μέτρησης σακχάρου αίματος **MediTouch** της **MEDISANA**, προτείνουμε να διαβάσετε προσεχτικά τις ακόλουθες οδηγίες για τη χρήση και τη φροντίδα του προϊόντος.

3.1 Περιεχόμενο παράδοσης και συσκευασία

Ελέγξτε αρχικά την πληρότητα της συσκευής και ότι δεν παρουσιάζει καμία ζημιά. Σε περίπτωση αμφιβολίας μη θέτετε τη συσκευή σε λειτουργία και στείλτε τη στο τμήμα σέρβις για επισκευή.
Το περιεχόμενο παράδοσης συμπεριλαμβάνει:

- 1 συσκευή μέτρησης σακχάρου αίματος **MediTouch** της **MEDISANA**
- 1 στυλό λήψης αίματος **MEDISANA**
- 10 ταινίες μέτρησης σακχάρου αίματος **MediTouch**
- 10 βελόνες **MediTouch**
- 1 διάλυμα ελέγχου **MEDISANA**
- 5 μαντηλάκια οινοπνεύματος
- 1 κάλυμμα AST
- 1 μπαταρία λιθίου CR2032
- 1 θήκη
- 1 οδηγίες χρήσης
- 1 σύντομες οδηγίες
- 1 ημερολόγιο διαβητικών

Οι συσκευασίες είναι επαναχρησιμοποιήσιμες ή μπορούν να ανακυκλωθούν στον κύκλο πρώτων υλών. Σας παρακαλούμε να αποσύρετε το υλικό συσκευασίας που δεν χρησιμοποιείται πλέον

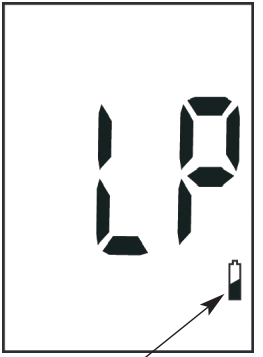
σύμφωνα με τους κανονισμούς. Σε περίπτωση που κατά την αφαίρεση της συσκευής από τη συσκευασία διαπιστώσετε κάποια βλάβη οφειλόμενη στη μεταφορά, παρακαλούμε να απευθυνθείτε αμέσως στον έμπορο σας.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κρατήστε το υλικό συσκευασίας μακριά από παιδιά. Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας!

3.2 Ειδικά χαρακτηριστικά της συσκευής μέτρησης σακχάρου αίματος MediTouch της MEDISANA

Η τακτική μέτρηση της περιεκτικότητας σακχάρου στο αίμα μπορεί να αποτελέσει μεγάλη βοήθεια στη θεραπεία του διαβήτη. Αυτή η συσκευή μέτρησης σακχάρου είναι διαμορφωμένη έτσι, ώστε να μπορείτε να τη χρησιμοποιείτε εύκολα, τακτικά και παντού. Το στυλό λήψης αίματος ρυθμίζεται ατομικά σύμφωνα με την ευαισθησία του δέρματός σας. Το ημερολόγιο διαβητικών που περιέχεται σας βοηθάει να αναγνωρίσετε και να καταγράψετε επιδράσεις στα αποτελέσματα μέτρησης από διατροφικές συνήθειες, αθλητικές δραστηριότητες ή φάρμακα. Συζητάτε τα αποτελέσματα μέτρησης και τη θεραπεία πάντα με τον γιατρό σας. Η συσκευή μέτρησης σακχάρου προορίζεται για τον έλεγχο σακχάρου σε άτομα στον ιδιωτικό χώρο. Δεν είναι κατάλληλο για τη διάγνωση διαβήτη και για τον έλεγχο σε νεογνά. Η συσκευή μέτρησης σακχάρου **MediTouch** της **MEDISANA** αποτελείται από πέντε κύρια μέρη: Τη συσκευή μέτρησης σακχάρου, το στυλό λήψης αίματος, τις βελόνες, τις ταινίες μέτρησης και το διάλυμα ελέγχου. Τα μέρη αυτά έχουν προσαρμοστεί ειδικά μεταξύ τους και έχουν ελεγχθεί για την ποιότητά τους, ώστε να διασφαλίζεται η ακρίβεια των αποτελεσμάτων μέτρησης. Χρησιμοποιείτε μόνο για τη συσκευή μέτρησης σακχάρου αίματος **MediTouch** εγκεκριμένες ταινίες μέτρησης, βελόνες και διαλύματα ελέγχου. Μόνο η σωστή χρήση του συστήματος μπορεί να εγγυηθεί ακριβή αποτελέσματα μέτρησης. Για τη μέτρηση χρησιμοποιείτε μόνο πρόσφατα δείγματα τριχοειδικού ολικού αίματος, κατά προτίμηση από το ακροδάχτυλο. Η συσκευή μετράει το σάκχαρο αίματος με υψηλή ακρίβεια. Διαθέτει αυτόματη μνήμη για 360 τιμές μέτρησης με ημερομηνία και ώρα. Επιπλέον, η συσκευή υπολογίζει τις μέσες τιμές με βάση τις τιμές μέτρησης των τελευταίων 7, 14, 30, 60 και 90 ημερών. Συνεπώς μπορείτε εύκολα να παρατηρήσετε μεταβολές και να τις συζητήσετε με τον γιατρό σας.



(Σύμβολο για αδύναμη μπαταρία)

4.1 Τοποθέτηση μπαταρίας

Η συσκευή λειτουργεί με μπαταρία λιθίου 3 V CR2032. Μια μπαταρία συνήθως αρκεί για περίπου 1000 μετρήσεις. Οι διάφοροι τύποι μπαταριών λιθίου CR2032 διαθέτουν διαφορετικές χωρητικότητες. Χρησιμοποιήστε την μπαταρία που περιέχεται όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή για πρώτη φορά, και αντικαταστήσετε την με μια καινούργια, όταν εμφανιστεί η ένδειξη «LP» και/ή το σύμβολο της μπαταρίας στην οθόνη. Για τον σκοπό αυτό ανοίξτε τη θήκη τοποθέτησης μπαταριών στο πίσω μέρος της συσκευής πιέζοντας ελαφρά και σύροντας προς την κατεύθυνση του βέλους. Στη συνέχεια εισάγετε την μπαταρία τύπου κουμπιού (3 V CR2032 μπαταρία λιθίου). Προσέχετε ο θετικός πόλος (+) να δείχνει προς τα πάνω. Επανατοποθετήστε το κάλυμμα της θήκης και πιέστε ώστε να ακουστεί ότι έχει ασφαλίσει. Τα δεδομένα της μνήμης διατηρούνται κατά την αλλαγή της μπαταρίας. Ίσως όμως είναι αναγκαίο να ρυθμιστεί μετά την αλλαγή της μπαταρίας εκ νέου η ώρα και η ημερομηνία.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

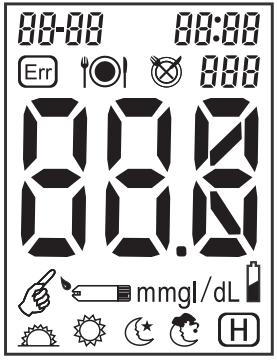
- **Μην αποσυναρμολογείτε τις μπαταρίες!**
- **Αφαιρείτε άμεσα από τη συσκευή τις άχρηστες μπαταρίες!**
- **Αυξημένος κίνδυνος διαρροής, αποφεύγετε την επαφή με το δέρμα, τα μάτια και τους βλεννογόνους! Σε περίπτωση που έρθετε σε επαφή με οξέα μπαταριών ξεπλύνετε αμέσως το προσβλημένο σημείο με καθαρό νερό και συμβουλευτείτε έναν γιατρό!**
- **Αν καταπιείτε μία μπαταρία τότε συμβουλευτείτε αμέσως έναν γιατρό!**
- **Πάντα να αντικαθιστάτε όλες τις μπαταρίες ταυτόχρονα!**
- **Να χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες του ίδιου τύπου! Να μην χρησιμοποιείτε μπαταρίες διαφορετικού τύπου ούτε και χρησιμοποιημένες μαζί με καινούργιες!**

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ (Συνέχεια)

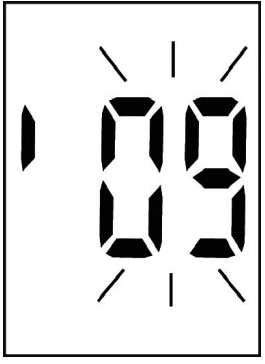
- **Τοποθετείτε τις μπαταρίες σωστά, προσέχετε την πολικότητα!**
- **Ο χώρος των μπαταριών πρέπει να παραμένει καλά σφραγισμένος!**
- **Αφαιρείτε τις μπαταρίες από τη συσκευή αν δεν πρόκειται να τη χρησιμοποιήσετε για μεγάλο διάστημα!**
- **Κρατάτε τις μπαταρίες μακριά από τα παιδιά!**
- **Μην επαναφορτίζετε τις μπαταρίες! Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης!**
- **Μην τις βραχυκυκλώνετε! Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης!**
- **Μην τις πετάτε στην φωτιά! Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης!**
- **Αποθηκεύετε τις αχρησιμοποίητες μπαταρίες στη συσκευασία και όχι κοντά σε μεταλλικά αντικείμενα, για να αποφευχθεί η περίπτωση βραχυκυκλώματος!**
- **Μην πετάτε τις άχρηστες μπαταρίες στα οικιακά απορρίμματα, αλλά στα ειδικά απορρίμματα ή στα σημεία συλλογής στα ειδικά καταστήματα!**

4.2 Ρύθμιση ώρας και ημερομηνίας (αρχική ρύθμιση)

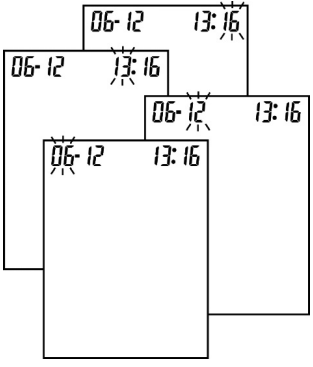
Εάν θέλετε να χρησιμοποιήσετε τη μνήμη της συσκευής, είναι σημαντικό να ρυθμίσετε την ώρα και την ημερομηνία.



1. Όταν τοποθετήσετε μια μπαταρία, η συσκευή ενεργοποιείται αυτόματα.



2. Τα δύο τελευταία ψηφία του αριθμού της χρονολογίας αναβοσβήνουν στην οθόνη. Πιέστε , για να καταχωρήσετε τον αριθμό του έτους και πιέστε για να επιβεβαιώσετε την καταχώρηση.



3. Επαναλάβετε το βήμα 2 για να καταχωρήσετε την ημερομηνία και την ώρα. Το αντίστοιχο πεδίο αναβοσβήνει κάθε φορά που εκτελείται μια ρύθμιση.

5.1 Εφαρμογή του διαλύματος ελέγχου

5.1.1 Γιατί απαιτείται η χρήση διαλύματος ελέγχου στη μέτρηση?

Με την διεξαγωγή μιας μέτρησης με χρήση του διαλύματος ελέγχου μπορείτε να διαπιστώσετε, εάν η συσκευή μέτρησης και οι ταινίες μέτρησης λειτουργούν κανονικά και παρουσιάζουν ακριβή αποτελέσματα. Στις ακόλουθες περιπτώσεις θα πρέπει να διεξάγετε μια μέτρηση ελέγχου:

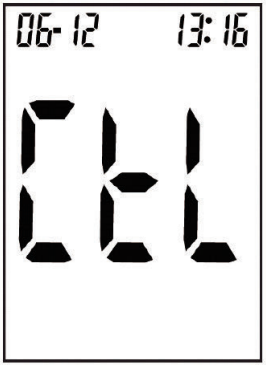
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μέτρησης για πρώτη φορά.
- Έχετε ανοίξει ένα καινούργιο δοχείο ταινιών μέτρησης.
- Έχετε την υποψία ότι δεν λειτουργούν σωστά η συσκευή ή οι ταινίες μέτρησης.
- Η συσκευή μέτρησης έχει πέσει κάτω.
- Έχετε ήδη επαναλάβει μια μέτρηση και τα αποτελέσματα είναι ακόμα χαμηλότερα ή υψηλότερα απ' ότι αναμένατε.
- Εξασκήστε στη διαδικασία μέτρησης.

5.1.2 Διεξαγωγή μέτρησης με διάλυμα ελέγχου

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Πριν διεξάγετε μια μέτρηση με διάλυμα ελέγχου, διαβάστε οπωσδήποτε ολόκληρο το κεφάλαιο «2 Υποδείξεις ασφαλείας» (σελ. 4 - 9), ιδιαίτερα τα υποκεφάλαια «2.3 Υποδείξεις για τη χρήση των ταινιών μέτρησης σακχάρου αίματος» (σελ. 7 - 8) και «2.4 Υποδείξεις για τη χρήση του διαλύματος ελέγχου» (σελ. 8 - 9).

1. Εισάγετε στη συσκευή μια ταινία μέτρησης στην κατεύθυνση του βέλους. Το σύμβολο εμφανίζεται αυτομάτως.



2. Πιέζοντας δύο φορές η ένδειξη «**CtL**» εμφανίζεται στην οθόνη. Πιέστε για να επιβεβαιώσετε την καταχώρηση.

3. Τοποθετήστε τη συσκευή μέτρησης σε μια λεία επιφάνεια, π.χ. ένα τραπέζι.

4. Ξεβιδώστε το κάλυμμα του δοχείου του διαλύματος και σκουπίστε το άνοιγμα του δοχείου με ένα καθαρό πανί.

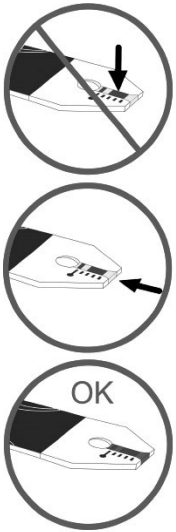
ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

- **Επιλέξτε τη ρύθμιση «CtL» για να μην καταχωρηθούν τα δεδομένα της μέτρησης με το διάλυμα ελέγχου στη μνήμη των τιμών σακχάρου αίματος.**
- **Εάν στην οθόνη παραμείνει η ένδειξη ή και δεν εκτελεστούν άλλες καταχωρήσεις, τα αποτελέσματα μέτρησης αποθηκεύονται πάντα στην εκάστοτε στην οθόνη αναγραφόμενη μνήμη ή .**

5. Πιέστε το δοχείο έτσι ώστε να σχηματιστεί μια μικρή σταγόνα στο άνοιγμα του δοχείου.

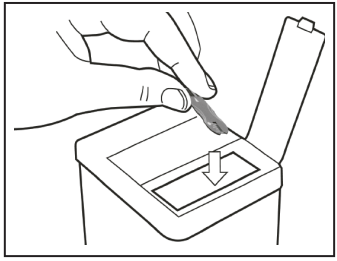
6. Τοποθετήστε τη σταγόνα στο άκρο τοποθέτησης δείγματος της ταινίας μέτρησης.

7. Μη βάζετε διάλυμα στην πάνω πλευρά της ταινίας μέτρησης.



8. Εάν έχει απορροφηθεί αρκετό διάλυμα ελέγχου από το πεδίο αντιδράσεων, θα ακουστεί ένας σύντομος ήχος. Η συσκευή ξεκινάει μια αντίστροφη μέτρηση των 5 περίπου δευτερολέπτων, η οποία παράλληλα προβάλλεται στην οθόνη.

9. Στην οθόνη εμφανίζεται ένα αποτέλεσμα μέτρησης. Πριν αφαιρέσετε την ταινία μέτρησης, συγκρίνετε, εάν το αποτέλεσμα μέτρησης βρίσκεται μεταξύ του εύρους τιμών που αναγράφεται στο δοχείο των ταινιών μέτρησης.



10. Αφού συγκρίνετε την τιμή μέτρησης με τη τιμή που αναγράφεται στο δοχείο των ταινιών μέτρησης, εξάγετε την ταινία μέτρησης και απορρίψτε την.

5.1.3 Αξιολόγηση του αποτελέσματος της μέτρησης ελέγχου

Στην ετικέτα του δοχείου των ταινιών μέτρησης αναγράφονται οι επιτρεπόμενες οριακές τιμές για το διάλυμα ελέγχου. Το δικό σας αποτέλεσμα θα πρέπει να βρίσκεται εντός του καθορισμένου εύρους τιμών. Βεβαιωθείτε ότι θα συγκρίνετε το αποτέλεσμα μέτρησης με τις σωστές οριακές τιμές. Εάν το αποτέλεσμα της μέτρησης ελέγχου βρίσκεται εντός των ορίων των πάνω στο δοχείο καθορισμένων τιμών, τότε η συσκευή και οι ταινίες μέτρησης λειτουργούν κανονικά. Εφόσον το αποτέλεσμα της μέτρησης ελέγχου δε βρίσκεται εντός των ορίων των πάνω στο δοχείο καθορισμένων τιμών, διαβάστε τις δίπλα δυνατότητες για την επίλυση προβλημάτων:

Αιτία	*Λύση*
Μήπως η ταινία μέτρησης ήταν για αρκετό καιρό εκτός δοχείου;	Επαναλάβετε τη μέτρηση με ορθώς αποθηκευμένες ταινίες μέτρησης.
Το δοχείο ταινιών μήπως δεν ήταν καλά σφραγισμένο;	Οι ταινίες μέτρησης έχουν υγρανθεί. Αντικαταστήσετε τις ταινίες μέτρησης.
Η συσκευή μέτρησης λειτούργησε σωστά;	Επαναλάβετε τη μέτρηση όπως περιγράφεται στο υποκεφάλαιο 5.1.2. Εάν συνεχίζετε να αντιμετωπίζετε προβλήματα, επικοινωνήστε με το κέντρο εξυπηρέτησης.
Μήπως έχει μολυνθεί το διάλυμα ελέγχου ή έχει παρέλθει η ημερομηνία λήξης;	Χρησιμοποιήστε νέο διάλυμα ελέγχου για να ελέγξετε την απόδοση της συσκευής.
Οι ταινίες μέτρησης και το διάλυμα ελέγχου ήταν αποθηκευμένα σε δροσερό και στεγνό μέρος;	Επαναλάβετε τη μέτρηση ελέγχου με ορθώς αποθηκευμένες ταινίες μέτρησης και διάλυμα.
Ακολουθήσατε σωστά τα βήματα της διαδικασίας ελέγχου;	Επαναλάβετε τη μέτρηση όπως περιγράφεται στο υποκεφάλαιο 5.1.2. Εάν συνεχίζετε να αντιμετωπίζετε προβλήματα, επικοινωνήστε με το κέντρο εξυπηρέτησης.

5.2 Προετοιμασία μέτρησης σακχάρου αίματος

5.2.1 Χρήση του στυλό λήψης αίματος

Το στυλό λήψης αίματος σας δίνει τη δυνατότητα να κερδίσετε εύκολα, γρήγορα, καθαρά και χωρίς πόνο μια σταγόνα αίμα για τη μέτρηση σακχάρου αίματος. Το στυλό λήψης αίματος ρυθμίζεται ατομικά σύμφωνα με την ευαισθησία του δέρματός σας. Η περιστρεφόμενη μύτη ρυθμίζεται σε 5 διαφορετικά επίπεδα βάθους τρυπήματος. Στρέψτε το καπάκι στην αντίστοιχη κατεύθυνση έως ότου το βέλος δείξει το επιθυμητό βάθος τρυπήματος. Επιλέξτε το για εσάς κατάλληλο βάθος τρυπήματος:

- **1 - 2** για μαλακό και λεπτό δέρμα
- **3** για κανονικό δέρμα
- **4 - 5** για χοντρό ή ροζιασμένο δέρμα

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ποτέ μη χρησιμοποιείτε μια βελόνα ή το στυλό λήψης αίματος από κοινού με άλλα άτομα. Για κάθε μέτρηση χρησιμοποιείτε μια νέα αποστειρωμένη βελόνα. Οι βελόνες προορίζονται μόνο για μια χρήση. Οι ταινίες μέτρησης και οι βελόνες που έχουν χρησιμοποιηθεί, θεωρούνται ως επικίνδυνα, μη βιοαποικοδομήσιμα απόβλητα. Η απόρριψη οφείλεται να εκτελείται λαμβάνοντας υπόψη ότι είναι δυνατή η μετάδοση λοιμώξεων. Απορρίψετε τις βελόνες έτσι, ώστε να μη δημιουργείται εξαιτίας της μη ορθής απόρριψης κίνδυνος τραυματισμού ή λοιμώξεων για άλλα άτομα.

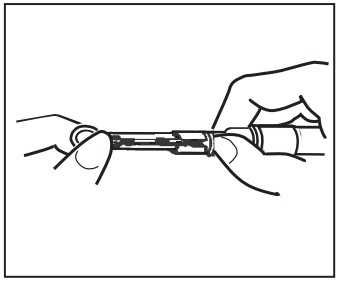
5.2.2 Τοποθέτηση της βελόνας στο στυλό λήψης αίματος

Πριν τη χρήση του στυλό λήψης αίματος απαιτείται η εισαγωγή μιας βελόνας.

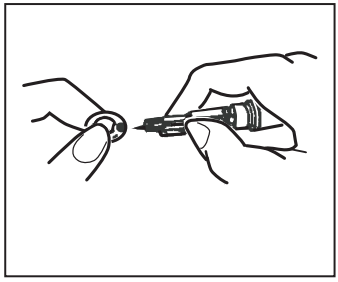
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Πριν διεξάγετε μια μέτρηση σακχάρου αίματος και πριν από τη τη χρήση του στυλό λήψης αίματος, διαβάστε οπωσδήποτε ολόκληρο το κεφάλαιο «2 Υποδείξεις ασφαλείας» (σελ. 4 - 9), ιδιαίτερα τα υποκεφάλαια «2.2 Υποδείξεις για την υγεία σας» (σελ. 5 - 7) και το υποκεφάλαιο «2.3 Υποδείξεις για τη χρήση των ταινιών μέτρησης σακχάρου αίματος» (σελ. 7 - 8).

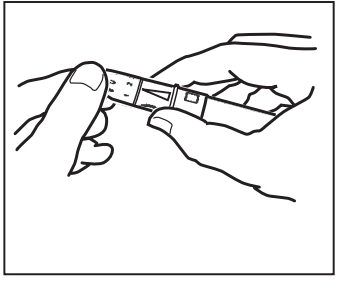
1. Πλύνετε τα χέρια σας με σαπούνι και ζεστό νερό. Ξεπλύνετε και στεγνώστε καλά. Εάν βρίσκεστε καθ' οδόν ή σε ταξίδι ή οι περιστάσεις δε σας επιτρέπουν να πλύνετε τα χέρια σας, μπορείτε να καθαρίσετε το σημείο του δέρματος από το οποίο θέλετε να λάβετε το δείγμα αίματος και με ειδικά μαντηλάκια καθαρισμού (βλέπε 5.2.4, σελ. 23).



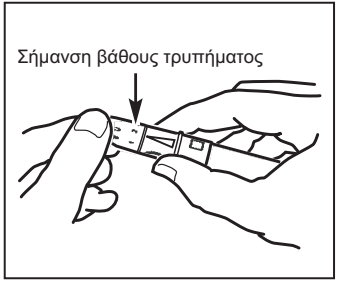
2. Ανοίξτε το στυλό λήψης αίματος περιστρέφοντας το προστατευτικό καπάκι προς τη φορά των δεικτών του ρολογιού και αφαιρέστε το. Εισάγετε τη βελόνα έως ότου σταματήσει πλήρως (χωρίς να την περιστρέφετε) στο στυλό λήψης αίματος.



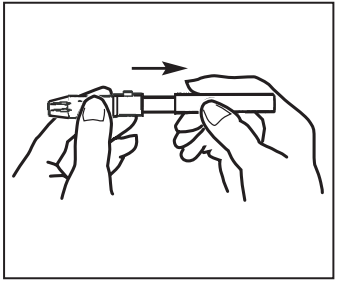
3. Αφαιρέστε το προστατευτικό πώμα της βελόνας προσεκτικά.



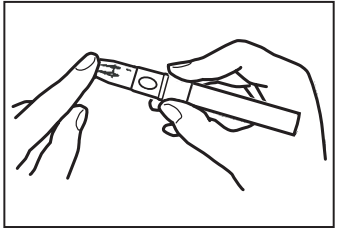
4. Επανατοποθετήσετε το καπάκι στο στυλό λήψης αίματος και στρέψτε το ενάντια στη φορά των δεικτών του ρολογιού (όχι πολύ σφιχτά).



5. Ρυθμίστε το κατάλληλο για εσάς βάθος τρυπήματος, όπως περιγράφεται στη σελ. 18.



6. Οπλίστε το στυλό λήψης αίματος τραβώντας το έως ότου ασφαλίσει με ένα «κλικ». Εάν δεν ασφαλίσει, πιθανώς να έχει ήδη οπλιστεί κατά τη διάρκεια εισαγωγής της βελόνας. Το στυλό λήψης αίματος είναι έτοιμο. Μην τρυπάτε το δάχτυλό σας προτού η συσκευή και οι ταινίες μέτρησης έχουν προετοιμαστεί.



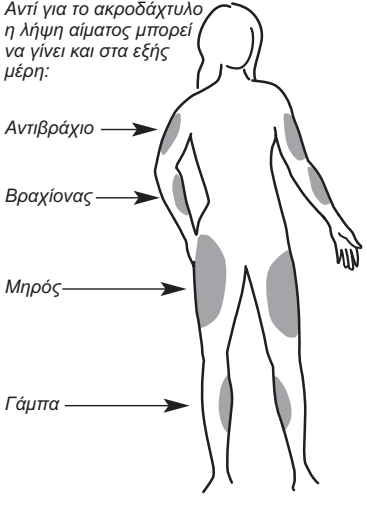
7. Όταν η συσκευή και η ταινία μέτρησης έχουν προετοιμαστεί και το σημείο του δέρματος έχει καθαριστεί, πιέστε σταθερά το στυλό λήψης αίματος στο ακροδάχτυλο (καλύτερα στο πλάι) και πιέστε το πλήκτρο αποδέσμευσης. Για να σχηματιστεί μια σταγόνα αίματος μαλάξτε απαλά το σημείο του δαχτύλου. Φροντίστε να μη διαλυθεί η σταγόνα αίματος και διεξάγετε τη μέτρηση όπως περιγράφεται στο υποκεφάλαιο «5.3.1 Διεξαγωγή της μέτρησης σακχάρου αίματος», (σελ. 24).

5.2.3 Χρήση του καλύμματος AST

Κατά κανόνα συνιστάται για τη μέτρηση σακχάρου αίματος στο σπίτι η λήψη ενός δείγματος αίματος από τα ακροδάχτυλα. Σε περίπτωση που δεν είναι εφικτή για τη μέτρηση η λήψη αίματος από τα ακροδάχτυλα, μπορείτε να λάβετε με το στυλό λήψης το επιθυμητό δείγμα αίματος από εναλλακτικά σημεία του σώματος (AST) όπως τη σαρκώδη περιοχή στην παλάμη, το αντιβράχιο, τον βραχίονα, τους μηρούς ή τη γάμπα. Σε αυτήν την περίπτωση το προστατευτικό κάλυμμα του στυλό λήψης αίματος θα πρέπει να αντικατασταθεί με το κάλυμμα AST. Για το σκοπό αυτόν τοποθετήστε μετά την εισαγωγή της βελόνας στο στυλό λήψης αίματος στη θέση του προστατευτικού καλύμματος το διάφανο κάλυμμα AST και περιστρέψτε το έως ότου σταθεροποιηθεί. Λάβετε υπόψη ότι το κάλυμμα AST δεν ενδείκνυται για τη λήψη αίματος στο ακροδάχτυλο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Σε χαμηλά επίπεδα σακχάρου (υπογλυκαιμία) το δείγμα του αίματος θα πρέπει οπωσδήποτε να προέρχεται από το ακροδάχτυλο, διότι στα δείγματα αίματος των ακροδαχτύλων μετριούνται οι αλλαγές των επιπέδων σακχάρου αίματος συντομότερα απ' ότι σε άλλα σημεία του σώματος. Οι μετρήσεις στο ακροδάχτυλο και σε διαφορετικό σημείο του σώματος μπορούν να επιφέρουν τιμές μέτρησης που αποκλίνουν πολύ μεταξύ τους. Γι' αυτό συμβουλευτείτε οπωσδήποτε τον γιατρό σας πριν διεξάγετε μια μέτρηση σακχάρου με δείγμα αίματος από ένα διαφορετικό σημείο του σώματος.



Ενεργήστε κατά τον ακόλουθο τρόπο:

1. Επιλέξτε ένα μαλακό και με ελάχιστο τρίχωμα σημείο του σώματος, το οποίο δε βρίσκεται κοντά σε οστό ή φλέβα.

2. Για την προετοιμασία του δέρματος και για μια καλύτερη αιμάτωση μαλάξτε απαλά το σημείο αυτό.

3. Κρατήστε το στυλό λήψης αίματος για μερικά δευτερόλεπτα πάνω στο σημείο τρυπήματος και στη συνέχεια πιέστε το πλήκτρο αποδέσμευσης.

4. Περιμένετε έως ότου σχηματιστεί κάτω από το κάλυμμα AST μια σταγόνα αίματος με διάμετρο περίπου 1,4 mm.

5. Απομακρύνετε προσεκτικά το στυλό λήψης αίματος από το δέρμα και συνεχίστε όπως κατά τη χρήση του κανονικού προστατευτικού καλύμματος (βλέπε «5.3.1 Διεξαγωγή της μέτρησης σακχάρου αίματος», σελ. 24).

5.2.4 Μαντηλάκια οινοπνεύματος και χρήση

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Το σετ εκκίνησης της συσκευής μέτρησης σακχάρου αίματος MediTouch περιέχει 5 μαντηλάκια οινοπνεύματος. Τα μαντηλάκια είναι εμποτισμένα με 75 % αιθυλική αλκοόλη. Χρησιμοποιείτε τα μαντηλάκια οινοπνεύματος για την προετοιμασία της επιφάνειας του δέρματος για την αιμοληψία, όταν βρίσκεστε καθ' οδόν και οι περιστάσεις δε σας το επιτρέπουν να πλύνετε τα χέρια σας. Μετά το καθάρισμα με το μαντηλάκι οινοπνεύματος το δέρμα θα πρέπει να στεγνώσει εντελώς.

Σκίστε τη συσκευασία στο σημείο που προβλέπεται πάνω στα μαντηλάκια οινοπνεύματος. Αφαιρέστε το μαντηλάκι και καθαρίστε το σημείο του δέρματος, όπου θα διεξαχθεί η αιμοληψία πιέζοντας απαλά. Περιμένετε μερικά δευτερόλεπτα έως ότου το οινόπνευμα εξατμιστεί τελείως από την επιφάνεια του δέρματος για να μην προκύψουν σφάλματα κατά τη μέτρηση. Μην επαναχρησιμοποιείτε το μαντηλάκι και απορρίψτε το αμέσως μετά τη χρήση. *Σημείωση: Τα μαντηλάκια οινοπνεύματος μπορούν ενδεχομένως να χρησιμοποιηθούν εναλλακτικά και στον καθαρισμό της επιφάνειας της συσκευής (βλ. «7.2 Καθαρισμός και φροντίδα»,σελ. 36).*

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τα μαντηλάκια οινοπνεύματος προορίζονται μόνο για εξωτερική χρήση!
Αποφεύγετε την επαφή με μάτια, χείλη και βλεννογόνους!
Τα μαντηλάκια οινοπνεύματος προορίζονται μόνο για μια και μόνο χρήση!

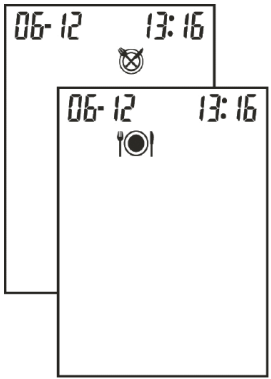
5.3 Καθορισμός τιμών σακχάρου αίματος

5.3.1 Διεξαγωγή της μέτρησης σακχάρου αίματος

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

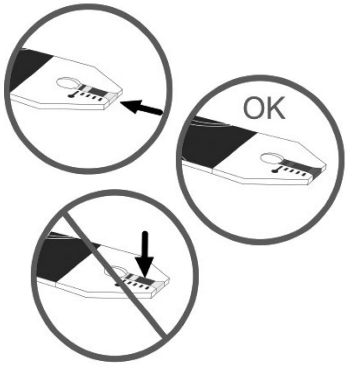
Πριν διεξάγετε μια μέτρηση σακχάρου αίματος και πριν από τη χρήση του στυλό λήψης αίματος καθώς και των ταινιών μέτρησης, διαβάστε οπωσδήποτε ολόκληρο το κεφάλαιο «2 Υποδείξεις ασφαλείας» (σελ. 4 - 9), ιδιαίτερα τα υποκεφάλαια «2.2 Υποδείξεις για την υγεία σας» (σελ. 5 - 7) και το υποκεφάλαιο «2.3 Υποδείξεις για τη χρήση των ταινιών μέτρησης σακχάρου αίματος» (σελ. 7 - 8). Λάβετε υπόψη ότι η συσκευή δεν ενδείκνυται για τη διάγνωση διαβήτη και για τον έλεγχο σε νεογνά.

1. Εισάγετε στη συσκευή μια ταινία μέτρησης προς την κατεύθυνση του βέλους. Λάβετε υπόψη ότι η ταινία μέτρησης μετά την εξαγωγή από το δοχείο θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί εντός 3 λεπτών. Το σύμβολο εμφανίζεται αυτόματα.



2. Πιέστε το , για να επιλέξετε (πριν το φαγητό) ή (μετά το φαγητό) και πιέστε το για να επιβεβαιώστε την επιλογή σας.

3. Εάν το σύμβολο λήψης αίματος αναβοσβήνει στην οθόνη, εξάγετε μια σταγόνα αίματος από το ακροδάχτυλό σας (όπως περιγράφεται στο υποκεφάλαιο 5.2.2, σημείο 7., σελ. 21).
4. Μαλάξτε απαλά το σημείο αυτό ώστε να βελτιωθεί η ροή του αίματος.

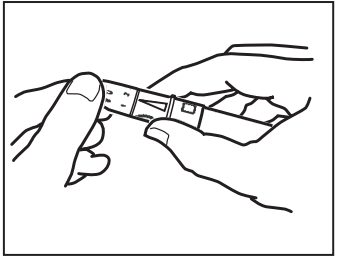


5. Τοποθετήστε τη σταγόνα στο άκρο τοποθέτησης δείγματος της ταινίας μέτρησης.
6. Μην τοποθετείτε αίμα στο πάνω μέρος της ταινίας μέτρησης.

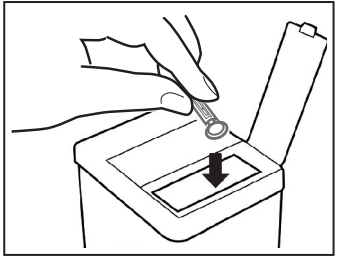
7. Εάν από το πεδίο αντιδράσεων της ταινίας μέτρησης απορροφηθεί αρκετό αίμα, εκπέμπεται ένας σύντομος ήχος. Μετά από περίπου 5 δευτερόλεπτα το αποτέλεσμα εμφανίζεται στην οθόνη.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ποτέ μην αλλάζετε από μόνοι σας τα φάρμακα που λαμβάνετε ή μια θεραπεία που ακολουθείτε εξαιτίας ενός και μόνο αποτελέσματος της μέτρησης σακχάρου αίματος.



8. Ανοίξτε και πάλι το στυλό λήψης αίματος, στρέφοντας το προστατευτικό καπάκι προς τη φορά των δεικτών του ρολογιού και αφαιρέστε το. Απομακρύνετε τη χρησιμοποιημένη βελόνα κρατώντας την υποδοχή της βελόνας με δύο δάχτυλα. Στη συνέχεια σπρώξτε τον μοχλό απεμπλοκής της βελόνας, ο οποίος βρίσκεται στην πίσω πλευρά του πλήκτρου αποδέσμευσης, προς τα πάνω και ελευθερώστε έτσι τη βελόνα.



9. Απορρίψετε τη βελόνα με προσοχή, ώστε να αποφευχθεί ο τραυματισμός κάποιου άλλου ατόμου. Επανατοποθετήσετε το προστατευτικό καπάκι πάλι στο στυλό λήψης αίματος και στρέψτε το αντίθετα με τη φορά των δεικτών του ρολογιού (όχι πολύ σφιχτά).

5.3.2 Αξιολόγηση ενός αποτελέσματος μέτρησης

Οι ταινίες μέτρησης σακχάρου αίματος MediTouch λειτουργούν με αναφορά το πλάσμα και έχουν βαθμονομηθεί ώστε να συγκρίνονται τα αποτελέσματα ευκολότερα με τα εργαστηριακά αποτελέσματα. Η κανονική μέση τιμή ενός ενήλικα χωρίς διαβήτη βρίσκεται μεταξύ 70 και 120 mg/dL (3,9 - 6,7 mmol/L). Δύο ώρες μετά το φαγητό η τιμή σακχάρου αίματος ενός ενήλικα χωρίς διαβήτη βρίσκεται χαμηλότερα από 140 mg/dL (7,8 mmol/L). Για άτομα με διαβήτη ισχύει το εξής: Συζητήστε με τον γιατρό σας για το δικό σας ισχύον εύρος των τιμών σακχάρου αίματος.

5.3.3 Ασυνήθιστα αποτελέσματα μέτρησης

Εάν το αποτέλεσμα μέτρησής σας δεν ανταποκρίνεται στις προσδοκίες σας, ακολουθήστε τα επόμενα βήματα:

1. Διεξάγετε μια μέτρηση ελέγχου, κεφάλαιο 5.1.2 «Διεξαγωγή μέτρησης με διάλυμα ελέγχου», σελ. 14.
2. Επαναλάβετε τη μέτρηση σακχάρου αίματος, κεφάλαιο 5.3.1 «Διεξαγωγή της μέτρησης σακχάρου αίματος», σελ. 24.
3. Εάν το αποτέλεσμα διαφέρει ακόμα από αυτό που εσείς διαισθάνεστε, επικοινωνήστε άμεσα με τον γιατρό.

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

- **Η ιδιαίτερα υψηλή υγρασία του αέρα μπορεί να επηρεάσει τα αποτελέσματα της μέτρησης. Μια σχετική υγρασία υψηλότερη των 90 % μπορεί να προκαλέσει λάθος αποτελέσματα.**
- **Εάν το ποσοστό των ερυθρών αιμοσφαιρίων (τιμή αιματοκρίτη) είναι πολύ υψηλό (πάνω από 55 %) ή πολύ χαμηλό (κάτω από 30 %), αυτό μπορεί να αλλοιώσει τα αποτελέσματα μέτρησης.**
- **Έρευνες έχουν δείξει ότι τα ηλεκτρομαγνητικά πεδία μπορούν να επηρεάσουν τα αποτελέσματα μέτρησης. Μη διεξάγετε καμία μέτρηση δίπλα σε συσκευές που μπορούν να εκπέμπουν ισχυρή ηλεκτρομαγνητική ακτινοβολία (π.χ. φούρνοι μικροκυμάτων, συσκευές κινητών τηλεφώνων κλπ.).**

5.3.4 Συγκρισιμότητα των αποτελεσμάτων σας με ένα εργαστηριακό αποτέλεσμα

Συχνά τίθεται το ερώτημα πώς συγκρίνονται οι τιμές σακχάρου αίματος της συσκευής μέτρησης με τα αποτελέσματα που προκύπτουν από εργαστηριακές εξετάσεις. Η τιμή σακχάρου του αίματος μπορεί να μεταβληθεί γρήγορα, κυρίως μετά το φαγητό, μετά τη λήψη φαρμάκων ή από σωματική κούραση. Το σάκχαρο του αίματος υπόκειται συνεπώς σε διάφορες επιρροές και εμφανίζει αντίστοιχα σε διαφορετικές ώρες τις ημέρας διαφορετικές τιμές. Εάν θέλετε να συγκρίνετε το αποτέλεσμα μέτρησης της συσκευής σας με ένα εργαστηριακό αποτέλεσμα, θα πρέπει κατά τη διεξαγωγή της μέτρησης σακχάρου αίματος να μην έχετε φάει. Ως κατάλληλη συνιστάται μια χρονική στιγμή το πρωί. Πάρτε τη συσκευή μέτρησης μαζί σας στο ιατρείο και ελέγξτε τον εαυτό σας πέντε λεπτά πριν ή μετά από την αιμοληψία, την οποία θα διεξάγει το προσωπικό του ιατρείου. Λάβετε υπόψη ότι η τεχνολογία του εργαστηρίου διαφέρει από αυτήν της δικής σας συσκευής μέτρησης και ότι οι συσκευές μέτρησης σακχάρου αίματος για ιδιωτική χρήση κατά κανόνα εμφανίζουν διαφορετικές τιμές. Για να εξασφαλίσετε την ορθότητα και την ακρίβεια των τόσο σημαντικών για εσάς πληροφοριών, διαβάστε επίσης τις οδηγίες που συνοδεύουν τις ταινίες μέτρησης.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Προσέχετε κατά την τήρηση του δικού σας ημερολογίου διαβητικών να καταχωρούνται τα αποτελέσματα μέτρησης πάντα αναφέροντας ημερομηνία και ώρα και να επισημαίνονται με τα αντίστοιχα σύμβολα για:

Πριν το φαγητό , Μετά το φαγητό

Αύριο , Μεσημέρι

Βράδυ , Νύχτα

6.1 Αποθήκευση των αποτελεσμάτων μέτρησης

Η συσκευή σας αποθηκεύει μέχρι 360 αποτελέσματα μέτρησης με ώρα και ημερομηνία της μέτρησης. Μπορείτε να προβάλλετε τις τιμές ανά πάσα στιγμή. Όταν η μνήμη είναι πλήρης και θέλετε να προσθέσετε ένα νέο αποτέλεσμα μέτρησης, αυτόματα διαγράφεται η παλαιότερη αποθηκευμένη τιμή. Γι' αυτό και είναι σημαντικό να εισάγετε σωστά την ώρα και την ημερομηνία στη συσκευή μέτρησης σας.

Σημειώσεις

- **Τα δεδομένα της μνήμης δεν χάνονται, όταν προβείτε στην αντικατάσταση της μπαταρίας. Απλά θα πρέπει να ελέγξετε, εάν η ώρα και η ημερομηνία εξακολουθούν να είναι σωστά ρυθμισμένες, καθότι είναι πιθανό να πρέπει να ρυθμιστούν εκ νέου μετά την αλλαγή της μπαταρίας. Διαβάστε συγκεκριμένα το υποκεφάλαιο «4.2 Ρύθμιση ώρας και ημερομηνίας (αρχική ρύθμιση)» (σελ. 12 - 13).**
- **Όταν η μνήμη περιέχει 360 αποτελέσματα μέτρησης και προστίθεται ένα νέο αποτέλεσμα μέτρησης, τότε διαγράφεται η παλαιότερη αποθηκευμένη τιμή.**
- **Μέσες τιμές: Με βάση τις τιμές μέτρησης σακχάρου αίματος των τελευταίων 7, 14, 30, 60 και 90 ημερών η συσκευή μέτρησης MediTouch υπολογίζει τις μέσες τιμές, μετρώντας από το νεότερο (360) μέχρι το πρώτο (001) αποτέλεσμα μέτρησης και τα αποτελέσματα των μετρήσεων AC (πριν το φαγητό) και PC (μετά το φαγητό) των περασμένων 30 ημερών.**

6.2 Προβολή και διαγραφή των αποτελεσμάτων μέτρησης

Μπορείτε να προβάλλετε τα αποτελέσματα μέτρησης ανά πάσα στιγμή, χωρίς να εισάγετε μια ταινία μέτρησης. Τα αποτελέσματα μέτρησης που έχουν προκύψει από την καταχώρηση συγκεκριμένων κριτηρίων, εμφανίζονται με το αντίστοιχο σύμβολο. Κατά την προβολή των αποθηκευμένων αποτελεσμάτων μέτρησης μπορεί να γίνει μια επιλογή σχετικά με αυτά τα κριτήρια επιλέγοντας το αντίστοιχο σύμβολο:

Πριν το φαγητό

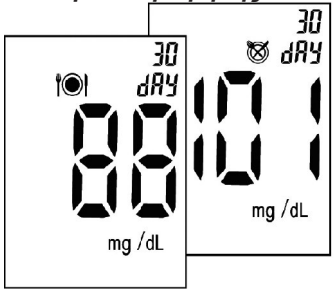
Μετά το φαγητό

Αύριο

Μεσημέρι

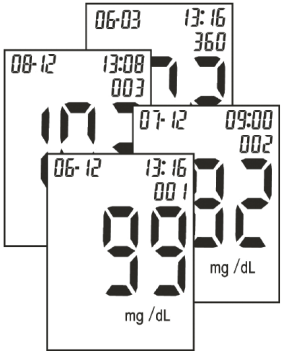
Βράδυ

Νύχτα

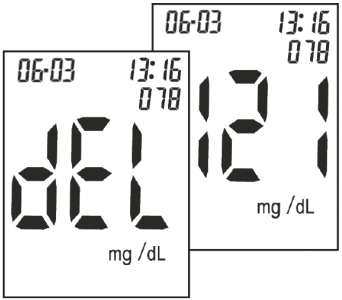


1. Ενεργοποιήστε τη συσκευή πιέζοντας για περίπου 3 δευτερόλεπτα το πλήκτρο .

2. Πιέστε το για να προβάλλετε τη μέση τιμή των με ή αποθηκευμένων αποτελεσμάτων μέτρησης των περασμένων 30 ημερών.



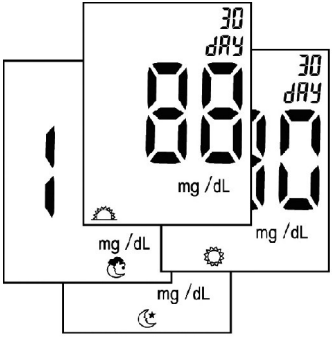
3. Πιέστε το για να προβάλλετε διαδοχικά όλα τα αποθηκευμένα αποτελέσματα με τη σειρά από το 360 έως το 001, δηλαδή η νεότερη καταχώρηση εμφανίζεται πρώτα και η παλαιότερη τελευταία.



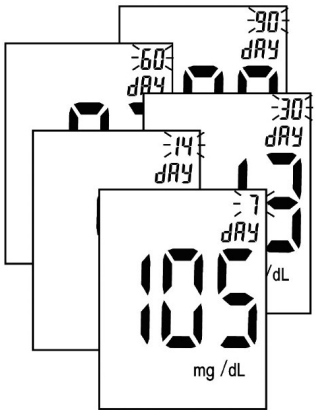
4. Για να διαγράψετε ένα αποτέλεσμα μέτρησης πιέστε το για 3 δευτερόλεπτα. Στη συνέχεια θα εμφανιστεί η ένδειξη «**dEL**».

5. Πιέστε για να προβληθεί η επόμενη καταχώρηση μνήμης.

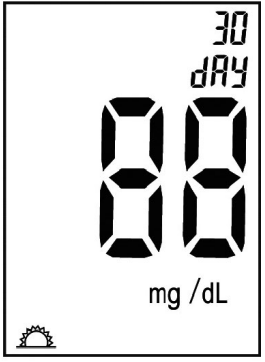
6. Όταν δεν πιέσετε άλλο κάποιο πλήκτρο, η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα μετά από περίπου 2 λεπτά.



7. Πιέστε το για να προβληθεί η μέση τιμή των αποτελεσμάτων μέτρησης που έχουν αποθηκευτεί με , , ή τις περασμένες 30 ημέρες.



8. Πιέστε για να προβληθούν οι μέσες τιμές των περασμένων 7, 14, 30, 60 ή 90 ημερών.



9. Πιέστε για να επιστρέψετε στην προβολή των μετρήσεων .

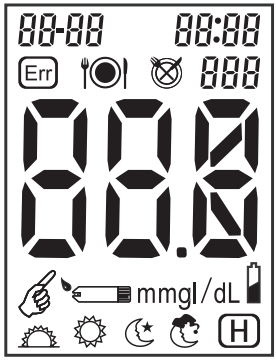
10. Εφόσον δεν πιέσετε κάποιο άλλο πλήκτρο, η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα μετά από περίπου 2 λεπτά.

7 Διάφορα

7.1 Ενδείξεις οθόνης και αντιμετώπιση σφαλμάτων

Οθόνη

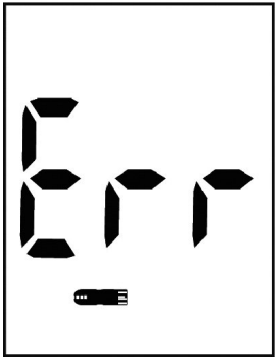
Η συσκευή με κάθε εκκίνηση ελέγχει αυτόματα το σύστημά της και σας εμφανίζει στην οθόνη οποιαδήποτε μη ομαλή λειτουργία. Για να είστε σίγουροι ότι η οθόνη λειτουργεί κανονικά, ενεργοποιήστε τη συσκευή. Πιέστε και κρατήστε το πλήκτρο για περίπου 3 δευτερόλεπτα για να μπορέσετε να δείτε τη συνολική οθόνη. Όλες οι ενδείξεις που εμφανίζονται, θα πρέπει να αναγνωρίζονται ξεκάθαρα και να συμπίπτουν με τη δίπλα απεικόνιση. Σε περίπτωση που κάτι τέτοιο δε συμβαίνει, επικοινωνήστε με το κέντρο εξυπηρέτησης πελατών.



Η ονομασία των απεικονιζόμενων συμβόλων αναφέρεται στην αρχή αυτών των οδηγιών χρήσης.

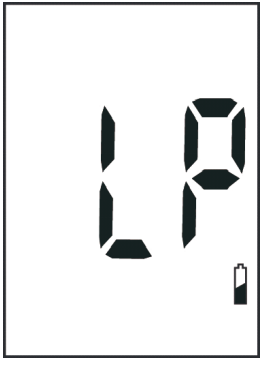
Μηνύματα σφάλματος

Μη λαμβάνετε σε περίπτωση μηνύματος σφάλματος ποτέ αυθαίρετα μια απόφαση σχετικά με την αντιμετώπιση του σφάλματος. Σε περίπτωση αμφιβολιών επικοινωνήστε με το κέντρο εξυπηρέτησης πελατών.



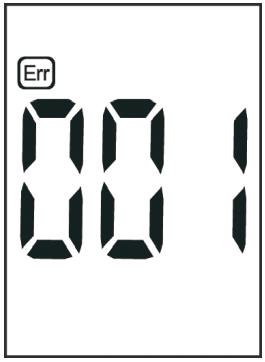
Αιτία **Υγρή/χρησιμοποιημένη ταινία μέτρησης**

Λύση Αντικατάσταση με νέα ταινία μέτρησης.



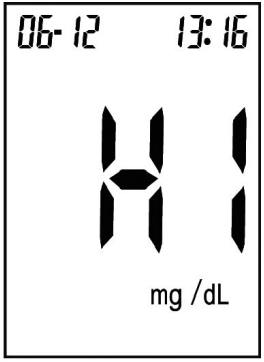
Αδύναμη μπαταρία

Αντικατάσταση με νέα μπαταρία.

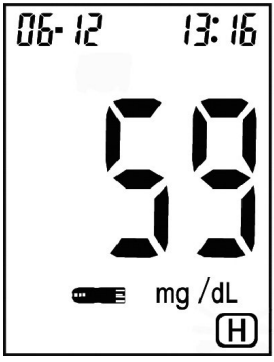


Σφάλμα συστήματος

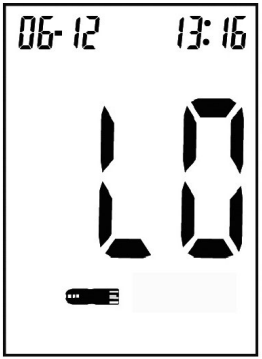
Αντικαταστήσετε αρχικά την μπαταρία. Εάν εμφανίζεται και πάλι το σφάλμα 001, επικοινωνήστε με το κέντρο εξυπηρέτησης πελατών.



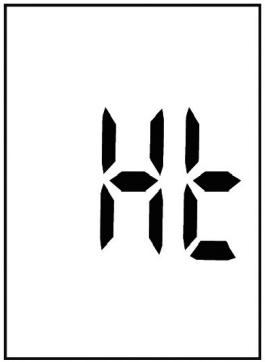
Το αποτέλεσμα μέτρησης είναι υψηλότερο από 630 mg/dL
Επαναλάβετε τη μέτρηση. Εάν το αποτέλεσμα δε μεταβληθεί, επικοινωνήστε με τον γιατρό σας.

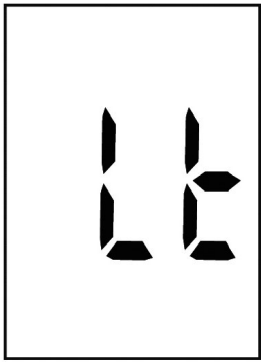


Το αποτέλεσμα μέτρησης βρίσκεται μεταξύ 20 και 60 mg/dL
Εμφανίζεται το H σύμβολο για υπογλυκαιμία (χαμηλά επίπεδα σακχάρου). Επικοινωνήστε με τον γιατρό σας.



Το αποτέλεσμα μέτρησης είναι χαμηλότερο από 20 mg/dL
Επαναλάβετε τη μέτρηση. Εάν το αποτέλεσμα δε μεταβληθεί, επικοινωνήστε με τον γιατρό σας.





Εμφανίζεται η ένδειξη «Ht» / «Lt». Η θερμοκρασία είναι πολύ υψηλή ή πολύ χαμηλή, εκτός των απαιτούμενων ορίων 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Ο χρήστης προειδοποιείται για πιθανό εσφαλμένο αποτέλεσμα μέτρησης, εφόσον η μέτρηση συνεχιστεί.
Μεταφέρετε τη συσκευή μέτρησης σε μέρος με θερμοκρασία μεταξύ 10 °C και 40 °C (50 °F - 104 °F).

7.2 Καθαρισμός και φροντίδα

Συσκευή μέτρησης

Η συσκευή μέτρησης σακχάρου αίματος MediTouch αποτελεί μια συσκευή ακριβείας. Μεταχειρίζεστε τη συσκευή με προσοχή, ώστε να μην επιφέρετε βλάβη στα ηλεκτρονικά στοιχεία και να αποφύγετε τη δυσλειτουργία. Για να φροντίσετε τη συσκευή μέτρησης, δεν απαιτείται κάποιος ειδικός καθαρισμός, εφόσον δεν έρχεται σε επαφή με αίμα ή διαλυτικό ελέγχου. Διατηρείτε τη συσκευή καθαρή από ακαθαρσίες, σκόνη, αίμα και κηλίδες νερού. Ακολουθήστε τις ακόλουθες οδηγίες:

- Σιγουρευτείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.
- Μπορείτε να καθαρίσετε την επιφάνεια της συσκευής με ένα ελαφρώς υγρό πανί (με νερό και ένα ήπιο καθαριστικό διάλυμα).
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ επιθετικά καθαριστικά μέσα ή σκληρές βούρτσες.
- Σε καμία περίπτωση μην ψεκάζετε τη συσκευή με καθαριστικό διάλυμα.
- Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό. Μην αφήνετε να εισχωρήσει νερό ή οποιοδήποτε υγρό στη συσκευή μέτρησης. Στεγνώστε τη συσκευή μετά τον καθαρισμό με ένα πανί χωρίς χνούδι.
- Εναλλακτικά χρησιμοποιείτε για τον καθαρισμό ή την αποστείρωση της επιφάνειας της συσκευής ένα από τα μαντηλάκια οινοπνεύματος.

  Γι' αυτόν τον σκοπό διαβάστε το υποκεφάλαιο «5.2.4 Μαντηλάκια οινοπνεύματος και χρήση» στη σελ. 23 και προσέχετε τις υποδείξεις.
- Προσέχετε να μην εισχωρήσουν ακαθαρσίες, σκόνη, αίμα, διάλυμα ελέγχου, νερό ή οινόπνευμα στο εσωτερικό του μετρητή από την υποδοχή των ταινιών μέτρησης ή τα πλήκτρα.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε ακραίες θερμοκρασίες.
- Μετά από κάθε χρήση φυλάγετε τη συσκευή στη θήκη που περιλαμβάνεται.
- Μην αποθηκεύετε τη συσκευή μέτρησης και τις ταινίες μέτρησης σε όχημα, το μπάνιο ή το ψυγείο.
- Απομακρύνετε την μπαταρία, εάν δεν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για έναν μήνα ή περισσότερο.

Στυλό λήψης αίματος

- Μπορείτε να καθαρίσετε το στυλό λήψης αίματος με ένα υγρό πανί (με νερό και ένα ήπιο καθαριστικό διάλυμα). Μη βυθίζετε σε νερό ή άλλο υγρό και μην αφήνετε σε καμία περίπτωση να εισχωρήσει νερό ή κάποιο άλλο υγρό στο εσωτερικό του στυλό λήψης αίματος. Για να αποστειρωθεί το προστατευτικό κάλυμμα, τοποθετήστε το μια φορά την εβδομάδα μετά τον καθαρισμό για 10 λεπτά σε ισοπροπυλική αλκοόλη περιεκτικότητας 70 % - 75 %. Μετά την αποστείρωση αφήστε το να στεγνώσει καλά στον αέρα.

7.3 Τεχνικές προδιαγραφές

Όνομα και μοντέλο:	συσκευή μέτρησης σακχάρου αίματος **MediTouch** της **MEDISANA**
Μέθοδος μέτρησης:	ηλεκτροχημική τεχνολογία βιοαισθητήρων
Εύρος μέτρησης:	20 - 600 mg/dL
Χρόνος μέτρησης:	περ. 5 δευτερόλεπτα
Μνήμη:	360 αποτελέσματα μέτρησης με ώρα και ημερομηνία
Βαθμονόμηση:	πλάσμα
Θερμοκρασιακό εύρος λειτουργίας:	θερμοκρασία 10 °C – 40 °C (50 °F – 104 °F), σχετική υγρασία μέχρι 90 %
Θερμοκρασιακό εύρος αποθήκευσης / μεταφοράς:	θερμοκρασία 2 °C – 30 °C (35.6 °F - 86 °F), σχετική υγρασία μέχρι 90 %
Όγκος δείγματος:	0,6 μL
Δείγμα:	πρόσφατο αίμα από ακροδάχτυλο, παλάμη ή χέρι (τριχοειδικό ολικό αίμα)
Τιμή αιματοκρίτη (Htc):	30 – 55 %
Ισχύς:	1 μπαταρία λιθίου x 3 V CR2032
Διάρκεια ζωής μπαταρίας:	για περ. 1000 μετρήσεις
Αυτόματη απενεργοποίηση:	μετά από περ. 2 λεπτά
Διαστάσεις οθόνης:	περ. 42 x 32 mm
Διαστάσεις Μ x Φ x Β:	περ. 75 x 44 x 10 mm
Βάρος:	περ. 40 g χωρίς μπαταρία
Κωδικός προϊόντος:	79025
Αριθμός EAN:	40 15588 79025 6

Στα πλαίσια συνεχών βελτιώσεων των προϊόντων διατηρούμε το δικαίωμα τεχνικών ή σχηματικών τροποποιήσεων.

Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα:
Η συσκευή ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις του προτύπου EN 60601-1-2 για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα. Λεπτομέρειες για τα στοιχεία μέτρησης μπορείτε να λάβετε από την εταιρία **MEDISANA**.

CE 0483

Η συσκευή έχει πιστοποιηθεί σύμφωνα με τις απαιτήσεις της ευρωπαϊκής οδηγίας 98/79ΕΚ για τις διαγνωστικές συσκευές «in vitro».

7.4 Εξοπλισμός MEDISANA MediTouch

Απευθυνθείτε στον εξειδικευμένο σας έμπορο ή στο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών, ή παραγγείλετε τον εξής εξοπλισμό στη διεύθυνση Blutzucker-shop@medisana.de:

- 100 βελόνες **MediTouch**, αρ. προϊόντος 79028
- 1 στυλό λήψης αίματος **MEDISANA,** αρ. προϊόντος 79002
- 1 διάλυμα ελέγχου **MEDISANA**, αρ. προϊόντος 79029
- 50 ταινίες μέτρησης **MediTouch**, αρ. προϊόντος 79027

7.5 Οδηγίες για τη διάθεση

Η συσκευή αυτή δεν επιτρέπεται να αποσύρεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Κάθε καταναλωτής είναι υποχρεωμένος να παραδίνει όλες τις ηλεκτρικές ή ηλεκτρονικές συσκευές, ανεξάρτητα αν εμπεριέχουν βλαβερές ύλες, σε υπηρεσία συλλογής του δήμου του ή στο ειδικό εμπόριο, ώστε νε είναι εφικτή η οικολογική απόσυρση των συσκευών αυτών. Μην πετάτε μεταχειρισμένες μπαταρίες στα οικιακά απορρίμματα, αλλα στα ειδικά απορρίμματα ή σε ένα σταθμο συλλογής μπαταριών του ειδικού εμπορίου. Αναφορικά με την αποκομιδή, απευθυνθείτε στις τοπικές αρχές ή στον αρμόδιο έμπορο.

ταινίες μέτρησης
Απορρίψετε τις ταινίες μέτρησης, τις βελόνες και τα μαντηλάκια οινοπνεύματος με τέτοιον τρόπο, ώστε να αποκλείεται ο τραυματισμός ή η μόλυνση άλλων ατόμων. Για την απόρριψη απευθυνθείτε στην υπεύθυνη δημοτική υπηρεσία ή στο κατάστημα αγοράς.

8.1 Εγγύηση και όροι επισκευών

Σε περίπτωση εγγυητικής αξίωσης σας παρακαλούμε να απευθυνθείτε στο ειδικό κατάστημα που αγοράσατε τη συσκευή ή κατευθείαν στο κέντρο Σέρβις. Σε περίπτωση όμως που είναι απαραίτητη η αποστολή της συσκευής, σας παρακαλούμε να την στείλετε με αναφορά του ελαττώματος, επισυνάπτοντας και ένα αντίγραφο της απόδειξης αγοράς. Για την εγγυητική αξίωση ισχύουν οι ακόλουθοι όροι εγγύησης:

1. Για τα προϊόντα **MEDISANA** παρέχεται εγγύηση τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς. Σε περίπτωση εγγυητικής αξίωσης η ημερομηνία αγοράς θα πρέπει να αποδεικνύεται μέσω απόδειξης ή τιμολογίου αγοράς.
2. Ελαττώματα οφειλόμενα σε σφάλματα υλικού ή κατασκευής επιδιορθώνονται δωρεάν εντός του χρόνου εγγύησης.
3. Σε περίπτωση παροχής εγγύησης δεν παρατείνεται ο χρόνος εγγύησης, ούτε για τη συσκευη ούτε για εξαρτήματα που αντικαταστάθηκαν.
4. Από την εγγύηση αποκλείονται:
   - **α.** όλες οι βλάβες, οι οποίες οφείλονται σε ακατάλληλο χειρισμό, π.χ. από παράλειψη τήρησης των οδηγιών χρήσης.
   - **β.** βλάβες, οι οποίες οφείλονται σε επισκευές ή επεμβάσεις του αγοραστή ή αναρμόδιων τρίτων.
   - **γ.** βλάβες μεταφοράς, οι οποίες προέκυψαν κατά τη μεταφορά απο τον κατασκευαστή προς τον καταναλωτή ή κατά την αποστολή στο Κέντρο Σέρβις.
   - **δ.** Μέρη του εξοπλισμού που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά, όπως μπαταρία, στυλό λήψης αίματος και προϊόντα μιας χρήσης κλπ.
5. Η ευθύνη για άμεσες ή έμμεσες επακόλουθες ζημιές, οι οποίες προκαλούνται από τη συσκευή, αποκλείεται ακόμα και σε περίπτωση που η ζημιά στη συσκευή αναγνωριστεί ως εγγυητική αξίωση.

MEDISANA AG
Jagenbergstraße 19
41468 NEUSS
Γερμανία
eMail: info@medisana.de

Για τη διεύθυνση του κέντρου εξυπηρέτησης πελατών γυρίστε σελίδα.

MEDISANA HELLAS
Καζαντζάκη 10 & Κοσμά Αιτωλού
Ν. Ηράκλειο - Τ.Κ 14121
Αθήνα
Τηλ.: +30 2102750932
Fax.: +30 2102750019
eMail: info@medisana.gr
Διαδίκτυο: www.medisana.gr

MEDISANA AG
Jagenbergstraße 19
41468 NEUSS
Deutschland
eMail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

79025GR 03/2012